

Euroopan yhteisöjen virallinen lehti

ISSN 1024-3038

L 210

41. vuosikerta

28. heinäkuuta 1998

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- * Neuvoston asetus (EY) N:o 1623/98, annettu 20 päivänä heinäkuuta 1998, viljan interventiohinnan kuukausikorotusten vahvistamisesta markkinointivuodeksi 1998/1999 1
- * Neuvoston asetus (EY) N:o 1624/98, annettu 20 päivänä heinäkuuta 1998, tukijärjestelmästä tiettyjen peltokasvien viljelijöille annetun asetuksen (ETY) N:o 1765/92 muuttamisesta 3
- * Neuvoston asetus (EY) N:o 1625/98, annettu 20 päivänä heinäkuuta 1998, paddy- eli raakariisin interventiohinnan kuukausittaisten korotusten vahvistamisesta markkinavuodeksi 1998/1999 5
- * Neuvoston asetus (EY) N:o 1626/98, annettu 20 päivänä heinäkuuta 1998, kuitupellavan ja hampun tuen määrän sekä pellavakuidun käyttöä edistävien toimenpiteiden rahoittamiseksi pidätettävän määrän vahvistamisesta markkinointivuodeksi 1998/1999 6
- * Neuvoston asetus (EY) N:o 1627/98, annettu 20 päivänä heinäkuuta 1998, viinikaupan yhteisestä järjestämisestä annetun asetuksen (ETY) N:o 822/87 muuttamisesta 8
- * Neuvoston asetus (EY) N:o 1628/98, annettu 20 päivänä heinäkuuta 1998, viinialan ohjehintojen vahvistamisesta viinivuodeksi 1998/1999 10
- * Neuvoston asetus (EY) N:o 1629/98, annettu 20 päivänä heinäkuuta 1998, yhteisössä tuotetuista kuohuviineistä annetun asetuksen (ETY) N:o 2332/92 sekä yhteisössä tuotettujen väkevien viinien valmistuksesta ja myymisestä annetun asetuksen (ETY) N:o 4252/88 muuttamisesta 11
- * Neuvoston asetus (EY) N:o 1630/98, annettu 20 päivänä heinäkuuta 1998, lopullista viininviljelyaloista luopumista koskevan palkkion myöntämisestä viinivuodeksi 1988/89 – 1997/98 annetun asetuksen (ETY) N:o 1442/88 muuttamisesta 12

Hinta: 19,50 ecua

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

* Neuvoston asetus (EY) N:o 1631/98, annettu 20 päivänä heinäkuuta 1998, yhteisön viinitilarekisterin perustamisesta annetun asetuksen (ETY) N:o 2392/86 muuttamisesta	14
* Neuvoston asetus (EY) N:o 1632/98, annettu 20 päivänä heinäkuuta 1998, tupakanlehtien palkkioiden vahvistamisesta tupakkalajikeryhmittäin sato- vuodeksi 1998	15
* Neuvoston asetus (EY) N:o 1633/98, annettu 20 päivänä heinäkuuta 1998, naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen (ETY) N:o 805/68 muuttamisesta	17
* Neuvoston asetus (EY) N:o 1634/98, annettu 20 päivänä heinäkuuta 1998, lampaanliha-alan perushinnan ja perushinnan kausittaisten tarkistusten vahvistamisesta markkinointivuodeksi 1999	18
* Neuvoston asetus (EY) N:o 1635/98, annettu 20 päivänä heinäkuuta 1998, tukijärjestelmästä tiettyjen peltokasvien viljelijöille annetun asetuksen (ETY) N:o 1765/92 tietyistä säännöksistä poikkeamisesta	21
* Neuvoston asetus (EY) N:o 1636/98, annettu 20 päivänä heinäkuuta 1998, raakatupakka-alan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen (ETY) N:o 2075/92 muuttamisesta	23
* Neuvoston asetus (EY) N:o 1637/98, annettu 20 päivänä heinäkuuta 1998, banaanialan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 404/93 muuttamisesta	28
* Neuvoston asetus (EY) N:o 1638/98, annettu 20 päivänä heinäkuuta 1998, rasva-alan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen 136/66/ETY muuttamisesta	32
* Neuvoston asetus (EY) N:o 1639/98, annettu 20 päivänä heinäkuuta 1998, tuen myöntämistä oliiviöljyn tuotannolle ja tuottajajärjestöille koskevista yleisistä säännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 2261/84 muuttamisesta	38
Komission asetus (EY) N:o 1640/98, annettu 27 päivänä heinäkuuta 1998, viljan toimittamisesta elintarvikeapuna	40
Komission asetus (EY) N:o 1641/98, annettu 27 päivänä heinäkuuta 1998, Itävallan interventioelimen hallussa olevan rukiin vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta	43
Komission asetus (EY) N:o 1642/98, annettu 27 päivänä heinäkuuta 1998, riisin tuontitodistusten antamisesta vuoden 1998 heinäkuun kymmenen ensimmäisen työpäivän aikana asetuksen (EY) N:o 327/98 mukaisesti jätettyjen hakemusten perusteella	48
Komission asetus (EY) N:o 1643/98, annettu 27 päivänä heinäkuuta 1998, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	50
Komission asetus (EY) N:o 1644/98, annettu 27 päivänä heinäkuuta 1998, tuontitodistusten antamisesta 30 päivänä heinäkuuta 1998 GATTin/WTO:n mukaisten muiden kuin maakohtaisten tariffikiintiöiden mukaisille lampaan- ja vuohenliha-alan tuotteille kolmannelle vuosineljännekselle 1998	52
* Komission asetus (EY) N:o 1645/98, annettu 27 päivänä heinäkuuta 1998, neuvoston asetuksen (ETY) N:o 404/93 18 artiklassa säädetyin banaanien tuontitariffikiintiön korottamisesta vuodeksi 1998 ⁽¹⁾	53

* Komission asetus (EY) N:o 1646/98, annettu 27 päivänä heinäkuuta 1998, banaanin tuontimäärien vahvistamisesta vuoden 1998 viimeiseksi neljänneksi yhteisön hankintojen varmistamiseksi (¹)	55
* Komission asetus (EY) N:o 1647/98, annettu 27 päivänä heinäkuuta 1998, neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 soveltamista koskevista yksityiskohdaisista säännöistä toimintaohjelmien, toimintarahojen ja yhteisön taloudellisen tuen osalta annetun asetuksen (EY) N:o 411/97 muuttamisesta	59
* Komission asetus (EY) N:o 1648/98, annettu 27 päivänä heinäkuuta 1998, ostohintojen ja tukien sekä joidenkin muiden viinivuonna 1998/1999 interventiotoimenpiteisiin viinialalla sovellettavien määrien vahvistamisesta	63
* Komission asetus (EY) N:o 1649/98, annettu 27 päivänä heinäkuuta 1998, varastointielinten jalostamattomista kuivatuista viinirypäleistä maksaman ostohinnan vahvistamisesta markkinointivuodeksi 1998/1999	72
* Komission asetus (EY) N:o 1650/98, annettu 27 päivänä heinäkuuta 1998, poikkeuksellisista markkinoiden tukitoimenpiteistä sianliha-alalla Espanjassa annetun asetuksen (EY) N:o 913/97 muuttamisesta neljännen toista kerran	73
* Komission asetus (EY) N:o 1651/98, annettu 27 päivänä heinäkuuta 1998, vähennyskertoimen vahvistamisesta kullekin C-luokan toimijalle vuoden 1998 tariffikiintiöstä myönnettävän banaanimäärän määrittämiseksi (¹)	75
Komission asetus (EY) N:o 1652/98, annettu 27 päivänä heinäkuuta 1998, yhteisön Puolan tasavallan, Unkarin tasavallan, Tšekin tasavallan, Slovakian, Bulgarian sekä Romanian kanssa tekemissä sopimuksissa määrätyn järjestelmän mukaisesti heinäkuussa 1998 jätettyjen tiettyjä sianlihavalmistusta koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä	76
Komission asetus (EY) N:o 1653/98, annettu 27 päivänä heinäkuuta 1998, yhteisön Slovenian kanssa tekemässä sopimuksessa määrätyn järjestelmän mukaisesti heinäkuussa 1998 jätettyjen tiettyjä sianlihavalmistusta koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä	78
Komission asetus (EY) N:o 1654/98, annettu 27 päivänä heinäkuuta 1998, heinäkuussa 1998 jätettyjen tiettyjä sianliha-alan tuotteita koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä tiettyjen sianlihaa ja tiettyjä muita maataloustuotteita koskevien yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnasta annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 774/94 säädetyn järjestelmän mukaisesti	80
Komission asetus (EY) N:o 1655/98, annettu 27 päivänä heinäkuuta 1998, yhteisön Latvian, Liettuan ja Viron kanssa tekemissä vapaakauppaa koskevista sopimuksissa määrätyn järjestelmän mukaisesti vuoden 1998 neljännen vuosineljänneksen aikana käytettävissä olevan sianlihatuotteiden määrän määrittämisestä	82
Komission asetus (EY) N:o 1656/98, annettu 27 päivänä heinäkuuta 1998, heinäkuussa 1998 jätettyjen tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä koskien tuontitariffikiintiöiden avaamista ja hallintaa sianliha-alalla tiettyjen tuotteiden osalta 1 päivän heinäkuuta ja 30 päivän syyskuuta 1998 välisellä kaudella	84
Komission asetus (EY) N:o 1657/98, annettu 27 päivänä heinäkuuta 1998, asetuksessa (EY) N:o 1279/98 säädettyjä naudanlihan tariffikiintiöitä koskevien, heinäkuussa 1998 esitettyjen tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä Puolan tasavallan, Unkarin tasavallan, Tšekin tasavallan, Slovakian, Bulgarian ja Romanian osalta	86

(¹) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 1623/98,
annettu 20 päivänä heinäkuuta 1998,
viljan interventiohinnan kuukausikorotusten vahvistamisesta markkinointivuodeksi 1998/1999**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

1 artikla

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan 4 kohdan,

Rajoittamatta asetuksen (ETY) N:o 1766/92 3 artiklan 3 kohdan viimeisen alakohdan soveltamista markkinointivuonna 1998/1999 interventiohintaan sovellettavat kuukausikorotukset, jotka ovat voimassa markkinointivuoden ensimmäisestä kuukaudesta, ovat seuraavat:

ottaa huomioon komission ehdotuksen⁽²⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon⁽³⁾,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon⁽⁴⁾,

sekä katsoo, että

kuukausikorotusten määrää ja suuruutta vahvistettaessa sekä niiden ensimmäistä soveltamiskuukautta määritettäessä olisi otettava huomioon vilja yhteisössä varastoinnista aiheutuvat varastointi- ja rahoituskustannukset sekä tarve myydä viljavarastot markkinoiden tarpeiden mukaisesti,

yhteisen maatalouspolitiikan uudistuksen yhteydessä on säädetty erityisesti yhtenäisen interventiohinnan vahvistamisesta kaikille viljoille; kyseinen hinta on vahvistettu erittäin alhaiselle tasolle sovellettavaksi vaihteittain; tämä olisi otettava huomioon kuukausikorotusten suuruutta vahvistettaessa, ja

heinä-, elo- ja syyskuussa maissiin ja durraan sovelletaan edellisen markkinointivuoden toukokuun interventiohintaa asetuksen (ETY) N:o 1766/92 3 artiklan 3 kohdan mukaisesti,

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 923/96 (EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37).

⁽²⁾ EYVL C 87, 23.3.1998, s. 1

⁽³⁾ EYVL C 210, 6.7.1998

⁽⁴⁾ EYVL C 214, 10.7.1998

(ecua/tonni)

		Interventiohintaan sovellettavat kuukausikorotukset
Heinäkuu	1998	—
Elokuu	1998	—
Syyskuu	1998	—
Lokakuu	1998	—
Marraskuu	1998	1,0
Joulukuu	1998	2,0
Tammikuu	1999	3,0
Helmikuu	1999	4,0
Maaliskuu	1999	5,0
Huhtikuu	1999	6,0
Toukokuu	1999	7,0
Kesäkuu	1999	7,0

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan markkinointivuodesta 1998/1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 1998.

Neuvoston puolesta

W. MOLTERER

Puheenjohtaja

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1624/98,
annettu 20 päivänä heinäkuuta 1998,
tukijärjestelmästä tiettyjen peltokasvien viljelijöille annetun asetuksen (ETY) N:o
1765/92 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 42 ja 43 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽²⁾,

sekä katsoo, että

asetuksessa (ETY) N:o 1765/92 ⁽³⁾ säädetyn seuraamusjärjestelmän soveltamiseksi jäsenvaltiot voivat soveltaa yhtä tai useampaa kansallista perusviljelyalaa; tällaisessa tapauksessa jäsenvaltiot voivat jakaa kunkin kansallisen perusviljelyalan osaperusviljelyaloihin ja keskittää kaikki toteutettavat toimenpiteet tai osan niistä sellaisille osaperusviljelyaloille, joilla on todettu ylitys,

jäsenvaltioita on pyydetty ilmoittamaan tuottajille ja komissiolle ennen 15 päivää toukokuuta tämän vaihtoehtoon käyttämisestä ja siitä, miten ne aikovat toimenpiteitä soveltaa,

vuonna 1997 saatu kokemus osoitti, että 15 päivä toukokuuta ei ole sopiva ajankohta, asetuksessa (ETY) N:o 1765/92 säädetään, että viljelijöiden on kesannoitava vuosittain etukäteen vahvistettava osuus viljelymaastaan; viljelijät saavat korvausta yli veloitteen kesannoidusta maasta; kesannoitu ala ei saa kuitenkaan ylittää peltokasveille varattua alaa, jolle korvausta haetaan; veloitte- tai vapaaehtoiskesannoituja viljelyaloja voidaan käyttää muihin kuin elintarvike- ja rehunkäyttötarkoituksiin, kuten monivuotisten kasvien viljelyyn biomassan tuottamiseksi, joka tarjoaa tietyillä alueilla mahdollisuuden mielenkiintoiseen erilaistamiseen,

kansallisten viranomaisten olisi sallittava edistää edelleen näitä viljelmiä mukauttamalla kansallisia tukijärjestelmiä, joiden tarkoituksena on vastata osittain monivuotisten kasvien viljelyn aloittamiskustannuksista,

tilan viljelyalan on oltava riittävä, jotta näiden energiakasvien kasvattaminen olisi kannattavaa; tässä tapauksessa olisi säädettävä, että biomassan tuottamiseen tarkoitettujen monivuotisten kasvien viljelmien kesannoitu ala voisi ylittää peltokasvien viljelyyn tarkoitettua alaa,

olisi pidennettävä 12 kuukaudella 60 kuukauden jaksoa, jonka kuluessa asetuksen (ETY) N:o 2328/91 ⁽⁴⁾ nojalla viljelyaloja kesannoineet viljelijät ovat voineet jatkaa kesannointia, jotta vältettäisiin näiden alojen ottaminen uudelleen viljelyyn tai niiden viljelijöiden aseman vaikeuttaminen, jotka ovat aloittaneet näillä aloilla tiettyjen energiakasvien viljelyn, ja

sen vuoksi olisi muutettava asetusta (ETY) N:o 1765/92,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetusta (ETY) N:o 1765/92 seuraavasti:

1. Korvataan asetuksen (ETY) N:o 1765/92 2 artiklan 7 kohdan viides alakohta seuraavasti:

”Jäsenvaltion, joka on päättänyt soveltaa tässä kohdassa säädettyjä mahdollisuuksia, on ilmoitettava viimeistään 15 päivänä syyskuuta viljelijöille ja komissiolle valinnastaan sekä sen soveltamiseen liittyvistä yksityiskohdista säännöistä.”

2. Muutetaan 7 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 4 kohdan toinen alakohta seuraavasti:

”Jäsenvaltiot voivat suorittaa kansallisena tukena 50 prosenttia biomassan tuottamiseen tarkoitettujen monivuotisten kasvien viljelyn aloittamiskustannuksista kesannoiduille viljelyaloille.”;

b) Lisätään 6 kohdan ensimmäiseen alakohtaan teksti seuraavasti:

”Jos kesannoitua alaa käytetään kuitenkin biomassan tuottamiseen tarkoitettujen monivuotisten kasvien viljelyyn, jäsenvaltiot voivat sallia viljelijöiden kesannoida sitä peltokasveille varattua alaa suuremman alan, jolle korvausta haetaan.”;

c) Korvataan 6 kohdan toisessa alakohdassa ilmaisu ”60 kuukautta” ilmaisulla ”72 kuukautta”.

2 artikla

Tämä asetusta tulee voimaan sitä seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan markkinointivuodesta 1998/1999.

⁽¹⁾ EYVL C 87, 23.3.1998, s. 3

⁽²⁾ EYVL C 210, 6.7.1998

⁽³⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 12, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2309/97 (EYVL L 321, 22.11.1997, s. 3).

⁽⁴⁾ EYVL L 218, 6.8.1991, s. 1, asetus kumottu asetuksella (EY) N:o 950/97 (EYVL L 142, 2.6.1997, s. 1).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 1998.

Neuvoston puolesta

W. MOLTERER

Puheenjohtaja

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1625/98,
annettu 20 päivänä heinäkuuta 1998,
paddy- eli raakariisin interventiohinnan kuukausittaisten korotusten vahvistami-
sesta markkinavuodeksi 1998/1999

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ⁽¹⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽²⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽³⁾,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽⁴⁾,

sekä katsoo, että

vahvistettaessa kuukausittaisten korotusten summaa olisi otettava huomioon toisaalta riisin yhteisössä varastoimisen

varastointi- ja rahoituskustannukset ja toisaalta tarve purkaa riisivarastoja markkinoiden tarpeiden mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Markkinointivuonna 1998/1999 jokaisen asetuksen (EY) N:o 3072/95 3 artiklan 2 kohdassa säädetyn kuukausittaisen korotuksen määrä on 2 ecua tonnilta interventiohintaan lisättynä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä jona, se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä syyskuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 1998.

Neuvoston puolesta

W. MOLTERER

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18

⁽²⁾ EYVL C 87, 23.3.1998, s. 4

⁽³⁾ EYVL C 210, 6.7.1998

⁽⁴⁾ EYVL C 214, 10.7.1998

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1626/98,

annettu 20 päivänä heinäkuuta 1998,

kuitupellavan ja hampun tuen määrän sekä pellavakuidun käyttöä edistävien toimenpiteiden rahoittamiseksi pidätettävän määrän vahvistamisesta markkinointivuodeksi 1998/1999

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon pellava- ja hamppualan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä kesäkuuta 1970 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1308/70⁽¹⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan 3 kohdan ja 4 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen⁽²⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon⁽³⁾,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon⁽⁴⁾,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1308/70 4 artiklassa säädetään, että yhteisössä tuotetun pääasiassa kuidun tuotantoon tarkoitettun pellavan sekä hampun tuen määrät on vahvistettava vuosittain,

mainitun asetuksen 4 artiklan 2 kohdan nojalla tuen määrä vahvistetaan kylvetylle ja korjatulle pinta-alalle hehtaarikohtaisesti siten, että turvataan tasapaino yhteisössä tarvittavan tuotantomäärän ja tuotannon myyntimahdollisuuksien välillä; tuen määrää vahvistettaessa on otettava myös huomioon pellavan ja hampun kuitujen ja siementen maailmanmarkkinahinta,

hampun viljely on jatkuvasti lisääntymässä, ja viljelyalat ovat kasvaneet voimakkaasti viimeksi kuluneiden markkinointivuosien aikana; tämän vuoksi tuen määrää on mukautettava, jotta voitaisiin tasata budjettimenojen vaikutuksia ja hillitä tätä kehitystä, joka saattaa pidemmällä aikavälillä aiheuttaa markkinoiden häiriintymistä,

asetuksen (ETY) N:o 1308/7 2 artiklan 3 kohdassa säädetään, että pellavakuidun käyttöä edistävien yhteisön toimenpiteiden rahoittamiseen tarkoitettu tuen osa

vahvistetaan samaan aikaan kuin kyseistä markkinointivuotta koskeva tuki mainitussa kohdassa tarkoitettuja perusteita noudattaen; tuen määrä on vahvistettava ottaen huomioon pellavamarkkinoiden tilanteen kehitys, pelloille tarkoitettun tuen määrä sekä toimenpiteiden ennakoitavat kustannukset, myös jo ennalta saatu rahoitus on otettava huomioon, ja

edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta seuraa, että tuen määrä ja pellavakuidun käyttöä edistävien toimenpiteiden rahoittamiseen tarkoitettu tuen osa vahvistetaan jäljempänä osoitetulle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Markkinointivuodeksi 1998/1999 asetuksen (ETY) N:o 1308/70 4 artiklassa tarkoitettun tuen määrät vahvistetaan:

- a) pellavan osalta 815,86 ecuksi hehtaarilta;
- b) hampun osalta 662,88 ecuksi hehtaarilta.

2 artikla

Markkinointivuodeksi 1998/1999 asetuksen (ETY) N:o 1308/70 2 artiklassa tarkoitettujen pellavakuidun käyttöä edistävien toimenpiteiden rahoittamiseksi pellavan tuesta pidettävä määrä vahvistetaan 0 ecuksi hehtaarilta.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä elokuuta 1998 alkaen.

⁽¹⁾ EYVL L 146, 4.7.1970, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3290/94 (EYVL L 349, 31.12.1994, s. 105).

⁽²⁾ EYVL C 87, 23.3.1998, s. 9

⁽³⁾ EYVL C 210, 6.7.1998

⁽⁴⁾ EYVL C 214, 10.7.1998

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 1998.

Neuvoston puolesta

W. MOLTERER

Puheenjohtaja

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 1627/98,
annettu 20 päivänä heinäkuuta 1998,
viinikaupan yhteisestä järjestämisestä annetun asetuksen (ETY) N:o 822/87 muut-
tamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽²⁾,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽³⁾,

sekä katsoo, että

uusien viiniviljelmien istuttaminen on kiellettyä 31 päivään elokuuta 1998; viinialan markkinatilanne huomioon ottaen ja koska neuvosto ei ole vielä tehnyt päätöksiä viinialan uudistuksesta, tätä kieltoa olisi jatkettava 31 päivään elokuuta 2000; yhtäältä jäsenvaltiot tarvitsevat yhden viinivuoden lisää, jotta ne voivat saattaa voimaan vuonna 1998 annetun säännöksen, joka koskee uusien viljelmien sallimista tiettyjen viinien tuottamiseen tarkoitetuilla alueilla; toisaalta tiettyjen viinien tuotantopotentiaalin mukauttamiseksi kasvavaan kysyntään markkinoilla jäsenvaltioiden olisi sallittava uudelleen kahden viinivuoden ajan myöntää lupa uusien viiniviljelmien istuttamiseen tarkoin rajoituksin ja sellaisin edellytyksin, että vältetään niiden viinien määrän kasvu, joiden markkinoita ei voida taata,

Espanjan pöytäviinien erityiset tuotanto-olosuhteet huomioon ottaen on tarkoituksenmukaista säätää tilapäisistä poikkeuksista, jotka koskevat viinien sekoittamista kyseisessä jäsenvaltiossa,

on aiheellista vahvistaa tilapäisellä poikkeuksella pöytäviinien kokonaishappopitoisuus alhaisemmalle tasolle tiettyjen jäsenvaltioiden osalta, jotta voidaan ottaa huomioon asiassa tapahtunut kehitys,

siihen asti, kunnes neuvosto päättää viinialan uudistuksesta, ja jotta vältetään oikeudellisesti sääntelemättömän tilanteen syntyminen, olisi jatkettava tiettyjen neuvoston asetuksen (ETY) N:o 822/87 ⁽⁴⁾ 39 artiklassa tarkoitettujen säännösten soveltamista yhdellä viinivuodella,

asetuksen (ETY) N:o 822/87 46 artiklan 4 kohdassa säädetään, että rypäletäysmehun kulutuksen lisäämiseksi tarkoitettuja myynninedistämiskampanjoita saa järjestää ainoastaan viinivuoteen 1997/1998 asti; näiden kampanjoiden tehokkuuden arvioimiseksi olisi niiden järjestämistä jatkettava yhden viinivuoden ajan, ja

asetuksen (ETY) N:o 822/87 65 artiklan 5 kohdassa säädetään, että komissio esittää viinivuoden 1997/1998 aikana neuvostolle kertomuksen viinien rikkidioksidin enimmäispitoisuuksista sekä mahdollisista asiaa koskevista ehdotuksista; ottaen huomioon rikkidioksidipitoisuuden muodostaman ongelman merkityksen viinialalla on välttämätöntä laatia ehdotuksia, joissa otetaan huomioon erityisesti Kansainvälisen viiniviraston (Office Internationale de la Vigne et du Vin, OIV) työ; tämän vuoksi on aiheellista jatkaa määräaikaa yhdellä viinivuodella,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 822/87 seuraavasti:

1. Asetuksen 6 artiklan 1 kohdassa:

- korvataan ensimmäisen alakohdan ilmaisu ”31 päivään elokuuta 1998” ilmaisulla ”31 päivään elokuuta 2000”,
- lisätään kolmanteen alakohtaan ilmaisun ”1997/1998” jälkeen ilmaisu ”ja/tai 1998/1999”.
- lisätään kolmannen alakohdan jälkeen alakohdat seuraavasti:

”Jäsenvaltiot voivat lisäksi myöntää lupia uusien viiniviljelmien perustamiseen viinivuosina 1998/1999 ja 1999/2000.

Nämä luvat eivät voi ylittää jäsenvaltioittain seuraavia rajoja näiden kahden viinivuoden aikana:

Saksa:	289 ha
Kreikka:	208 ha
Espanja:	3 615 ha
Ranska:	2 584 ha
Italia:	2 442 ha
Luxemburg:	4 ha
Itävalta:	139 ha
Portugali:	719 ha

Näitä lupia ei voida myöntää:

- viineille, jotka on tuotettu määritellyillä vyöhykkeillä, joille on kolmen viimeisen viinivuoden aikana myönnetty asetuksessa (ETY) N:o 1442/88 säädetty lopullista viljelyksestä luopumista koskeva palkkio,

⁽¹⁾ EYVL C 87, 23.3.1998, s. 13

⁽²⁾ EYVL C 210, 6.7.1998

⁽³⁾ EYVL C 214, 10.7.1998

⁽⁴⁾ EYVL L 84, 27.3.1987, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2087/97 (EYVL L 292, 25.10.1997, s. 1).

— viineille, jotka on tuotettu hallinnollisilla alueilla, joilla on kolmen viimeisen viinivuoden aikana vapaaehtoisesti tislattujen määrien kokonaismäärä on ylittänyt 10 prosenttia näiden viinivuosien kokonaistuotannosta.

Myöntäessään näitä oikeuksia jäsenvaltiot takaavat ensisijaisesti, että oikeudet ovat niillä määritellyillä vyöhykkeillä vallitsevien vaatimusten mukaisia, joilla kolmen viimeisen viinivuoden aikana on istutettu viiniviljelmiä käyttäen hyväksi muilta tuotantoalueilta vapautuneita uudelleenistuttamisoi-keuksia.

Jos uudistuksessa säädetään uusista viljelyoikeuksista, on niistä vähennettävä neljännessä ja viidennessä alakohdassa mainitut viljelyoikeudet.

Jäsenvaltiot ilmoittavat komissiolle lupien myöntämistä varten antamansa säädökset, luettelon viineistä, joille lupa on myönnetty sekä vastaavat alat

2. Korvataan 16 artiklan 5 kohden kolmannessa alakohdassa ilmaisu ”1 päivän syyskuuta 1997 ja 31 päivän elokuuta 1998 välisenä aikana” ilmaisulla ”1 päivän syyskuuta 1998 ja 31 päivän elokuuta 1999 välisenä aikana”.
3. Korvataan 39 artiklan:
 - 10 kohdan ensimmäisessä ja toisessa alakohdassa ilmaisu ”1997/1998” ilmaisulla ”1998/1999”,

— 11 kohdassa ilmaisu ”1997/1998” ilmaisulla ”1998/1999”.

4. Korvataan 46 artiklan 4 kohdassa ilmaisu ”1997/1998” ilmaisulla ”1998/1999”.
5. Korvataan 65 artiklan 5 kohdassa päivämäärä ”1 päivää huhtikuuta 1998” päivämäärällä ”1 päivää huhtikuuta 1999” ja päivämäärä ”1 päivää syyskuuta 1998” päivämäärällä ”1 päivää syyskuuta 1999”.
6. Korvataan liitteessä I olevan 13 kohdan kolmas alakohta seuraavasti:

”Viinivuosina 1997/1998 ja 1998/1999 Ranskassa, Italiassa ja Portugalissa sekä C-viininviljelyvyöhykkeen espanjalaisilla alueilla, muilla kuin Asturiasin, Baléaresin, Cantabrian, Galician alueilla sekä Guipúzcoan ja Vizcayan provinsseissa, tuotettujen ja Ranskan, Italian, Portugalin ja Espanjan omilla markkinoillaan kulutukseen saatettujen pöytäviinien viinihappona ilmaistun kokonaishappopitoisuuden on oltava vähintään 3,5 grammaa litraa kohti”.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä syyskuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 1998.

Neuvoston puolesta

W. MOLTERER

Puheenjohtaja

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1628/98,
annettu 20 päivänä heinäkuuta 1998,
viinialan ohjehintojen vahvistamisesta viinivuodeksi 1998/1999

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viinikaupan yhteisestä järjestämisestä 16 päivänä maaliskuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 822/87⁽¹⁾, ja erityisesti sen 27 artiklan 5 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen⁽²⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon⁽³⁾,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon⁽⁴⁾,

sekä katsoo, että

eri pöytäviinityyppien ohjehintoja vahvistettaessa olisi otettava huomioon yhteisen maatalouspolitiikan tavoitteet; yhteisen maatalouspolitiikan tavoitteita ovat erityisesti kohtuullisten elintason takaaminen maatalousväestölle, tuotteiden saatavuuden turvaaminen ja kohtuullisten kuluttajahintojen takaaminen,

näiden tavoitteiden saavuttamiseksi on erittäin tärkeää olla kasvattamatta tuotannon ja kysynnän välistä kuilua; sen vuoksi viinivuoden 1998/1999 ohjehinnat olisi vahvistettava samalle tasolle kuin edellisenä viinivuonna, ja

ohjehinnat on vahvistettava kaikille yhteisössä tuotettaville pöytäviinityypeille, sellaisena kuin ne määritellään asetuksen (ETY) N:o 822/87 liitteessä III,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Viinvuonna 1998/1999 pöytäviinien ohjehinnat vahvistetaan seuraavasti:

Viinityyppi	Ohjehinta
R I	3,828 ecua/til-%/hl
R II	3,828 ecua/til-%/hl
R III	62,15 ecua/hl
A I	3,828 ecua/til-%/hl
A II	82,81 ecua/hl
A III	94,57 ecua/hl

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä syyskuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 1998.

Neuvoston puolesta

W. MOLTERER

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 84, 27.3.1987, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1627/98 (ks. tämän virallisen lehden s. 8).

⁽²⁾ EYVL C 87, 23.3.1998, s. 12

⁽³⁾ EYVL C 210, 6.7.1998

⁽⁴⁾ EYVL C 214, 10.7.1998

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1629/98,

annettu 20 päivänä heinäkuuta 1998,

yhteisössä tuotetuista kuohuviineistä annetun asetuksen (ETY) N:o 2332/92 sekä yhteisössä tuotettujen väkevien viinien valmistuksesta ja myymisestä annetun asetuksen (ETY) N:o 4252/88 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽²⁾,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽³⁾,

sekä katsoo, että

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2332/92 ⁽⁴⁾ 11 ja 16 artiklassa sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4252/88 ⁽⁵⁾ 6 artiklan 2 kohdassa vahvistetaan kuohuviinien ja väkevien viinien rikkidioksidin enimmäispitoisuudet; mainituissa artikloissa säädetään, että komissio antaa ennen 1 päivää huhtikuuta 1998 neuvostolle kertomuksen näistä pitoisuuksista tarvittaessa niihin liittyvine ehdotuksineen; ehdotettujen toimenpiteiden olisi oltava yhdenmukaisia komission valmistelemien muiden toimenpiteiden kanssa; sen vuoksi olisi lykättävä edellä tarkoitettua määräaika; lisäksi olisi lykättävä asetuksen (ETY) N:o 4252/88 4 artiklan 2 kohdassa mainittuja määräaikoja,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 2332/92 seuraavasti:

1. Korvataan 11 artiklan 3 kohdassa päivämäärät "1 päivä huhtikuuta 1998" ja "1 päivä syyskuuta 1998" päivä-

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 1998.

määrillä "1 päivä huhtikuuta 1999" ja "1 päivä syyskuuta 1999".

2. Korvataan 16 artiklan 3 kohdassa päivämäärät "1 päivä huhtikuuta 1998" ja "1 päivä syyskuuta 1998" päivämäärillä "1 päivä huhtikuuta 1999" ja "1 päivä syyskuuta 1999".

2 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 4252/88 seuraavasti:

1. Korvataan 4 artiklan 2 kohdassa päivämäärät "1 päivä huhtikuuta 1998" ja "1 päivä syyskuuta 1998" päivämäärillä "1 päivä huhtikuuta 1999" ja "1 päivä syyskuuta 1999".
2. Korvataan 6 artiklan 2 kohdassa päivämäärät "1 päivä huhtikuuta 1998" ja "1 päivä syyskuuta 1998" päivämäärillä "1 päivä huhtikuuta 1999" ja "1 päivä syyskuuta 1999".

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Neuvoston puolesta

W. MOLTERER

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL C 87, 23.3.1998, s. 15

⁽²⁾ EYVL C 210, 6.7.1998

⁽³⁾ EYVL C 214, 10.7.1998

⁽⁴⁾ EYVL L 231, 13.8.1992, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1594/96 (EYVL L 206, 16.8.1996, s. 35).

⁽⁵⁾ EYVL L 373, 31.12.1988, s. 59, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1594/96.

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1630/98,

annettu 20 päivänä heinäkuuta 1998,

lopullista viininviljelyaloista luopumista koskevan palkkion myöntämisestä viini-
vuosiksi 1988/89–1997/98 annetun asetuksen (ETY) N:o 1442/88 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 42 ja 43 artiklan,

Muutetaan asetus (EY) N:o 1442/88 seuraavasti:

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

1. korvataan nimi seuraavasti:

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽²⁾,

”Neuvoston asetus (ETY) N:o 1442/88, annettu 24 päivänä toukokuuta 1988, lopullista viininviljelyaloista luopumista koskevan palkkion myöntämisestä viini-
vuosiksi 1988/89 – 1998/99”;

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽³⁾,

2. korvataan 1 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan johdantokappaleessa ilmaisu ”viinivuosi 1996/1997 ja 1997/1998” ilmaisulla ”viinivuosi 1996/1997, 1997/1998 ja 1998/1999”;

sekä katsoo, että

3. lisätään 3 artiklaan alakohdat seuraavasti:

asetuksessa (ETY) N:o 1442/88 ⁽⁴⁾ on säädetty palkkioiden myöntämisestä lopullisen viininviljelyaloista luopumisen edistämiseksi,

”Poiketen ensimmäisen alakohdan a alakohdasta jäsenvaltiot voivat säätää lopullista luopumista koskevan palkkion myöntämisestä vähintään 10 aarin viljely-
aloille.

koska viinialan yhteistä järjestämistä koskevaa uudistusta ei ole vielä hyväksytty, olisi jatkettava lopullisesta viininviljelyaloista luopumisesta myönnettävän palkkion osalta nykyisen järjestelmän soveltamista, kuitenkin supistaen luopumisen kohteena olevien viininviljelyalojen kokonaispinta-alaa, ja

Tässä tapauksessa hehtaariohtainen palkkio vahvistetaan sadon perusteella 2 artiklan 1 kohdan b alakohdassa säädettyjen taulukoiden mukaan.”;

asetuksen (ETY) N:o 1442/88 3 artiklan a alakohdassa säädetään, että lopullisesta luopumisesta myönnettävään palkkioon ei ole oikeutta alle 25 aarin suuruisilla viljelyaloilla, paitsi siinä erityistapauksessa, että ne muodostavat kyseisen viljelmän koko viininviljelyalan; saadun kokemuksen perusteella tämä raja saattaa osoittautua liian korkeaksi tietyillä viininviljelyalueilla, joille on tyypillistä viljelmien pirstoutuneisuus; jäsenvaltioiden olisi sallittava vahvistaa näille alueille alle 25 aarin mutta vähintään 10 aarin suuruinen raja,

4. korvataan 11 artiklan ensimmäisessä alakohdassa ilmaisu ”aikaisintaan 31 päivänä heinäkuuta 1998 ja viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1999” ilmaisulla ”aikaisintaan 31 päivänä heinäkuuta 1999 ja viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2000”;

5. korvataan 17 a artiklan kolmannessa kohdassa päivämäärä ”15 päivän toukokuuta 1998” päivämäärällä ”15 päivän toukokuuta 1999”.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivänä seuraavana päivänä, jona se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Kuitenkin 1 artiklan 5 kohtaa sovelletaan 15 päivästä toukokuuta 1998.

⁽¹⁾ EYVL C 87, 23.3.1998, s. 16

⁽²⁾ EYVL C 210, 6.7.1998

⁽³⁾ EYVL C 214, 10.7.1998

⁽⁴⁾ EYVL L 132, 28.5.1988, s. 3, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 191/98 (EYVL L 20, 27.1.1998, s. 15).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 1998.

Neuvoston puolesta

W. MOLTERER

Puheenjohtaja

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1631/98,
annettu 20 päivänä heinäkuuta 1998,
yhteisön viinitilarekisterin perustamisesta annetun asetuksen (ETY) N:o 2392/86
muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viinikaupan yhteisestä järjestelmästä 16 päivänä maaliskuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 822/87⁽¹⁾ ja erityisesti sen 80 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen⁽²⁾,

sekä katsoo, että

asetuksessa (ETY) N:o 2392/86⁽³⁾ säädettyjen toimenpiteiden on oltava niin joustavia, että ne on mahdollista mukauttaa viinikaupan yhteisen järjestämisen kehitykseen; Espanja, Kreikka ja Portugali ovat kohdanneet viinitilarekisterin aikaan saamisessa teknisiä vaikeuksia, joiden vuoksi asetuksen (ETY) N:o 2392/86 4 artiklan 4 kohdassa säädettyä määräaikaakaan olisi jatkettava,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Lisätään asetuksen (ETY) N:o 2392/86 4 artiklan 4 kohdan ensimmäiseen alakohtaan virke seuraavasti:

”Viinitilarekisterin perustamisen määräaika on Espanjassa 31 päivä joulukuuta 1999 sekä Kreikassa ja Portugalissa 31 päivä joulukuuta 2000”.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 1998.

Neuvoston puolesta

W. MOLTERER

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL 84, 27.3.1987, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1627/98 (katso tämän virallisen lehden s. 8).

⁽²⁾ EYVL C 87, 23.3.1998, s. 17

⁽³⁾ EYVL L 208, 31.7.1986, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1596/96 (EYVL L 206, 16.8.1996, s. 38).

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1632/98,
annettu 20 päivänä heinäkuuta 1998,
tupakanlehtien palkkioiden vahvistamisesta tupakkalajikeryhmittäin satovuodeksi 1998

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon raakatupakka-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2075/92 ⁽¹⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽²⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽³⁾,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽⁴⁾, sekä katsoo, että

raakatupakka-alan palkkioita vahvistettaessa olisi otettava huomioon yhteisen maatalouspolitiikan tavoitteet; yhteisen maatalouspolitiikan tavoitteita ovat erityisesti kohtuullisen elintason takaaminen maatalousväestölle, tuotteiden saatavuuden turvaaminen ja kohtuullisten kuluttajahintojen takaaminen; palkkioiden määrässä on

otettava huomioon erityisesti eri tupakoiden menneet ja tulevat myyntimahdollisuudet tavanomaisissa kilpailu-oloissa; näitä perusteita sovellettaessa satovuoden 1998 palkkioiden määrät on pysytettävä samalla tasolla kuin edellisenä satovuonna,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Satovuoden 1998 osalta asetuksen (ETY) N:o 2075/92 4 artiklassa tarkoitetun kutakin raakatupakkalajikkeiden ryhmää koskevan palkkion määrä sekä lisämäärät vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 1998.

Neuvoston puolesta

W. MOLTERER

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 215, 30.7.1992, s. 70, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2595/97 (EYVL 351, 23.12.1997, s. 11).

⁽²⁾ EYVL C 87, 23.3.1998, s. 18

⁽³⁾ EYVL C 210, 6.7.1998

⁽⁴⁾ EYVL C 214, 10.7.1998

LIITE

SATOVIUODEN 1998 TUPAKANLEHTIEN PALKKIOT

	I Flue cured	II Light air cured	III Dark air cured	IV Fire cured	V Sun cured	VI Basma	VII Katerini	VIII Kaba Koulak
Ecua/kg	2,70965	2,16748	2,16748	2,38362	2,16748	3,75415	3,18541	2,27615

LISÄMÄÄRÄT

Lajikkeet	Ecua/kg
Badischer Geudertheimer, Pereg, Korso	0,4238
Badischer Burley E ja sen hybridit	0,6786
Virgin D ja sen hybridit, Virginia ja sen hybridit	0,3876
Paraguay ja sen hybridit, Dragon Vert ja sen hybridit, Philippin, Petit Grammont (Flobecq), Semois, Appelsterre	0,3163
Nijkerk	0,1847
Misionero ja sen hybridit, Rio Grande ja sen hybridit	0,2016

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1633/98,
annettu 20 päivänä heinäkuuta 1998,
naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen (ETY) N:o
805/68 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽²⁾,

sekä katsoo, että

antaessaan asetuksen (EY) N:o 2222/96 ⁽³⁾ neuvosto mukautti väliaikaisesti asetuksen (ETY) N:o 805/68 ⁽⁴⁾ 4 b artiklan 3 kohdassa vahvistettuja alueellisia enimmäismääriä, jotka koskevat vuosina 1997 ja 1998 erityistukeen oikeutettujen urospuolisten nautaeläinten määrää; pitkän aikavälin toimenpiteitä laaditaan parhaillaan; tämän vuoksi olisi mukautettuja alueellisia enimmäismääriä pidettävä voimassa vielä vuoden,

asetuksessa (EY) N:o 2222/96 komissio valtuutettiin toteuttamaan tarvittavat toimenpiteet niiden emolehmpalkkio-oikeuksien osalta, joita tuottajat eivät ole käyttäneet vuosina 1997 ja 1998 ja jotka palautuvat kansalliseen varantoon; edellä mainituista syistä myös tätä valtuutusta olisi jatkettava yhdellä vuodella,

urospuolisille kastroiduille nautaeläimille annettavan erityistuen määrien liian suurten vähennysten välttämiseksi jäsenvaltioissa, joiden tuottajat ovat saaneet kausiporastuspalkkiota vuonna 1998, mutta joiden osalta edellytykset täysimääräisen tuen myöntämiseen vuonna 1999 eivät täyty, on säädettävä poikkeuksellisesta yhteisön rahoituksesta vuodeksi 1999 alennetun tuen myöntämiseksi, ja

naudanlihatuotannon rakennekehitystä Saksan uusissa osavaltioissa (Länder) ei ole vielä saatettu päätökseen; olisi

säädettävä yhdeksänkymmenen eläimen rajan soveltamisesta poikkeamisen jatkamisessa vuonna 1999,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 805/68 seuraavasti:

1. Korvataan 4 b artiklan 3 kohdan b alakohdassa toisessa luettelamakohdassa ilmaisu ”Vuosina 1997 ja 1998” ilmaisulla ”Vuosina 1997, 1998 ja 1999”;
2. Lisätään 4 c artiklan 3 kohdan toisen alakohdan jälkeen alakohta seuraavasti:
”Toista alakohtaa ei kuitenkaan sovelleta vuonna 1999.”;
3. Korvataan 4 f artiklan 4 kohdan toinen luettelamakohhta seuraavasti:
”— yksittäisiä vuosina 1997, 1998 ja 1999 käyttämättömiä, kansalliseen varantoon palautettuja oikeuksia koskevat toimenpiteet.”;
4. Lisätään 4 k artiklan 1 kohtaan, sellaisena kuin sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1999, alakohta seuraavasti:
”d) huolimatta siitä, mitä a alakohdassa säädetään, Saksalla on vuonna 1999 oikeus Saksan uusien osavaltioiden osalta poiketa 4 b artiklan 1 kohdassa säädetystä 90 eläimen rajan soveltamisesta.”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 1998.

Neuvoston puolesta

W. MOLTERER

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL C 87, 23.3.1998, s. 23

⁽²⁾ EYVL C 210, 6.7.1998

⁽³⁾ EYVL L 296, 21.11.1996, s. 50

⁽⁴⁾ EYVL L 148, 28.6.1968, s. 24, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2634/97 (EYVL L 356, 31.12.1997, s. 13).

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1634/98,**annettu 20 päivänä heinäkuuta 1998,****lampaanliha-alan perushinnan ja perushinnan kausittaisten tarkistusten vahvistamisesta markkinointivuodeksi 1999**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon lampaan- ja vuohenliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 25 päivänä syyskuuta 1989 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3013/89 ⁽¹⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 1 ja 2 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽²⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽³⁾,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽⁴⁾,

sekä katsoo, että

perushinta on vahvistettu asetuksen (ETY) N:o 3013/89 3 artiklan 2 kohdassa määritettyjen perusteiden mukaisesti,

lampaanruhojen perushintaa vahvistettaessa olisi otettava huomioon yhteisen maatalouspolitiikan tavoitteet; yhteisen maatalouspolitiikan tavoitteita ovat erityisesti kohtuullisen elintason takaaminen maatalousväestölle, tarvikkeiden saatavuuden turvaaminen ja kohtuullisten kuluttajahintojen takaaminen; näiden seikkojen perusteella markkinointivuoden 1999 hinta olisi vahvistettava tässä asetuksessa säädetylle tasolle, ja

perushintaan sovellettavat viikottaiset kausittain tarkistettut summat olisi vahvistettava yksityisestä varastoinnista markkinointivuosina 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996 ja 1997 saadun kokemuksen perusteella,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Markkinointivuonna 1999 lampaanliha-alan perushinta vahvistetaan 504,07 ecuksi 100 teuraspainokiloilta.

2 artikla

Edellä 1 artiklassa tarkoitettu perushinta tarkistetaan kausittain tämän asetuksen liitteessä olevan taulukon mukaisesti.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan markkinointivuoden 1999 alusta.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 1998.

Neuvoston puolesta

W. MOLTERER

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 289, 7.10.1989, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1589/96 (EYVL L 206, 16.8.1996, s. 25).

⁽²⁾ EYVL C 87, 23.3.1998, s. 24

⁽³⁾ EYVL C 210, 6.7.1998

⁽⁴⁾ EYVL C 214, 10.7.1998

LIITE

MARKKINOINTIVUOSI 1999

(ecua/100 teuraspainokiloa)

Viikko, joka alkaa	Viikko	Perushinta
4 päivänä tammikuuta 1999	1	515,06
11 päivänä tammikuuta 1999	2	518,58
18 päivänä tammikuuta 1999	3	522,67
25 päivänä tammikuuta 1999	4	525,59
1 päivänä helmikuuta 1999	5	528,51
8 päivänä helmikuuta 1999	6	531,42
15 päivänä helmikuuta 1999	7	534,35
22 päivänä helmikuuta 1999	8	537,27
1 päivänä maaliskuuta 1999	9	539,61
8 päivänä maaliskuuta 1999	10	541,94
15 päivänä maaliskuuta 1999	11	543,11
22 päivänä maaliskuuta 1999	12	543,11
29 päivänä maaliskuuta 1999	13	541,94
5 päivänä huhtikuuta 1999	14	540,30
12 päivänä huhtikuuta 1999	15	538,09
19 päivänä huhtikuuta 1999	16	534,94
26 päivänä huhtikuuta 1999	17	532,60
3 päivänä toukokuuta 1999	18	529,09
10 päivänä toukokuuta 1999	19	525,59
17 päivänä toukokuuta 1999	20	520,92
24 päivänä toukokuuta 1999	21	515,08
31 päivänä toukokuuta 1999	22	509,23
7 päivänä kesäkuuta 1999	23	502,24
14 päivänä kesäkuuta 1999	24	496,39
21 päivänä kesäkuuta 1999	25	491,72
28 päivänä kesäkuuta 1999	26	487,05
5 päivänä heinäkuuta 1999	27	483,55
12 päivänä heinäkuuta 1999	28	481,20
19 päivänä heinäkuuta 1999	29	480,01
26 päivänä heinäkuuta 1999	30	479,45
2 päivänä elokuuta 1999	31	478,83
9 päivänä elokuuta 1999	32	478,83
16 päivänä elokuuta 1999	33	478,83
23 päivänä elokuuta 1999	34	478,83
30 päivänä elokuuta 1999	35	478,83
6 päivänä syyskuuta 1999	36	478,83
13 päivänä syyskuuta 1999	37	478,83
20 päivänä syyskuuta 1999	38	478,83
27 päivänä syyskuuta 1999	39	478,86
4 päivänä lokakuuta 1999	40	478,98
11 päivänä lokakuuta 1999	41	479,10
18 päivänä lokakuuta 1999	42	479,20
25 päivänä lokakuuta 1999	43	479,30

(ecua/100 teuraspainokiloa)

Viikko, joka alkaa	Viikko	Perushinta
1 päivänä marraskuuta 1999	44	480,00
8 päivänä marraskuuta 1999	45	480,95
15 päivänä marraskuuta 1999	46	482,00
22 päivänä marraskuuta 1999	47	483,20
29 päivänä marraskuuta 1999	48	486,10
6 päivänä joulukuuta 1999	49	490,75
13 päivänä joulukuuta 1999	50	496,60
20 päivänä joulukuuta 1999	51	503,85
27 päivänä joulukuuta 1999	52	511,50

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1635/98,
annettu 20 päivänä heinäkuuta 1998,
tukijärjestelmästä tiettyjen peltokasvien viljelijöille annetun asetuksen (ETY) N:o
1765/92 tietyistä säännöksistä poikkeamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 42 ja 43 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽¹⁾,

sekä katsoo, että

asetuksella (ETY) N:o 1765/92 ⁽²⁾ käyttöön otetun tiettyjen peltokasvien viljelijöiden tukijärjestelmän mukaisesti yleiseen järjestelmään perustuvien korvausmaksujen saamiseksi viljelijöiden on kesannoitava ennalta vahvistettu prosenttiosuus viljelyalastaan; tämä prosenttiosuus on tarkistettava suhteessa tuotannon ja markkinoiden kehitykseen,

viljamarkkinat ovat tasapainottuneet kyseisen järjestelmän käyttöönoton jälkeen erityisesti sisämarkkinoiden kuluksen lisääntymisen vuoksi; tämä tilanne yhdessä alhaisen varastotason ja vakaiden markkinahintojen kanssa on lisäksi aiheuttanut sen, että kesannointivelvoite on jouduttu aiempina markkinointivuosina vahvistamaan huomattavasti ennalta määrättyä prosenttiosuutta alhaisemmalle tasolle,

viljamarkkinoiden viimeaikainen kehitys sekä yhteisön markkinoilla että maailmanmarkkinoilla on johtanut suuntauksen muuttumiseen erityisesti julkisten varastojen määrässä ja maailmanmarkkinahintojen tasossa,

kyseinen tilanne on otettava huomioon vahvistettaessa kesannointivelvoitteen osuutta markkinointivuodeksi 1999–2000; tämän vuoksi kyseinen osuus on syytä vahvistaa sopivalle tasolle, jotta vältetään liian suurten julkisten varastojen muodostuminen juuri ennen ensimmäistä markkinointivuotta, jona Agenda 2000 -asiakirjaa sovelletaan, ja

ylimääräisen kesannointivelvoitteen soveltamisen keskeyttämistä olisi jatkettava; tämän vuoksi on syytä lieventää kasteltujen viljelyalojen enimmäismäärän ylittymisestä

säädettyä seuraamusta; kesannointivelvoitteen siirron yhteydessä säädettyä korotusta olisi mukautettava ja sitä ei pitäisi soveltaa kesannointivelvoitteen siirron yhteydessä ympäristön kannalta herkille alueille,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 1765/92 7 artiklassa säädetään, markkinointivuodeksi 1999/2000:

- vahvistetaan mainitun artiklan 1 kohdassa tarkoitettu kesannointivelvoite kymmeneksi prosentiksi,
- vahvistetaan mainitun artiklan 7 kohdan toisessa luetelmakohdassa tarkoitettu korotus yhdeksi prosenttiyksiköksi. Korotusta ei kuitenkaan sovelleta siirtoihin, jotka suuntautuvat ympäristötavoitteiden kohdealueena oleville erityisille alueille.

2 artikla

Jos perusviljelyala ylittyy markkinointivuonna 1998/1999, asetuksen (ETY) N:o 1765/92 2 artiklan 6 kohdan toisessa luetelmakohdassa tarkoitettua ylimääräistä pellonpoistoa ei sovelleta.

3 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 1765/92 3 artiklan 1 kohdan kuudennessa alakohdassa säädetään, kasteltujen viljelyalojen enimmäismäärän ylittyessä markkinointivuonna 1998/1999 kasteltujen alojen korvausta alennetaan kaikissa tapauksissa suhteessa todettuun ylitykseen.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EYVL C 210, 6.7.1998

⁽²⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 12, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2309/97 (EYVL L 321, 22.11.1997, s. 3).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 1998.

Neuvoston puolesta

W. MOLTERER

Puheenjohtaja

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1636/98,
annettu 20 päivänä heinäkuuta 1998,
raakatupakka-alan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen (ETY) N:o
2075/92 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 42 ja 43 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽²⁾,

sekä katsoo, että

1) asetuksen (ETY) N:o 2075/92 ⁽³⁾ 26 artiklassa säädetään, että komission on esitettävä ehdotuksia raakatupakka-alan yhteisessä markkinajärjestelyssä käytettävistä palkkio- ja kiintiöjärjestelmistä,

2) tupakkamarkkinoiden tämänhetkiselle tilanteelle on ominaista tarjonnan ja kysynnän välinen epätasapaino, joka johtuu suureksi osaksi yhteisön tuotannon heikosta laadusta; tämä tilanne vaatii alan perustavanlaatuista uudistusta, jonka avulla voidaan parantaa sen taloudellista tilaa; tässä uudistuksessa suhteutetaan yhteisön tuki tuotteiden laatuun, tehdään kiintiöjärjestelmä joustavammaksi ja yksinkertaisemmaksi, mahdollistetaan tiukempi valvonta ja noudatetaan paremmin kansanterveyden ja ympäristönsuojelun vaatimuksia,

3) olisi lisättävä Belgiassa, Saksassa, Ranskassa ja Itävallassa viljeltyjen flue cured-, light air cured- ja dark air cured -tupakkalajikkeiden tukea; neuvosto alentaa perustamissopimuksen 43 artiklan 2 kohdassa säädetyn menettelyn mukaisesti näitä jäsenvaltioita koskevia takuukynnyksiä, jotta varmistettaisiin se, ettei toimenpiteellä ole vaikutusta talousarvioon,

4) yhteisön tuotannon laadun ja arvon parantamisen edistämiseksi on aiheellista, samalla kun tuottajien tulotuki taataan, sitoa palkkion maksamisesta osa tuotetun tupakan arvoon; tällaisen porrastuksen taso voi vaihdella lajikkeittain ja niiden jäsenvaltioiden mukaan, joissa tupakkaa viljellään; ollakseen tehokas porrastuksen on pysyttävä tietyssä vaihteluvälissä; olisi säädettävä siirtymäkaudesta, koska muutokset ovat

huomattavia; tuottajaryhmittymissä olisi otettava käyttöön tämä järjestelmä ja mahdollistettava kunkin yksittäisen tuottajan saaman markkinahinnan vertailu,

5) on välttämätöntä vahvistaa valvontaa tupakka-alalla; 'tuottajan', 'ensimmäisen jalostusasteen yrityksen' ja 'tupakan ensimmäisen jalostusasteen' määritelmät on syytä tarkentaa ja sallia valvontaelimille pääsy kaikkiin niiden tehtävien asianmukaisessa suorittamisessa tarvittaviin tietoihin,

6) olisi otettava käyttöön viljelysopimuksia koskeva tarjouskilpailujärjestelmä, jotta tupakan sopimushinnat heijastavat mahdollisimman hyvin markkinasuhdanteita; tämän järjestelmän olisi oltava jäsenvaltioille valinnainen niiden erilaisten rakenteiden huomioon ottamiseksi,

7) osallistuessaan toimitetun tupakan ostohinnan määrittämiseen jalostusyrityksellä on keskeinen merkitys kullekin yksittäiselle tuottajalle maksettavan palkkion suuruuden määräytymisessä; ensimmäisen jalostusasteen yritys hyötyy välillisesti yhteisön tuesta ostaessaan tuetun tuotteen; kansallisille viranomaisille olisi annettava lupa toteuttaa tarvittavia toimenpiteitä sellaisia ensimmäisen jalostusasteen yrityksiä vastaan, jotka eivät noudata yhteisön säännöksiä; tämän vuoksi olisi perustettava sellaisten ensimmäisen jalostusasteen yritysten hyväksymisjärjestely, jotka voivat tehdä viljelysopimuksia; hyväksyntä on peruutettava, jos voimassa olevia säännöksiä ei noudateta,

8) alan hallinnon yksinkertaistamiseksi tuottajaryhmittymän on huolehdittava palkkion muuttuvan osan maksamisesta tuottajille sekä tuotantokiintiöiden jaosta ryhmittymän jäsenten kesken,

9) olisi aiheellista sallia tuoantokiintiöiden siirto tuottajien kesken tuotantorakenteiden parantamiseksi; lisäksi olisi otettava käyttöön kiintiöiden takaisinostojärjestelmä, josta voisivat hyötyä tuottajat, jotka haluavat lähteä alalta, mutta eivät löydä ostajaa omille kiintiöilleen, ja

10) on välttämätöntä varmistaa se, että kansanterveyteen ja ympäristöön liittyvät vaatimukset otetaan huomioon; tämän vuoksi olisi kaksinkertaistettava se palkkiosta pidettävä osa, joka käytetään yhteisön raakatupakka-alan tutkimus- ja tiedotusrahaston

⁽¹⁾ EYVL C 108, 7.4.1998, s. 87

⁽²⁾ EYVL C 210, 6.7.1998

⁽³⁾ EYVL L 215, 30.7.1992, s. 70, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2595/97 (EYVL L 351, 23.12.1997, s. 11).

rahoittamiseen; olisi myös käytettävä erityistukea, paitsi tuottajaryhmittymien tukemiseen niille lankeavien uusien hallintotehtävien hoitamisessa, myös sellaisten toimien rahoittamiseen, joilla pyritään ottamaan ympäristö paremmin huomioon,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 2075/92 seuraavasti:

1) Korvataan 3 artiklan 1 ja 2 kohta seuraavasti:

”1. Satovuodesta 1999 lähtien otetaan käyttöön palkkiojärjestelmä, jossa palkkion suuruus vahvistetaan kaikille kuhunkin ryhmään kuuluville tupakkalajikkeille.

2. Belgiassa, Saksassa, Ranskassa ja Itävallassa viljeltäville flue cured, light air cured ja dark air cured -lajikkeille myönnetään kuitenkin lisätukea. Sen suuruus on 65 prosenttia kyseisille lajikkeille 1 kohdan mukaisesti myönnetyn palkkion ja vuoden 1992 satoon sovelletun palkkion välisestä erosta.”;

2) Lisätään artikla seuraavasti:

”4 a artikla

1. Palkkio koostuu kiinteästä osasta, muuttuvasta osasta ja erityistuesta.

2. Palkkion muuttuva osa on 30–45 prosenttia kokonaispalkkiosta. Muuttuva osa otetaan käyttöön asteittain satovuoteen 2001 mennessä. Muuttuvaa osaa voidaan näissä rajoissa mukauttaa lajikerhyvän tai jäsenvaltion mukaan.

3. Kiinteä osa maksetaan tuottajaryhmittymälle, joka jakaa sen kullekin jäsenelleen, tai kullekin yksittäiselle tuottajalle, joka ei ole ryhmittymän jäsen.

4. Palkkion muuttuva osa maksetaan tuottajaryhmittymälle, joka jakaa sen kullekin jäsenelleen ensimmäisen jalostusasteen yrityksen jäsenen yksittäisen tuotannon ostamisesta maksaman ostohinnan mukaisesti.

5. Erityistuki, joka saa olla enintään 2 prosenttia kokonaispalkkiosta, maksetaan tuottajaryhmittymälle.”;

3) Korvataan 6 ja 7 artikla seuraavasti:

”6 artikla

1. Viljelysopimus tehdään tupakan ensimmäisen jalostusasteen yrityksen ja tuottajaryhmittymän tai

ryhmittymään kuulumattoman yksittäisen tuottajan välillä.

2. Tässä asetuksessa tarkoitetaan

— ’tuottajalla’ raakatupakkatuotantonsa ensimmäisen jalostusasteen yritykselle viljelysopimuksen mukaisesti toimittavia yksittäisiä tuottajia, jotka eivät ole ryhmittymän jäseniä, yksittäisiä tuottajia, jotka ovat ryhmittymän jäseniä, sekä tuottajaryhmiä,

— ’ensimmäisen jalostusasteen yrityksellä’ hyväksyttyä luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä, joka toteuttaa tupakan ensimmäisen asteen jalostusta ja käyttää omissa nimissään ja omaan lukuunsa yhtä tai useampaa raakatupakan ensimmäisen jalostusasteen laitosta, jossa on tarkoitukseen soveltuvat laitteistot ja varusteet,

— ’tupakan ensimmäisellä jalostusasteella’ tuottajan toimittaman raakatupakan jalostusta muuttumattomaksi, varastoitavaksi tuotteeksi, joka on pakattu yhdenmukaisiin paaleihin tai pakkauksiin ja joka täyttää loppukäyttäjien (valmistajien) laatuvaatimukset.

3. Viljelysopimukseen on kuuluttava vähintään:

— ensimmäisen jalostusasteen yrityksen sitoutuminen maksamaan tuottajalle laatuluokan mukainen ostohinta,

— tuottajan sitoutuminen toimittamaan jalostusyritykselle raakatupakkaa, joka täyttää sopimuksessa määrätyt laatuvaatimukset.

4. Kun tupakan toimittamisesta ja 3 kohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettun määrän maksamisesta on esitetty selvitys, jäsenvaltion toimivaltainen elin maksaa:

— palkkion kiinteä osan tuottajaryhmittymälle tai yksittäisille tuottajille, jotka eivät ole ryhmittymän jäseniä,

— palkkion muuttuvan osan ja erityistuen tuottajaryhmittymälle.

Väliaikaisesti ja enintään kahden satovuoden ajan palkkio voidaan kuitenkin maksaa ensimmäisen jalostusasteen yrityksen välityksellä.

5. Jos jäsenvaltion rakenteet sallivat, se voi soveltaa viljelysopimuksiin tarjouskilpailujärjestelmää, joka koskee kaikkia 1 kohdassa tarkoitettuja ennen tupakan toimittamisen aloituspäivää tehtyjä sopimuksia.

7 artikla

Tämän osaston soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

Sääntöihin sisältyvät erityisesti:

- tuotantoalueiden rajaaminen kullekin lajikkeelle,
- toimitettua tupakkaa koskevat laatuvaatimukset,
- muut viljelysopimukseen liittyvät ehdot ja määräaika sopimuksen tekemiselle,
- tuottajalta siinä tapauksessa, että pyydetään ennakkomaksua, mahdollisesti vaadittava vakuus sekä kyseisen vakuuden antamiseen ja vapauttamiseen liittyvät ehdot,
- palkkion muuttuvan osan määrittäminen,
- palkkion myöntämiseen liittyvät erityisehdot siinä tapauksessa, että sopimus tehdään tuottajaryhmittymän kanssa,
- toimenpiteet, jotka on toteutettava siinä tapauksessa, että tuottaja tai ensimmäisen jalostusasteen yritys ei täytä säädettyjä velvoitteitaan,
- viljelysopimuksia koskevan tarjouskilpailujärjestelmän käyttöönotto, mukaan lukien ensimmäisen ostajan mahdollisuus maksaa mahdollisia tarjouksia vastaava hinta.”;

4) Korvataan 8–14 artikla seuraavasti:

”8 artikla

Yhteisölle vahvistetaan yleinen enimmäistakuukynys, jonka suuruus on 350 600 tonnia raakatupakkaa lehtinä satovuotta kohti.

Tämän takuukynnyksen rajoissa neuvosto vahvistaa perustamissopimuksen 43 artiklan 2 kohdassa määrättyä menettelyä noudattaen kolmelle peräkkäiselle satovuodelle erityiset takuukynnykset kullekin lajikeryhmälle.

9 artikla

1. Takuukynnysten noudattamisen varmistamiseksi otetaan käyttöön tuotantokiintiöjärjestelmä.

2. Neuvosto jakaa kunkin lajikeryhmän käytettävissä olevat määrät tuottajajäsenvaltioiden kesken perustamissopimuksen 43 artiklan 2 kohdassa määrättyä menettelyä noudattaen kolmelle peräkkäiselle satovuodelle.

3. Jäsenvaltiot jakavat 2 kohdan mukaisesti vahvistettujen määrien perusteella tuotantokiintiöt yksittäisille tuottajille, jotka eivät ole tuottajaryhmittymän jäseniä, ja tuottajaryhmittymille suhteessa niiden määrien keskiarvoon, jotka kukin yksittäinen tuottaja on viimeistä satovuotta edeltävien kolmen vuoden aikana toimittanut jalostukseen, lajikeryhmittäin eriteltyinä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 4 ja 5 kohdan soveltamista.

4. Ennen viljelysopimusten tekemiselle säädettyä määräaika jäsenvaltiot voivat saada luvan siirtää takuukynnysten määriä 3 kohdan mukaisesti toiseen lajikeryhmään.

Jos lajikeryhmän takuukynnyksen määrää vähennetään tonnilla, saa toista lajikeryhmää lisätä enintään tonnilla, jollei kolmannen alakohdan soveltamisesta muuta johdu.

Takuukynnyksen määrien siirtäminen lajikeryhmästä toiseen ei saa aiheuttaa lisäkustannuksia EMOTRille.

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettut määrät vahvistetaan 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

5. Luodaan kansalliset kiintiöreservit, joiden toimintaa koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

10 artikla

1. Palkkiota ei voida myöntää tuottajan kiintiön ylittäviltä määrittä.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, tuottaja voi toimittaa kunkin lajikeryhmän osalta liiallisen tuotantonsa, jonka määrä vastaa enintään 10 prosenttia hänen kiintiöstään, ja tälle ylimenevälle osuudelle voidaan myöntää palkkio seuraavana satovuotena, jos asianomainen tuottaja vähentää tuotantoaan tämän satovuoden osalta vastaavasti siten, että kahden kyseisen satovuoden yhdistettyä kiintiötä noudatetaan.

3. Jäsenvaltioilla täytyy olla käytettävissään tarkat tiedot kaikkien yksittäisten tuottajien tuotannosta siten, että näille voidaan tarvittaessa myöntää tuotantokiintiöt.

4. Tuotantokiintiötä voidaan siirtää yksittäisten tuottajien kesken kussakin tuottajajäsenvaltiossa.

11 artikla

Yksityiskohtaiset säännöt tämän osaston soveltamisesta annetaan 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

III OSASTO

Tuotannonohjaustoimenpiteet

12 artikla

4 a artiklassa tarkoitettu erityistuki maksetaan tuottajaryhmittymälle ympäristön huomioinnin edistämiseksi, tuotannon laadun parantamiseksi ja turvaamiseksi, hallinnon vahvistamiseksi ja yhteisön säännösten noudattamisen varmistamiseksi ryhmittymässä.

13 artikla

1. Perustetaan yhteisön tupakka-alan rahasto, jota rahoitetaan pidättämällä kaksi prosenttia palkkion määrästä.
2. Kyseisestä rahastosta rahoitetaan toimintaa seuraavilla aloilla:
 - a) tupakoinnin torjunta ja erityisesti yleisölle tiedottaminen tupakan kulutukseen liittyvistä vaaroista,
 - b) — raakatupakan viljelyyn liittyvä tutkimus erityisesti ihmisten terveydelle vähemmän vahingollisten ja markkinaolosuhteisiin soveltuvampien lajikkeiden ja viljelymenetelmien luomiseksi ja kehittämiseksi sekä ympäristön huomioon ottamisen edistämiseksi,
— raakatupakan vaihtoehtoisten käyttötarkoitusten luominen ja kehittäminen,
 - c) niiden mahdollisuuksien tutkiminen, jotka koskevat raakatupakan tuottajien uudelleen koulutusta muiden tuotteiden viljelyyn tai muuhun toimintaan,
 - d) edellä a, b ja c alakohdissa tarkoitetuilla aloilla saavutettujen tulosten saattaminen kansallisten viranomaisten ja asianomaisten alojen tietoon.

14 artikla

1. Niiden tuottajien uudelleen koulutuksen helpottamiseksi, jotka itsenäisesti ja vapaaehtoisesti päättävät poistua alalta, otetaan käyttöön kiintiöiden takaisinosto-ohjelma, johon liittyy tämän asetuksen 8 artiklassa tarkoitettujen takuukynnysten määrien vastaava vähentäminen.
2. Maaseudun rakenteellisia kehitysohjelmia vaikeuksissa olevien tupakan viljelyalueiden muuttamiseksi muuhun toimintaan soveltuviksi voidaan toteuttaa yhteisön rakennepolitiikkojen yhteydessä.”;

5) Lisätään artikla seuraavasti:

”14 a artikla

Tämän osaston soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen. Nämä säännöt koskevat erityisesti

- erityistuen määrän vahvistamista,
- erityistukeen oikeutetun tuottajaryhmittymän määrittelmää,

- ryhmittymän tunnustamiseen liittyviä ehtoja,
- erityistuen käyttöä, erityisesti varojen tarkoituksemukaista jakamista 12 artiklan 1 kohdassa vahvistettuihin tarkoituksiin,
- kiintiöiden takaisinostoon sovellettavan hintatason vahvistamista, mikä ei saa olla omiaan johtamaan tuottajien liialliseen alalta poistumiseen,
- jäsenvaltion ehdotuksen perusteella herkkien tuotantoalueiden ja/tai korkealaatuisten lajikerhyhmien raajaamista takaisinostojärjestelmien ulkopuolelle siten, että kyseiset alueet voivat edustaa korkeintaan 25 prosenttia kunkin jäsenvaltion takuukynnyksestä,
- enintään neljän kuukauden pituisen aikarajan määrittämistä yksittäisen tuottajan kiintiön myyntiaikomuksen ja takaisinoston välillä; tänä aikana jäsenvaltio julkistaa myyntiaikomuksen, jotta muut tuottajat voivat ostaa kiintiön ennen sen takaisinostamista.”;

6) Korvataan V osaston otsikko seuraavasti:

”V OSASTO

Valvontatoimenpiteet”;

7) Korvataan 17 artikla seuraavasti:

”17 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet yhteisön säännösten noudattamisen valvomiseksi ja varmistamiseksi raakatupakka-alalla.
2. Jäsenvaltiot ottavat käyttöön niitä ensimmäisen jalostusasteen yrityksiä koskevan hyväksymisjärjestelmän, joilla on lupa tehdä viljelysopimuksia.
3. Jäsenvaltion on peruutettava jalostusyritykseltä tälle myöntämänsä lupa, jos tämä tahallisesti tai törkeästi laiminlyönnistä johtuen jättää noudattamatta yhteisön raakatupakka-alaa koskevia säännöksiä.
4. Jäsenvaltiot toteuttavat tarvittavat toimenpiteet, jotta valvontaelimet voivat valvoa yhteisön säännösten noudattamista ja erityisesti:
 - pääsevät tuotanto- ja jalostuslaitoksiin,
 - voivat tutustua kirjanpitolietoihin, ensimmäisen jalostusasteen yritysten varastoihin tai muihin valvonnan kannalta tarpeellisiin asiakirjoihin ja ottaa näistä jäljennöksiä tai otteita,

- voivat saada kaikki tarvittavat tiedot erityisesti sen varmistamiseksi, että toimitettu tupakka on todella jalostettu,
- saavat tuotannon määrää ja ostohintaa koskevat täsmälliset tiedot kaikkien yksittäisten tuottajien osalta,
- valvovat tupakan laatua ja sitä, että jalostusyritys maksaa ostohinnan yksittäiselle tuottajalle,
- valvovat vuosittain yksittäisten tuottajien istutamia viljelyaloja.

5. Tämän osaston soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.”;

- 8) Lisätään 17 artiklan jälkeen VI osaston otsikko seuraavasti:

”VI OSASTO

Yleiset säännökset ja siirtymäsäännökset”;

- 9) Korvataan 20 artikla seuraavasti:

”20 artikla

Ennakoimattomien markkinaolosuhteiden varalta voidaan toteuttaa markkinoiden erityisiä tukitoimen-

piteitä 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen. Kyseisiä toimenpiteitä voidaan toteuttaa ainoastaan siltä osin ja niin kauan kuin ne ovat ehdottoman välttämättömiä markkinoiden tukemiseksi.”;

- 10) Korvataan 26 artikla seuraavasti:

”26 artikla

Ennen 1 päivää huhtikuuta 2002 komissio esittää Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen raakatupakka-alan yhteisen markkinajärjestelyn toiminnasta.”

- 11) Lisätään 27 artiklaan alakohta seuraavasti:

”Jos on tarpeen helpottaa siirtymätoimenpiteillä tähän asetukseen asetuksella (EY) N:o 1636/98 (*) tehtyjen muutosten soveltamista, kyseiset toimenpiteet vahvistetaan 23 artiklan perusteella.

(*) EYVL L 210, 28.7.1998, s. 23.”.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan satovuodesta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 1998.

Neuvoston puolesta

W. MOLTERER

Puheenjohtaja

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1637/98,

annettu 20 päivänä heinäkuuta 1998,

banaanialan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 404/93 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisen perustamissopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽²⁾,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽³⁾,

sekä katsoo, että

- 1) on tarpeen tehdä tiettyjä muutoksia niihin kolmansien maiden kanssa käytävää kauppaa koskeviin säännöksiin, jotka on annettu asetuksen (ETY) N:o 404/93 IV osastossa ⁽⁴⁾,
- 2) olisi noudatettava yhteisön Maailman kauppajärjestön (WTO) yhteydessä tekemiä kansainvälisiä sitoumuksia ja muille neljännen AKT—EY-yleissopimuksen allekirjoittaneille annettuja sitoumuksia samalla kun toteutetaan banaanialan yhteisen markkinajärjestelyn tavoitteita,
- 3) WTO:ssa on sitouduttu 2 200 000 tonnin perustariffikiintiöön, jonka alennettu tulli on 75 ecua tonnilta,
- 4) on perusteltua avata 353 000 tonnin autonominen kiintiö yhteisön laajenemisesta johtuvan kulutuksen kasvun vuoksi; kyseisen autonomisen kiintiön seurauksena olisi oltava, että edellä mainitun tariffikiintiön ylittäviin määriin sovellettava tulli alenee 75 ecuun tonnilta; kyseinen alentaminen on perusteltua erityisesti, koska on tarpeen taata riittävät toimitukset yhteisöön,
- 5) perinteisten AKT-banaanien tullitta tuotavan 857 700 tonnin kokonaismäärän säilyttäminen takaa perinteisten määrien tuottajavaltioiden pääsyn yhteisön markkinoille neljännen AKT—EY-yleissopimuksen pöytäkirjan n:o 5 määräysten ja WTO:n sääntöjen mukaisesti,

- 6) ottaen huomioon neljännestä AKT—EY-yleissopimuksesta johtuvat velvoitteet ja erityisesti sen 168 artikla sekä tarve taata sopivat kilpailun edellytykset muille kuin perinteisille AKT-banaaneille kyseisten banaanien tuontiin sovellettava 200 ecun etuus mahdollistaa kyseisen kaupan jatkumisen tällä asetuksella käyttöön otettavissa uusissa tuontijärjestelyissä,
- 7) on syytä käyttää yhtä perustetta määriteltäessä tuottajavaltiot, joilla on huomattavaa merkitystä banaanien toimituksissa, jotta tariffikiintiöt ja tarvittaessa perinteiset AKT-määrät voidaan jakaa; jos kyseisten valtioiden kanssa ei voida kohtuudella saada aikaan sopimusta, on tarpeen valtuuttaa komissio suorittamaan jako jäsenvaltioiden edustajien muodostaman komitean avustamana kyseistä perustetta käyttäen,
- 8) olisi annettava säännökset, joiden avulla voidaan taata autonomisen tariffikiintiön määrän muuttaminen toimitustaseen vahvistamisen yhteydessä todetun yhteisön kysynnän kasvun huomioon ottamiseksi; sellaisten poikkeuksellisten olosuhteiden huomioon ottamiseksi, jotka voivat vaikuttaa toimituksiin yhteisön markkinoille, on myös syytä antaa säännös, joka mahdollistaa asianmukaisten erityistoimenpiteiden toteuttamisen,
- 9) tämän asetuksen toimintaa olisi tarkasteltava riittävän koeajanjakson päätyttyä, ja
- 10) näin ollen on syytä muuttaa asetuksen (ETY) N:o 404/93 IV osasto asianmukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan neuvoston asetus (ETY) N:o 404/93 seuraavasti:

1. Korvataan IV osaston 16–20 artikla seuraavasti:

"16 artikla

Tämän osaston 16–20 artiklaa sovelletaan ainoastaan CN-koodiin ex 0803 00 19 kuuluiin tuoreisiin tuotteisiin.

Tässä osastossa:

⁽¹⁾ EYVL C 75, 11.3.1998, s. 6

⁽²⁾ EYVL C 210, 6.7.1998

⁽³⁾ EYVL C 235, 27.7.1998

⁽⁴⁾ EYVL L 47, 25.2.1993, s. 1. asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3290/94 (EYVL L 349, 31.12.1994, s. 105).

1. 'perinteisellä tuonnilla AKT-valtioista' tarkoitetaan liitteessä esitetyistä valtioista peräisin olevien yhteisöön tuotavien banaanien vuosittaista enintään 857 700 tonnin (nettopaino) tuontia; näin tuotavia banaaneja kutsutaan 'perinteisiksi AKT-banaaneiksi';
2. 'muulla kuin perinteisellä tuonnilla AKT-valtiosta' tarkoitetaan muista kuin 1 alakohdassa määritellyistä AKT-valtioista peräisin olevien banaanien yhteisöön tuontia; näin tuotavia banaaneja kutsutaan 'muiksi kuin perinteisiksi AKT-banaaneiksi';
3. 'tuonnilla muista kolmansista valtioista kuin AKT-valtioista' tarkoitetaan muista kolmansista valtioista kuin AKT-valtioista peräisin olevien banaanien yhteisöön tuontia; näin tuotavia banaaneja kutsutaan 'kolmansien valtioiden banaaneiksi'.

17 artikla

Banaanien tuonnissa yhteisöön vaaditaan aina tuontilisenssi, jonka jäsenvaltiot myöntävät hakemuksesta jokaiselle asianomaiselle hakijalle riippumatta siitä, mihin tämän on sijoittautunut yhteisössä, sanotun kuitenkin rajoittamatta 18 ja 19 artiklan täytäntöönpanemiseksi annettavien erityissäännösten soveltamista.

Tuontilisenssi on voimassa kaikkialla yhteisössä. Jollei 27 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen toisin säädetä, lisenssin antamisen edellytyksenä on sellainen vakuus, jolla taataan tuontisitoumuksen toteuttaminen tämän asetuksen edellytyksin lisenssin voimassaolokana. Jos toiminta ei toteudu annetussa määräajassa tai jos se toteutuu vain osittain, vakuus pidätetään kokonaan tai osittain lukuunottamatta tapauksia, joissa esiintyy ylivoimainen este.

18 artikla

1. Kolmansien valtioiden banaanien ja muiden kuin perinteisten AKT-banaanien tuonnin tariffikiintiöksi vahvistetaan vuosittain 2,2 miljoonaa tonnia (nettopaino).

Tämän tariffikiintiön rajoissa kolmansien valtioiden banaanien tuonnissa on perittävä tulli, joka on 75 ecua tonnilta, ja muiden kuin perinteisten AKT-banaanien tuonnista ei peritä tullia.

2. Kolmansien valtioiden banaanien ja muiden kuin perinteisten AKT-banaanien tuonnin lisätariffikiintiöksi vahvistetaan vuosittain 353 000 tonnia (nettopaino).

Tämän tariffikiintiön rajoissa kolmansien valtioiden banaanien tuonnissa on perittävä tulli, joka on 75 ecua

tonnilta, ja muiden kuin perinteisten AKT-banaanien tuonnista ei peritä tullia.

3. Perinteisten AKT-banaanien tuonnista ei makseta tullia.

4. Jos WTO:n kaikkien sellaisten sopimuspuolten kanssa, joilla on huomattava merkitys banaanien toimituksissa, ei voida kohtuudella aikaansaada sopimusta, komissio voi 27 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen jakaa 1 ja 2 kohdassa tarkoitetut tariffikiintiöt ja perinteisten AKT-määrän niiden valtioiden kesken, joilla on huomattava merkitys kyseisissä toimituksissa.

5. Poiketen siitä, mitä 15 artiklassa säädetään, muiden kuin perinteisten AKT-banaanien 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen tariffikiintiöiden ulkopuolella tapahtuvasta tuonnista kannetaan 15 artiklassa tarkoitettua tullia vastaava tonnikohtainen tulli, josta vähennetään 200 ecua.

6. Tässä artiklassa vahvistetut tullit muutetaan kansalliseksi valuutaksi käyttämällä kyseisiin tuotteisiin yhteisen tullitariffin yhteydessä sovellettavaa kurssia.

7. Edellä 2 kohdassa säädettyä lisätariffikiintiötä voidaan korottaa, jos tuotantoa, kulutusta, tuontia ja vientiä kuvaava tase osoittaa yhteisön kulutuksen kasvaneen.

Taseeseen vaikuttavat seikat määritellään, tase vahvistetaan ja lisätariffikiintiötä korotetaan 27 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

8. Jos toimituksiin yhteisön markkinoille vaikuttavat poikkeukselliset olosuhteet tuotanto- ja tuontiedellytyksissä, komissio toteuttaa tarvittaessa vaadittavat erityistoimenpiteet 27 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

Näissä tapauksissa 2 kohdassa tarkoitettua lisätariffikiintiötä voidaan mukauttaa 7 kohdassa tarkoitetun taseen perusteella. Erityistoimenpiteet voivat poiketa 19 artiklan 1 kohdan mukaisesti annetuista säännöistä. Niissä ei saa tapahtua syrjintää hankintojen alkuperän perusteella.

9. Yhteisön ulkopuolelle jälleenvietyjä kolmansien valtioiden, perinteisten AKT-banaanien ja muiden kuin perinteisten AKT-banaanien määriä ei lueta vastaaviin tariffikiintiöihin.

19 artikla

1. Edellä 18 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettuja tariffikiintiöitä ja perinteisten AKT-banaanien tuontia hallinnoidaan käyttämällä perinteisen kaupankäynnin huomioonottavaa (niin sanottua 'perinteiset/uudet tulokkaat') menettelyä.

Komissio vahvistaa tarvittavat soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt 27 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

Tarvittaessa voidaan ottaa käyttöön muita sopiviksi katsottuja menettelyjä.

2. Käyttöön otettavissa menetelmissä otetaan tarvittaessa huomioon yhteisön markkinoiden toimitustarpeet ja tarve säilyttää niiden tasapaino.

20 artikla

Komissio antaa säännökset tämän osaston soveltamisesta 27 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen. Näihin kuuluvat:

- a) tuotteen luonteen, lähtöisyyden ja alkuperän takaavat säännökset;
- b) kyseisten takuiden tarkistamiseen tarkoitetun asiakirjan tunnustaminen;
- c) tuontilisenssien antamista ja niiden voimassaoloaikaa koskevat edellytykset;
- d) kaikki erityiset määräykset, joilla helpotetaan siirtymistä 1 päivästä heinäkuuta 1993 sovellettavasta tuontimenettelystä tämän osaston nykyisiin järjestylihin;
- e) niiden velvoitteiden noudattamisen edellyttämät toimenpiteet, jotka johtuvat yhteisön toimesta

perustamissopimuksen 228 artiklan mukaisesti tehdyistä sopimuksista.”.

2. Korvataan 32 artikla seuraavasti:

”32 artikla

1. Komissio esittää Euroopan parlamentille ja neuvostolle viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2004 kertomuksen tämän asetuksen toinnasta ja tekee tarvittaessa ehdotuksia esittäen mahdollisia vaihtoehtoja erityisesti tuontijärjestelyjen osalta.

2. Kyseiseen kertomukseen on sisällyttävä erityisesti erittely yhteisön banaanien, AKT-banaanien ja kolmansien valtioiden banaanien kaupan pitämisen suuntauksista ja arvioitava kuinka tuontijärjestelyt ovat toimineet. Tässä yhteydessä olisi kiinnitettävä erityistä huomiota siihen, missä määrin haavoittuvimmat AKT-valtioiden toimittajat ovat pystyneet säilyttämään asemansa yhteisön markkinoilla.”

3. Poistetaan 15 a artikla.

4. Korvataan liite tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 1998.

Neuvoston puolesta

W. MOLTERER

Puheenjohtaja

*LIITE**"LIITE***Perinteinen tuonti AKT-valtioista**

Seuraavista valtioista peräisin oleva tuonti vuosittaisen 857 700 tonnin (nettopaino) rajoissa:

Norsunluurannikko

Kamerun

Suriname

Somalia

Jamaika

Saint Lucia

Saint Vincent ja Grenadiinit

Dominica

Belize

Kap Verde

Grenada

Madagaskar".

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1638/98,

annettu 20 päivänä heinäkuuta 1998,

rasva-alan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen 136/66/ETY muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽²⁾,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽³⁾,

sekä katsoo, että

66/ETY ⁽⁴⁾ 5 artiklassa säädetään kiinteästä tuotantotuesta tuottajille, joiden keskituotanto on enintään 500 kilogrammaa; kyseisen toimenpiteen tavoitteena oli erityisesti tukioikeuden valvontaan liittyvän hallinnollisen kuormituksen helpottaminen; tuotantotukijärjestelmän muuttumisen takia ja erityisesti järjestelmän aiheuttamista menoista pientuottajille maksetun osan kasvamisen ja tuen tason nousun vuoksi kahden tuen järjestelmä on johtanut petoksiin; tämän vuoksi olisi poistettava erityisesti pientuottajille suunnattua tukea koskevat säännökset,

1) komissio esitti helmikuussa 1997 Euroopan parlamentille ja neuvostolle oliivi- ja oliiviöljyalaa koskevan tiedonannon, jossa päädyttiin siihen, että rasva-alan nykyinen yhteinen markkinajärjestely on tarpeen uudistaa; tästä tiedonannosta sekä siinä mainituista uudistusvaihtoehdoista on keskusteltu yhteisön toimielimissä; uudistuksen tarpeellisuudesta ollaan yhä enemmän samaa mieltä; parhaan lähestymistavan määrittelemiseksi on kuitenkin välttämätöntä, että käytettävissä on luotettavampia tietoja erityisesti oliivipuiden määrästä yhteisössä, oliivitarhojen pinta-aloista ja tuotoksista; ottaen huomioon tietojen keruun ja analysoinnin toteuttamiseen tarvittava aika on komissio sitoutunut antamaan uudistusehdotuksen vuoden 2000 aikana, jotta sitä voidaan soveltaa markkinointivuodesta 2001/2002,

2) kokemus on osoittanut, että tietyt nykyisen yhteisen markkinajärjestelyn mukautukset on tarpeen tehdä piakkoin, jotta vähennetään alan toimijoiden ongelmia, parannetaan valvontaa kansallisen hallinnon tasolla ja taataan parempi yhteisön talousarvion suoja; olisi säädettävä tarpeellisista mukautuksista nykyiseen yhteiseen markkinajärjestelyyn ja vahvistettava asianomaiset hinnat ja määrät markkinointivuosiksi 1998/1999 – 2000/2001,

3) rasva-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä syyskuuta 1966 annetun neuvoston asetuksen 136/

4) tuotantotuen tasapainottamismekanismi perustuu nykyisin koko yhteisön koskevaan taattuun enimmäismäärään; kyseistä taattua enimmäismäärää olisi lisättävä erityisesti tuotannon kehityksen huomioon ottamiseksi,

5) taattu enimmäismäärä olisi jaettava tuottajajäsenvaltioiden kesken kansallisina taattuina enimmäismäärinä (KTE) kohtuullisen tuotantotason suosimiseksi kussakin jäsenvaltiossa; kyseisen jaon olisi perustuttava lähinnä edustavan viitejakson tuotantoon ottamatta huomioon suurimman ja pienimmän tuotannon vuosia; alan tilanne eri jäsenvaltioissa ja erityisesti aikaisemmin pientuottajille myönnettyjen tukien jakautuminen ja Espanjan ja Portugalin oliivitarhojen mahdollisuudet olisi kuitenkin otettava huomioon,

6) tuotannonvaihteluiden vaikutuksen lieventämiseksi silloin, kun tosiasiallinen tuotanto on tiettyssä jäsenvaltiossa sen kansallista taattua enimmäismäärää pienempi, voidaan kyseisen jäsenvaltion osalta lisätä osa erotuksesta seuraavan markkinointivuoden taattuun kansalliseen määrään; erotuksen jäljellä olevalla osalla voidaan korvata muiden jäsenvaltioiden taattujen kansallisten määrien ylitykset Euroopan unionin tuottajien tietyn tasaisen keskinäisen solidaarisuuden ylläpitämiseksi,

7) tuotantotuki kuuluu oliivinviljelijöille; kyseisten tuottajien olisi saatava tämä tuki kokonaisuudessaan, sanotun kuitenkaan rajoittamatta yhteisön sääntelyn mukaisten erilaisten alennusten tai vähennysten soveltamista,

⁽¹⁾ EYVL C 136, 1.5.1998, s. 20

⁽²⁾ EYVL C 210, 6.7.1998

⁽³⁾ EYVL C 235, 27.7.1998

⁽⁴⁾ EYVL 172, 30.9.1966, s. 3025/66, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1581/96 (EYVL L 206, 16.8.1996, s. 11).

- 8) syötäväksi tarkoitettujen oliivien tuen mahdollistamiseksi jäsenvaltioiden on voitava käyttää osa oliiviöljyn tuotantoon myönnettyistä varoista tähän tarkoitukseen,
- 9) kulutustukea ei voida lisätä ilman petosten vaaraa ja se on tuskin tehokas nykyisellä tasollaan; sitä on aikaisemmin pienennetty voimakkaasti ilman, että sillä olisi ollut kielteisiä vaikutuksia oliiviöljyn kulutukseen yhteisössä; sen lopettamisen ansiosta voitaisiin tuotantotukijärjestelmän valvontaa lisätä erityisesti oliiviöljyalan erityistoimenpiteistä 17 päivänä heinäkuuta 1984 annettussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2262/84 ⁽¹⁾ säädettyjen tarkastuselinten kautta; tämän vuoksi on kumottava oliiviöljyn kulutustukea koskevista yleisistä säännöistä 19 päivänä joulukuuta 1978 annettu neuvoston asetus (ETY) N:o 3089/78 ⁽²⁾,
- 10) on aiheellista säilyttää oliiviöljyn ja syötäväksi tarkoitettujen oliivien kulutuksen edistämistä koskevat säännökset jäsenvaltioissa ja kolmansissa maissa sekä tarkentaa ja tehostaa niitä; näiden toimenpiteiden tarkoituksena on tasapainottaa markkinatilannetta ja tämän vuoksi niihin liittyvät menot olisi katsottava yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 21 päivänä huhtikuuta 1970 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 729/70 ⁽³⁾ 3 artiklassa tarkoitetuiksi interventioiksi; kyseiset säännökset aiheuttavat tiettyjä teknisiä mukautuksia oliiviöljyn kulutusta yhteisössä edistämään tarkoitettujen toimien soveltamisäännöistä 22 päivänä heinäkuuta 1980 annettuun neuvoston asetukseen (ETY) N:o 1970/80 ⁽⁴⁾; kyseinen asetus on syytä kumota ja yhdistää sen säännökset asianmukaisesti muutettuina asetukseen 136/66/ETY,
- 11) julkisten interventio-ostojen järjestelmä kannustaa tuotantoon, joka saattaa aiheuttaa epätasapainoa markkinoilla; tämän vuoksi olisi lopetettava interventio-ostot ja viittaukset interventiohintaan olisi poistettava tai korvattava,
- 12) oliiviöljyn tarjonnan säätelyä koskevan tavoitteen saavuttamiseksi vakavan markkinahäiriön sattuessa olisi säädettävä yksityisten varastointisopimusten tukijärjestelmästä ja sopimusten osalta annettava etusija tuottajaryhmistä ja niiden liitoista 20 päivänä toukokuuta 1997 annetulla neuvoston asetuksessa (EY) N:o 952/97 ⁽⁵⁾ tarkoitetuille tunnustetuille tuottajaryhmille ja niiden liitoille,
- 13) asetuksen 136/66/ETY liitteessä olevissa oliiviöljyn luokkien määritelmässä viitataan organoleptiseen arviointiin, jonka arvo riippuu erityisestä menetelmästä; aistinvaraisen määrittelyn menetelmiä on parannettu hiljattain, mutta niissä on luonnostaan edelleen tietty subjektiivisuuden vaara; kyseistä määritelmää olisi muutettava, jotta tarvittaessa voidaan käyttää tehokkaampia määrittämenetelmiä,
- 14) jotta oliiviöljyn tuotannon tuntemusta ja valontaa voitaisiin tehostaa tuottajatasolla, markkinointivuosina 1998/1999 – 2000/2001 on saatujen kokemusten huomioon ottamiseksi tarpeen kiinnittää huomiota oliivirekisterin pitämisessä noudatettavan menettelyn osalta muussa viljelyssä jo käyttöön otettuun yhdenmukaiseen hallinto- ja valvontajärjestelmään; tämän vuoksi komission on tarpeen vahvistaa toteuttavat toimenpiteet sekä maantieteellisen tietojärjestelmän aikaansaamiseksi noudatettavat yksityiskohtaiset säännöt ja perusteet; tämän vuoksi asetukset (ETY) N:o 154/75 ⁽⁶⁾ ja (ETY) N:o 2261/84 ⁽⁷⁾ olisi kumottava,
- 15) uudistuksen vaihtoehdot saattavat kannustaa tuottajia istuttamaan uusia oliivipuuta; kyseiset uudet istutukset vaarantaisivat tulevaisuudessa markkinoiden tasapainon, vaikka ne ovat jo nyt ylijäämäiset; tämän vaaran välttämiseksi on syytä säätää tässä vaiheessa uusien istutusten jättämisestä kaikkien tulevien tukijärjestelmien ulkopuolelle, paitsi jos ne ovat osan komission hyväksymää ohjelmaa; komission ehdotuksen antamisen ja hyväksymisen välillä kuluvan ajan vuoksi on
- ⁽¹⁾ EYVL L 208, 3.8.1984, s. 11, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2599/97 (EYVL L 351, 23.12.1997, s. 17).
- ⁽²⁾ EYVL L 369, 29.12.1978, s. 12, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1582/96 (EYVL L 206, 16.8.1996, s. 13).
- ⁽³⁾ EYVL L 94, 28.4.1970, s. 13, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1287/95 (EYVL L 125, 8.6.1995, s. 1).
- ⁽⁴⁾ EYVL L 192, 26.7.1980, s. 5, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1651/86 (EYVL L 145, 30.5.1986, s. 10).
- ⁽⁵⁾ EYVL L 142, 2.6.1997, s. 30.
- ⁽⁶⁾ Neuvoston asetus (ETY) N:o 154/75, annettu 21 päivänä tammikuuta 1975, oliivirekisterin perustamisesta oliiviöljyä tuotavissa jäsenvaltioissa (EYVL L 19, 24.1.1975, s. 1), asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3788/85 (EYVL L 367, 31.12.1985, s. 1).
- ⁽⁷⁾ Neuvoston asetus (ETY) N:o 2261/84, annettu 17 päivänä heinäkuuta 1984, tuen myöntämistä oliiviöljyn tuotannolle sekä tuottajajärjestöille koskevista yleisistä säännöistä (EYVL L 208, 3.8.1984, s. 3), asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 636/95 (EYVL L 67, 25.3.1995, s. 1).

tarpeen jättää ulkopuolelle myös sitä päivää seuraavasta kuukaudesta alkaen tehdyt istutukset, jona toimijat ovat tulleet tietoisiksi komission aiikestä tältä osin, ja

- 16) oliiviöljyalan uudistustarve perustuu siihen, että ajan mittaan on mahdollista pitää yllä tiettyjä asetuksessa 136/66/ETY säädettyjä toimenpiteitä; kyseiset toimenpiteet olisi kumottava 1 päivästä marraskuuta 2001, tässä asetuksessa säädetyistä siirtymäajan mukautuksista huolimatta,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus 136/66/ETY seuraavasti:

- 1) Korvataan 2 a artiklan 2 kohdassa ilmaisu ”interven-tiöhinnan” seuraavasti:

”tuotannon tavoitehinnan, josta on vähennetty tuotantotuki sekä määrä, jossa otetaan huomioon markkinoiden muutokset ja oliiviöljyn kuljetuskulut tuotantoalueilta kulutusalueille,”

- 2) Korvataan 4 artikla seuraavasti:

”4 artikla

1. Yhteisössä otetaan käyttöön tuotannon tavoite-hinta.

Kyseinen hinta vahvistetaan tukkukauppavaiheessa yleisen kauppalaadun neitsytoliiviöljylle, jonka öljyhappona ilmoitettujen vapaiden rasvahappojen määrä on 3,3 grammaa sadalta grammalta.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu tuotannon tavoite-hinta markkinointivuosi 1998/1999 – 2000/2001 vahvistetaan 383,77 ecuksi sadalta kilogrammalta.

3. Oliiviöljyn markkinointivuosi alkaa 1 päivänä marraskuuta ja päättyy seuraavan vuoden 31 päivänä lokakuuta, paitsi jos neuvosto määräenemmistöllä komission ehdotuksesta päättää poikkeuksesta”.

- 3) Korvataan 5 artikla seuraavasti:

”5 artikla

1. Otetaan käyttöön oliiviöljyn tuotantotuki. Tuen tarkoituksena on myötävaikuttaa siihen, että tuottajat saavat kohtuullisen tulon.

Tukea myönnetään oliivinviljelijöille tosiasiallisesti tuotetun oliiviöljymäärän perusteella.

Tuki on maksettava kokonaisuudessaan oliivinviljelijöille sanotun kuitenkin rajoittamatta yhteisön sääntelyssä säädettyjen alennusten soveltamista.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu tuotantotuen yksikkömäärä markkinointivuosi 1998/1999 – 2000/2001 vahvistetaan 132,25 ecuksi 100 kilogrammalta.

3. Oliiviöljyn enimmäismäärä, johon 1 kohdassa tarkoitettua tukea sovelletaan, on 1 777 261 tonnia markkinointivuodelta. Tämä enimmäismäärä jaetaan jäsenvaltioiden kesken kansallisina taattuina enimmäismäärinä (KTE) seuraavasti:

— Espanja	760 027 tonnia
— Ranska	3 297 tonnia
— Kreikka	419 529 tonnia
— Italia	543 164 tonnia
— Portugali	51 244 tonnia

4. Niiden edellytysten mukaan, jotka komissio hyväksyy 38 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti, kukin jäsenvaltio voi myöntää osan taatusta kansallisesta määrästä ja sille oliiviöljyn tuotantoon myönnetystä tuesta syötäväksi tarkoitettujen oliivien tukemiseen.

Tässä tapauksessa 5 ja 6 kohdan soveltamiseksi huomioon otettu taattu kansallinen määrä on 3 kohdassa tarkoitettu, josta on vähennetty syötäväksi tarkoitetuille oliiveille myönnettyä tukea vastaava määrä.

5. Jos tosiasiallinen tuotanto on tietyssä jäsenvaltiossa jonakin markkinointivuonna sen kansallista taattua enimmäismäärää pienempi:

- a) 20% erotuksesta jaetaan niiden jäsenvaltioiden kesken, jotka ovat samana markkinointivuonna ylittäneet kansallisen taatun enimmäismääränsä; jakaminen suoritetaan suhteessa edunsaajavaltioiden kansalliseen taattuun enimmäismäärään, ja
- b) 80% erotuksesta lisätään, ainoastaan seuraavan markkinointivuoden osalta, kyseisen jäsenvaltion kansalliseen taattuun enimmäismäärään.

Komissio jakaa jäljelle jäävän tuotannon 38 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti.

6. Edellä 2 kohdassa tarkoitettua suuruinen tuki myönnetään, tarvittaessa korotettuna 5 kohdan mukaisesti korotettuna, kullekin sellaiselle jäsenvaltiolle, jonka tukeen oikeutettu tosiasiallinen tuotanto on enintään kansallisen taatun enimmäismäärän suuruinen.

Muissa jäsenvaltioissa myönnetty tuen yksikkömäärä on yhtä suuri kuin 2 kohdassa tarkoitettu määrä, johon sovelletaan kerrointa. Kerroin saadaan jakamalla kyseisen jäsenvaltion kansallinen taattu enimmäismäärä, tarvittaessa 5 kohdan mukaisesti korotettuna, tukeen oikeutetulla tosiasiallisella tuotannolla.

7. Tukeen oikeutetun oliiviöljymäärän määrittämiseen liittyvän valvonnan ohjaamiseksi oliivien ja öljyn tuotokset yhtenäistä tuotantoaluetta kohti vahvistetaan kutakin markkinointivuotta varten.

8. Hyväksytyt tuottajajärjestöt tai niiden hyväksytyt liitot voidaan ottaa mukaan 5 kohdassa tarkoitetun tosiasiallisen tuotannon määritystyöhön sekä 7 kohdassa tarkoitettujen tuotosten vahvistamistyöhön.

9. Kaikille tuottajille tai osalle tuottajista myönnetystä tuotantotuesta osoitetaan kussakin tuottajajäsenvaltiossa tietty osuus alueellisten toimien rahoitukseen, joiden tarkoituksena on parantaa oliiviöljytuotannon laatua ja sen ympäristövaikutuksia.

Markkinointivuosina 1998/1999 – 2000/2001 ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettu osuus vahvistetaan 1,4 prosentiksi oliiviöljyn tuottajille myönnetystä tuotantotuesta.

10. Neuvosto päättää määräenemmistöllä komission ehdotuksesta tämän artiklan soveltamista koskevista yleisistä säännöistä.

11. Edellä 7 kohdassa tarkoitettut tuotokset ja tämän asetuksen soveltamista koskevat yksityiskohdalliset säännöt vahvistetaan 38 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen ja tarvitaessa yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 21 päivänä huhtikuuta 1970 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 729/70 13 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen (*).

(*) EYVL L 94, 28.4.1970, s. 13, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1287/95 (EYVL L 125, 8.6.1995, s. 1)."

4) Kumotaan 5 a, 7 ja 8 artikla.

5) Korvataan 11 artikla seuraavasti:

"11 artikla

1. Yhteisö voi toteuttaa suoraan tai välillisesti tiedotustoimia sekä muita toimia, joiden tavoitteena on edistää yhteisössä tuotetun oliiviöljyn ja syötäväksi tarkoitettujen oliivien kulutusta jäsenvaltioissa tai kolmansissa maissa.

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettut toimet voivat olla seuraavat:

- olemassa olevan tiedon jakaminen erityisesti oliiviöljyn ravintoarvosta,
- markkinatutkimukset oliiviöljymarkkinoiden laajentamiseksi,
- erityisesti, oliiviöljyn laadun korostamista tarkoittavat mainos-, suhdetoiminta- ja myynninedistämistoimet oliiviöljyn ja sellaisten tuotteiden,

joiden valmistukseen oliiviöljyä tarvitaan, kulutuksen lisäämiseksi,

- tutkimukset, erityisesti ne, joiden tavoitteena on oliiviöljyn ravitsemuksellisten ominaisuuksien tieteellinen tutkiminen,
- tutkimukset myynninedistämiskampanjoiden tulosten arvioimiseksi.

2. Komissio toimittaa neuvostolle yhtä tai useampaa seuraavaa markkinointivuotta varten suunnittelemansa toimintaohjelman. Komissio voi tämän ohjelman laatimista varten kuulla erityisesti markkinatutkimuksiin ja mainontaan erikoistuneita elimiä sekä tutkimuslaitoksia.

3. Komissio päättää 1 kohdassa luetelluista toimista kuultuaan rasvojen hallintokomiteaa 39 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

4. Yhteisö voi rahoittaa 1 kohdassa tarkoitetuista toimista aiheutuvat menot sataprosenttisesti ja ne katsotaan asetuksen (ETY) N:o 729/70 3 artiklassa tarkoitetuiksi interventioksi.

5. Tämän artiklan yksityiskohtaiset soveltamissäännöt vahvistetaan 38 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen."

6) Korvataan 11 a artiklan ensimmäinen alakohhta seuraavasti:

"Jäsenvaltioiden on toteutettava omalta osaltaan tarvittavat toimenpiteet, jotka ovat tarpeen seuraamusten määräämiseksi 5 artiklassa säädetyn tukijärjestelmän rikkomuksista. Jos oliiviöljyalan erityistoimenpiteistä 17 päivänä heinäkuuta 1984 annetussa asetuksessa (ETY) N:o 2262/84 (*) säädetty tarkastuselimet ilmoittavat rikkomuksesta, jäsenvaltioiden on päätettävä jatkotoimenpiteistä ilmoitusta seuraavien 12 kuukauden kuluessa.

(*) EYVL L 208, 3.8.1984, s. 11, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2599/97 (EYVL L 251, 23.12.1997, s. 17)."

7) Kumotaan 12 artikla.

8) Korvataan 12 a artikla seuraavasti:

"12 a artikla

Jos markkinat häiriintyvät vakavasti tietyillä yhteisön alueilla, voidaan markkinoiden säätelämiseksi päättää 38 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen valtuuttaa riittävät takeet tarjoavan ja valtion hyväksymät elimet tekemään sopimuksia niiden kaupan pitämän oliiviöljyn varastoinnista. Kyseeseen tulevista elimistä annetaan etusija asetuksen (EY) N:o 952/97 (*) mukaisesti hyväksytyille tuottajaryhmille ja niiden liitoille.

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetut toimenpiteet voidaan toteuttaa muun muassa silloin, kun markkinoiden todettu keskihinta on edustavana ajanjaksona 95 prosenttia markkinointivuosien 1997/98 aikana sovellettua interventiohintaa alempi.

Sopimusten tekemiseen myönnetyn tuen määrä samoin kuin tämän artiklan yksityiskohtaiset soveltamissäännöt sekä erityisesti kyseisten varastoitavien öljyjen määrä, laatu ja varastointiaika vahvistetaan 38 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti siten, että sillä on huomattava vaikutus markkinoihin. Tuki voidaan myöntää tarjouskilpailun kautta.

(¹) EYVL L 142, 2.6.1997, s. 30.”

9) Kumotaan 20 artiklan 2 kohta.

10) Kumotaan 20 a artiklan 2 kohdan viimeinen alakohta sekä 4 kohta.

11) Korvataan 20 d artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Hyväksytyille organisaatioille ja liitoille tämän asetuksen mukaisesti maksettavan tuen määrästä pidätetään prosenttiosuus. Näin saatu määrä käytetään 5 artiklan 7 kohdasta ja 20 c artiklasta johtuvasta toiminnasta aiheutuvien kulujen rahoitukseen.

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettu prosenttiosuus tuotantotuen määrästä markkinointivuosina 1998/1999 – 2000/2001 vahvistetaan 0,8 prosentiksi.”

12) Kumotaan 20 d artiklan 3 kohta.

13) Korvataan liitteen 1 kohta seuraavasti:

”1. Neitsytoliiviöljyt:

Öljyt, jotka on saatu oliivipuun hedelmistä ainoastaan mekaanisia tai muita fysikaalisia valmistusmenetelmiä käyttäen sellaisissa olosuhteissa, varsinkin lämpöolosuhteissa, jotka eivät johda öljyn laadun heikkenemiseen, ja joita ei ole käsitelty muuten kuin pesemällä, dekantoimalla, sentrifugoimalla tai suodattamalla, eivät kuitenkaan öljyt, jotka on valmistettu liuottimilla uutamalla tai uudelleen esteröimällä, eivätkä oliiviöljyn ja muiden öljyjen keskinäiset seokset.

Neitsytoliiviöljyistä käytetään seuraavia luokkia ja nimityksiä:

a) ekstra-neitsytoliiviöljy:

neitsytoliiviöljy, jonka vapaiden rasvahappojen pitoisuus öljyhappona ilmaistuna saa olla enintään 1 g / 100 g ja jonka muut tunnusmerkit

ovat kyseiselle luokalle säädettyjen tunnusmerkkien mukaiset;

b) neitsytoliiviöljy (ilmaisia ’hieno’ saadaan käyttää tuotanto- ja tukkukauppaportaassa):

neitsytoliiviöljy, jonka vapaiden rasvahappojen pitoisuus öljyhappona ilmaistuna saa olla enintään 2 g / 100 g ja jonka muut tunnusmerkit ovat kyseiselle luokalle säädettyjen tunnusmerkkien mukaiset;

c) yleisen kauppalaadun neitsytoliiviöljy:

neitsytoliiviöljy, jonka vapaiden rasvahappojen pitoisuus öljyhappona ilmaistuna saa olla enintään 3,3 g / 100 g ja jonka muut tunnusmerkit ovat kyseiselle luokalle säädettyjen tunnusmerkkien mukaiset;

d) oliivipolttoöljy:

neitsytoliiviöljy, jonka vapaiden rasvahappojen pitoisuus öljyhappona ilmaistuna on enemmän kuin 3,3 g / 100 g ja jonka muut tunnusmerkit ovat kyseiselle luokalle säädettyjen tunnusmerkkien mukaiset”.

2 artikla

1. Asetuksesta (ETY) N:o 154/75 poiketen oliivirekisteriin liittyvät työt suunnataan markkinointivuosina 1998/1999 – 2000/2001 maantieteellisen tietojärjestelmän perustamiseen, päivitykseen ja käyttöön.

Maantieteellinen tietojärjestelmä perustuu oliivirekisterin tietoihin. Lisätietoja saadaan tukihakemuksiin liittyvistä viljelyilmoituksista. Maantieteellisen tietojärjestelmän tiedot paikannetaan maantieteellisesti atk-ilmakuvien avulla.

2. Jäsenvaltioiden on todettava, että viljelyilmoitusten ja maantieteellisen tietojärjestelmän tiedot vastaavat toisiaan. Jos tätä vastaavuutta ei ole vahvistettu, jäsenvaltion on tehtävä toteamisia ja tarkastuksia paikalla.

Komissio määrittelee ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettuun vastaavuuteen liittyvät yksityiskohtaiset säännöt ja perusteet sekä sallitut poikkeamat. Se määrittelee myös kunakin markkinointivuonna 1998/1999 – 2000/2001 paikalla toteutettavia toteamisia ja tarkastuksia koskevat yksityiskohtaiset säännöt sekä niiden laajuuden.

3. Jos 2 kohdassa tarkoitetuissa toteamisissa ja tarkastuksissa käy ilmi, että viljelyilmoituksissa on epätarkkuuksia erityisesti oliivipuuden lukumäärässä, jäsenvaltion on sovellettava havaittujen erojen mukaisesti yhden tai useamman markkinointivuoden ajan

- tukikelpoisen oliiviöljyn määrän vähennystä tai
- kyseisten oliivipuiden jättämistä tuen ulkopuolella

komission määrittelemien yksityiskohtaisten sääntöjen ja perusteiden mukaisesti.

4. Komissio säätää tämän artiklan mukaisesti määriteltävistä toteutettavista toimenpiteistä, perusteista tai laajuksista markkinointivuosi 1998/1999 – 2000/2001 asetuksen N:o 136/66/ETY 38 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

5. Tässä artiklassa säädettyjä toimenpiteitä sovelletaan poiketen siitä, mitä asetuksessa (ETY) N:o 2261/84 säädetään viljelyilmoituksista ja niiden yhteydestä tukeen.

3 artikla

1. Komissio voi säätää asetuksen 136/66/ETY 38 artiklassa menettelyä noudattaen tarvittavat toimenpiteet, jotta varmistetaan joustava siirtyminen markkinointivuonna 1997/1998 voimassa olevasta järjestelmästä tällä asetuksella käyttöön otetuista toimenpiteistä johtuvaan järjestelmään.

2. Neuvosto päättää komission vuoden 2000 aikana esittämän ehdotuksen perusteella rasva-alan yhteisestä markkinajärjestelystä, jolla 1 päivästä marraskuuta 2001 korvataan asetuksella 136/66/ETY käyttöön otettu järjestely.

4 artikla

Sellaiset ylimääräiset oliivipuut ja vastaavat alat, jotka on istutettu 1 päivän toukokuuta 1998 jälkeen, tai joista ei ole tehty viljelyilmoitusta myöhemmin päätettävään määrään-

kaan mennessä, eivät voi osana 1 päivänä marraskuuta 2001 voimaan tulevaa rasva-alan yhteistä markkinajärjestelyä olla peruste oliivin tuottajille tarkoitetulle tuelle.

Kuitenkin voidaan:

- vanhan oliivitarhan käyttötarkoituksen muuttamisen yhteydessä todetut ylimääräiset oliivipuut tai
- uudet istutukset

ottaa huomioon myöhemmin määriteltävissä rajoissa komission hyväksymän ohjelman yhteydessä säädettyillä pinta-aloilla.

Pinta-alat, joista säädetään komission hyväksymissä 1 päivään marraskuuta 2001 ulottuvissa ohjelmissa, ovat Kreikan osalta 3 500 hehtaaria, Ranskan osalta 3 500 hehtaaria ja Portugalin osalta 30 000 hehtaaria.

Tämän artiklan yksityiskohtaiset soveltamissäännöt annetaan asetuksen 136/66/ETY 38 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

5 artikla

Kumotaan asetuksen 136/66/ETY 5, 11 a, 12 a, 13 ja 20 a artikla 1 päivästä marraskuuta 2001.

Kumotaan asetukset (ETY) N:o 3089/78 ja (ETY) N:o 1970/80.

6 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä marraskuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 1998.

Neuvoston puolesta

W. MOLTERER

Puheenjohtaja

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1639/98,

annettu 20 päivänä heinäkuuta 1998,

tuen myöntämistä oliiviöljyn tuotannolle ja tuottajajärjestöille koskevista yleisistä säännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 2261/84 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rasva-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä syyskuuta 1966 annetun neuvoston asetuksen N:o 136/66/ETY⁽¹⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 8 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen⁽²⁾,

sekä katsoo, että

asetuksella (EY) N:o 1638/98 on poistettu asetuksen N:o 136/66/ETY 5 artiklan erityistuotantotukisäännökset, jotka kohdistuivat vähemmän kuin 500 kilogrammaa oliiviöljyä tuotaviin tuottajiin; sen vuoksi asetusta (ETY) N:o 2261/84⁽³⁾ olisi mukautettava ja tuotantotukea koskevia tarkastuksia olisi lisättävä, ja

asetuksella (EY) N:o 1638/98 on asetuksen N:o 136/66/ETY 5 artiklaan lisätty säännös taatun enimmäismäärän valtioittamisesta jakamisesta sekä määritetään tällaisen taatun valtioittaisen enimmäismäärän ylittämisen seurauksena kyseisen jäsenvaltion tuotantotuen tasoon; on tarpeen täsmentää, saatu kokemus huomioon ottaen, tämän järjestelmän hoitamiseksi vahvistettavat tai ilmoitettavat seikat,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 2261/84 seuraavasti:

1) Korvataan 2 artiklan 4 ja 5 kohta seuraavasti:

”4. Tuki myönnetään asetuksen N:o 136/66/ETY 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti öljymäärälle, joka on tosiasiallisesti tuotettu hyväksytyssä myllyssä.”;

⁽¹⁾ EYVL L 172, 30.9.1966, s. 3025/66, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1638/98 (EYVL L 210, 28.7.1998, s. 32).

⁽²⁾ EYVL C 136, 1.5.1998, s. 25

⁽³⁾ EYVL L 208, 3.8.1984, s. 3, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 636/95 (EYVL L 67, 25.3.1995, s. 1).

2) Korvataan 8 artiklan 1 kohdan toinen luetelmakohta seuraavasti:

”— että kunkin oliivinviljelijän toimittamat tiedot puristettujen oliivien määristä ja saaduista öljymääristä sekä puristustodistuksessa ilmoitetut oliivi- ja öljymäärät vastaavat toisiaan.”;

3) Korvataan 12 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Kukin oliivinviljelijä voi saada ennakkomaksun haetun tuen määrästä.”;

4) Lisätään 13 artiklan 1 kohtaan alakohta seuraavasti:

”e) haltijat ovat sitoutuneet esittämään toimivaltaisille viranomaisille ennen erikseen päätettäviä päivämääriä kuukausiotteet varastokirjanpidostaan.”;

5) Muutetaan 14 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 3 a kohdan johdantolause seuraavasti:

”Tuen maksamiseksi oliivinviljelijöille jäsenvaltioiden on tarkistettava.”;

b) Kumotaan 4 kohta.

c) Korvataan 5 kohdan toinen alakohta seuraavasti:

”Näitä rekistereitä käytetään ohjaamaan 1, 2 ja 3 kohdan mukaisesti tehtäviä tarkastuksia.”;

6) Poistetaan 15 artiklan 3 kohdan sanat ”jonka keskimääräinen tuotanto on vähintään 500 kilogrammaa oliiviöljyä markkinointivuotta kohti ja”;

7) Korvataan 17 a artikla seuraavasti:

”17 a artikla

1. Ennen 1 päivää lokakuuta komissio vahvistaa kuluvaksi markkinointivuodeksi ja kullekin jäsenvaltiolle asetuksen N:o 136/66/ETY 38 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen:

— tukeen oikeutetun tuotannon arvioidun määrän,

— yksikkökohtaisen tuotantotuen määrän, joka voidaan maksaa ennakolta. Tämän määrän on oltava sellainen, että kyseisen markkinointivuoden tuotantoarviot huomioon ottaen vältetään tuen maksaminen perusteettomasti oliivinviljelijöille.

2. Viimeistään kahdeksan kuukauden kuluttua markkinointivuoden päättymisestä komissio vahvistaa 1 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen kyseisen markkinointivuoden osalta ja kutakin jäsenvaltiota koskien:

- tosiasiallinen tuotannon, jolle tukioikeus on myönnetty,
- yksikkökohtaisen tuotantotuen määrän kerrottuna tarvittaessa asetuksen N:o 136/66/ETY 5 artiklan 6 kohdassa säädetyllä kertoimella.

3. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle viimeistään 5 päivänä syyskuuta tiedot kuluvaan markkinointivuoden oliiviöljytuotantoa koskevista arvioista.

Komissio voi käyttää muita tietolähteitä ja teettää tarvittaessa oliiviöljytuotantoa koskevia tutkimuksia tai tiedusteluja.”;

- 8) korvataan 18 artiklan sanat ”5 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan toisessa luettelakohdassa tarkoitetut” sanoilla ”5 artiklan 7 kohdassa tarkoitetut”;

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä marraskuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 1998.

Neuvoston puolesta

W. MOLTERER

Puheenjohtaja

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1640/98,
annettu 27 päivänä heinäkuuta 1998,
viljan toimittamisesta elintarvikeapuna**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikeapupolitiikasta ja elintarvikeavun hallinnasta sekä elintarviketurvaan liittyvistä erityisistä tukitoimista 27 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1292/96 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 24 artiklan 1 kohdan b alakohdan,

sekä katsoo, että

edellä mainitussa asetuksessa vahvistetaan luettelo maista ja elimistä, joille voidaan toimittaa yhteisön tukea ja määritetään yleiset perusteet elintarvikeavun kuljettamisesta fob-toimitusvaiheen jälkeen,

useiden elintarvikeavun antamista koskevien päätösten johdosta komissio on myöntänyt tietyille vastaanottajille viljaa, ja

nämä toimitukset olisi tehtävä neuvoston asetuksen (EY) N:o 1292/96 mukaisesti yhteisön elintarvikeapuna toimitettavien tuotteiden liikkeelle saattamista koskevista yleisistä yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä joulukuuta 1997 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2519/

97 ⁽²⁾ annettujen sääntöjen mukaan, on tarpeen tarkentaa erityisesti toimittamista koskevat määräajat ja ehdot siitä aiheutuneiden kustannusten määrittämisessä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Yhteisössä saatetaan liikkeelle viljaa sen toimittamiseksi yhteisön elintarvikeapuna liitteessä osoitetuille vastaanottajille asetuksen (EY) N:o 2519/97 säännösten mukaisesti ja liitteessä luetelluin edellytyksin.

Tarjoajan katsotaan saaneen tietoonsa kaikki sovellettavat yleiset ja erityiset ehdot ja hyväksyneen ne. Mitään muita hänen tarjoukseensa sisältyviä ehtoja tai varauksia ei oteta huomioon.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä heinäkuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 166, 5.7.1996, s. 1

⁽²⁾ EYVL L 346, 17.12.1997, s. 23

LIITE

ERÄ A

1. **Toimen N:o:** 171/97
2. **Edunsaaja** ⁽²⁾: WFP (World Food Programme), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma
puh.: (39-6) 6513 2988; telekopio: 6513 2844/3; teleksi: 626675 WFP I
3. **Edunsaajan edustaja:** vastaanottaja nimittää
4. **Määrämaa:** Liberia
5. **Hankittava tuote:** vehnä jauho
6. **Kokonaismäärä (tonnia netto):** 7 650
7. **Erien lukumäärä:** 1
8. **Tuotteen ominaisuudet ja laatu** ⁽³⁾ ⁽⁴⁾: katso EYVL C 114, 29.4.1991, s. 1 (II.B.1.a)
9. **Pakkaaminen** ⁽⁷⁾: katso EYVL C 267, 13.9.1996, s. 1 (2.2.A 1.d, 2.d ja B.1)
10. **Etiketöinti ja pakkausmerkinnät** ⁽⁶⁾: katso EYVL C 114, 29.4.1991, s. 1 (II.B.3)
— merkinnöissä käytettävä kieli: englanti
— Lisämerkinnät: —
11. **Tuotteen hankintatapa:** yhteisön markkinat
12. **Vahvistettu toimitusvaihe:** toimitettu vapaasti laivaussatamaan — FOB ahdattuna
13. **Vaihtoehtoinen toimitusvaihe:** —
14. a) **Laivaussatama:** —
b) **Lastauspaikka:** —
15. **Purkaussatama:** —
16. **Määräpaikka:** —
— välisatama tai -varasto: —
— maakuljetusreitti: —
17. **Toimituskausi tai toimituksen määräaika vahvistettuun vaiheeseen:**
— ensimmäinen määräaika: 14.9–4.10.1998
— toinen määräaika: 28.9–18.10.1998
18. **Toimituskausi tai toimituksen vaihtoehtoisen vaiheen määräaika:**
— ensimmäinen määräaika: —
— toinen määräaika: —
19. **Tarjousten jättöaika kello 12:een mennessä (Brysselin aikaa):**
— ensimmäinen määräaika: 11.8.1998
— toinen määräaika: 25.8.1998
20. **Tarjousvakuuden määrä:** 5 ecua tonnia kohti
21. **Tarjousten ja tarjousvakuuksien lähetysosoite** ⁽¹⁾:
Bureau de l'aide alimentaire
Attn. Mr T. Vestergaard
Bâtiment Loi 130, bureau 7/46
Rue de la Loi / Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel
Teleksi: 25670 AGREC B; faksi: (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (ainoastaan)
22. **Vientituki** ⁽⁴⁾: 24.7.1998 sovellettava tuki, joka on vahvistettu komission asetuksella (EY) N:o 1345/98 (EYVL L 184, 27.6.1998, s. 10).

Viitteet:

- (¹) Lisätietoja: André Debongnie puh.: (32-2) 295 14 65
Torben Vestergaard puh.: (32-2) 299 30 50.
 - (²) Toimittajan on otettava yhteyttä vastaanottajaan tai hänen edustajaansa mahdollisimman pian selvittääkseen, mitä kuljetusasiakirjoja tarvitaan.
 - (³) Toimittajan on annettava vastaanottajalle viralliselta laitokselta peräisin oleva todistus siitä, että kyseisessä jäsenvaltiossa voimassa olevat ydinsäteilyä koskevat normit eivät ylitä toimitettavan tuotteen osalta. Radioaktiivisuustodistuksessa on oltava cesium-134- ja -137- sekä jodi-131-taso.
 - (⁴) Komission asetusta (EY) N:o 259/98 (EYVL L 25, 31.1.1998, s. 39), sovelletaan vientitukeen. Edellä mainitun asetuksen 2 artiklassa tarkoitettu päivämäärä on tämän liitteen kohtaan 22 merkitty päivämäärä.
 - (⁵) Toimittaja toimittaa vastaanottajalle tai tämän edustajalle toimituksen yhteydessä seuraavat asiakirjat:
— kasvien terveystodistus,
 - (⁶) Poiketen siitä, mitä *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* C 114 määrätään, II.B.3.c kohdan teksti korvataan seuraavalla tekstillä: ”merkintä ”Euroopan yhteisö””.
 - (⁷) Sen varalta, että tavarat mahdollisesti säkitetään uudelleen, tarjouskilpailun voittajan on toimitettava 2 prosenttia ylimääräisiä tyhjiä säkkejä, jotka ovat samaa laatua kuin tavaraa sisältävät säkit ja joissa on merkinnän jälkeen suuraakkonen ”R”.
-

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1641/98,**annettu 27 päivänä heinäkuuta 1998,****Itävallan interventioelimen hallussa olevan rukiin vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2193/96⁽⁴⁾, vahvistetaan interventioelinten hallussa olevien viljojen myyntiinsaattamista koskevat menettelyt ja edellytykset,

nykyisessä markkinatilanteessa olisi avattava pysyvä tarjouskilpailu Itävallan interventioelimen hallussa olevan 26 334 tonnin ruismäärän viemiseksi,

toiminnan ja sen valvonnan säännönmukaisuuden varmistamiseksi on vahvistettava erityiset yksityiskohtaiset säännöt; tämän vuoksi on aiheellista säätää vakuusjärjestelmästä, jonka avulla varmistetaan, että haluttuja tavoitteita noudatetaan ilman, että toimijoille tulee liian suuria kuluja; tämän vuoksi olisi poikettava tietyistä säännöistä, erityisesti asetuksen (ETY) N:o 2131/93 osalta,

jäsenvaltion on maksettava korvaukset, jos rukiin siirtäminen on yli viisi päivää myöhässä tai vaaditun vakuuden vapauttamista lykätään interventioelimestä johtuvista syistä,

asetuksen (ETY) N:o 2131/93 7 artiklan 2 kohdan toisessa alakohdassa säädetään mahdollisuudesta korvata voittaneelle viejälle varastointipaikan ja tosiasiallisen lähtöpaikan väliset alhaisimmat kuljetuskustannukset; Itävallan maantieteellinen sijainti huomioon ottaen tätä säännöstä olisi sovellettava, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Jollei tämän asetuksen säännöksistä muuta johdu, Itävallan interventioelin avaa asetuksessa (ETY) N:o

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37

⁽³⁾ EYVL L 191, 31.7.1993, s. 76

⁽⁴⁾ EYVL L 293, 16.11.1996, s. 1

2131/93 vahvistettujen edellytysten mukaisesti pysyvän tarjouskilpailun hallussaan olevan rukiin viemisestä.

2 artikla

1. Tarjouskilpailu koskee kolmansiin maihin vietävän 26 334 ruistonnin enimmäismäärää.

2. Alueet, jonne 26 334 tonnia ruista varastoidaan, ilmoitetaan liitteessä I.

3 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2131/93 16 artiklan 3 alakohdassa säädetään, viennistä maksettava hinta on tarjouksessa mainittu hinta.

2. Tämän asetuksen mukaisesti toteutetun viennin osalta ei sovelleta vientitukia, vientimaksuja eikä kuukausikorotuksia.

3. Asetuksen (ETY) N:o 2131/93 8 artiklan 2 kohtaa ei sovelleta.

4. Asetuksen (ETY) N:o 2131/93 7 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan mukaan tarjouskilpailun voittaneelle viejälle korvataan varastointipaikan ja tosiasiallisen lähtöpaikan väliset alhaisimmat kuljetuskustannukset.

4 artikla

1. Vientitodistukset ovat voimassa toimittamispäivästään, asetuksen (ETY) N:o 2131/93 9 artiklassa tarkoitettussa merkityksessä, neljännen toimittamispäivää seuraavan kuukauden loppuun.

2. Tämän tarjouskilpailun yhteydessä esitettyihin tarjouksiin ei voi olla liitettynä komission asetuksen (ETY) N:o 3719/88⁽⁵⁾ 44 artiklan osalta tehtyjä vientitodistushakemuksia.

5 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2131/93 7 artiklan 1 kohdassa säädetään, ensimmäisen osittaisen tarjouskilpailun tarjouksien esittämisen määräajan vahvistetaan päättyvän 30 päivänä heinäkuuta 1998 kello 9.00 (Brysselin aikaa).

⁽⁵⁾ EYVL L 331, 2.12.1988, s. 1

2. Seuraavan osittaisen tarjouskilpailun tarjouksien esittämisen määräaika päättyy kunakin torstaina kello 9.00 (Brysselin aikaa).

3. Viimeinen osittainen tarjouskilpailu päättyy 27 päivänä toukokuuta 1999 kello 9.00 (Brysselin aikaa).

4. Tarjoukset on talletettava Itävallan interventioelimen haltuun.

6 artikla

1. Interventioelin, varastoiija ja tarjouskilpailun voittaja voivat, tarjouskilpailun voittajan valinnan mukaan, joko ennen erän siirtoa varastosta tai siirron aikana, ottaa yhteisellä sopimuksella vähintään yhden vertailunäytteen 500 tonnia kohden sekä määrittää ne. Interventioelin voi valtuuttaa edustajan sillä edellytyksellä, että tämä ei ole varastoiija.

Määrittäminen tulokset on toimitettava komissiolle kiistatapauksessa.

Vertailunäytteiden otto ja määrittäminen on tehtävä seitsemän työpäivän kuluessa tarjouskilpailun voittajan esittämästä pyynnöstä tai kolmen työpäivän kuluessa, jos näytteet otetaan siirrettäessä viljat varastosta. Jos näytteiden lopputulokset osoittavat, että laatu on

a) tarjouskilpailuilmoituksessa ilmoitettuja arvoja parempi, tarjouskilpailun voittajan on hyväksyttävä erä sellaisenaan;

b) interventioon vaadittavia vähimmäisominaisuuksia parempi, mutta tarjouskilpailuilmoituksessa kuvattuja laatuarvoja huonompi, eron sisältyessä kuitenkin seuraaviin rajoihin:

— 1 kilogramma hehtolitralla ominaispainosta, joka ei kuitenkaan saa olla pienempi kuin 68 kilogrammaa hehtolitralla,

— yksi prosenttiyksikkö kosteuspitoisuudesta,

— puoli prosenttiyksikköä asetuksen (ETY) N:o 689/92⁽¹⁾ liitteen B.2 ja B.4 kohdassa tarkoitetuista epäpuhtauksista

ja

— puoli prosenttiyksikköä komission asetuksen (ETY) N:o 689/92 liitteen B.5 kohdassa tarkoitetuista epäpuhtauksista kuitenkin niin, että haitallisten jyvien ja torajyvien sallitut prosenttimäärät pysyvät ennallaan,

tarjouskilpailun voittajan on hyväksyttävä erä sellaisenaan;

c) interventioon vaadittavia vähimmäisominaisuuksia parempi, mutta tarjouskilpailuilmoituksessa kuvattuja laatuarvoja huonompi, ja erot ylittävät b alakohdassa tarkoitettut rajat, tarjouskilpailun voittaja voi

— joko hyväksyä erän sellaisenaan

— tai kieltäytyä ottamasta erää haltuunsa. Hänet vapautetaan kaikista kyseistä erää koskevista velvoitteistaan, mukaan lukien vakuudet, vasta kun hän on tehnyt liitteen II mukaisesti viipymättä ilmoituksen komissiolle ja interventioelimelle; jos tarjouskilpailun voittaja kuitenkin pyytää interventioelintä toimittamaan hänelle toisen erän säädettyä laatua olevaa interventioruista ilman lisäkustannuksia, vakuutta ei vapauteta. Erä on korvattava kolmen päivän kuluessa tarjouskilpailun voittajan esittämästä pyynnöstä. Tarjouskilpailun voittajan on ilmoitettava tästä viipymättä komissiolle liitteen II mukaisesti;

d) interventioon vaadittavia vähimmäisominaisuuksia huonompi, tarjouskilpailun voittajan ei tarvitse ottaa erää haltuunsa. Hänet vapautetaan kaikista kyseistä erää koskevista velvoitteistaan, mukaan lukien vakuudet, vasta kun hän on tehnyt liitteen II mukaisesti viipymättä ilmoituksen komissiolle ja interventioelimelle; tarjouskilpailun voittaja voi kuitenkin pyytää interventioelintä toimittamaan hänelle säädettyä laatua olevan toisen erän interventioruista ilman lisäkustannuksia. Tässä tapauksessa vakuutta ei vapauteta. Erä on korvattava kolmen päivän kuluessa tarjouskilpailun voittajan esittämästä pyynnöstä. Tarjouskilpailun voittajan on ilmoitettava tästä viipymättä komissiolle liitteen II mukaisesti.

2. Jos ruis siirretään ennen kuin määrittämistulokset ovat tiedossa, kaikki riskit ovat tarjouskilpailun voittajan vastuulla erän siirtoajankohdasta alkaen, sanotun kuitenkin rajoittamatta tarjouskilpailun voittajan oikeuskeinoja varastoijaa vastaan.

3. Jos tarjouskilpailun voittaja ei kuitenkaan ole peräkkäiset korvauserät vastaanottettuaan saanut säädettyä laatua olevaa korvauserää kuukauden kuluessa, hänet vapautetaan kaikista velvoitteistaan, vakuus mukaan lukien, hänen ilmoitettuaan tästä viipymättä komissiolle ja interventioelimelle liitteen II mukaisesti.

4. Edellä 1 kohdassa mainittuja näytteiden ottoa ja määrittäksiä, lukuun ottamatta määrittäksiä, joiden lopullisena tuloksena on interventioon vaadittavia vähimmäisominaisuuksia huonompi laatu, koskevat kustannukset ovat EMOTR:n vastuulla 500 tonnia koskevaan määrittäseen asti, lukuun ottamatta kustannuksia, jotka koskevat siirtoa siilosta toiseen. Tarjouskilpailun voittaja vastaa itse kustannuksista, jotka aiheutuvat hänen mahdollisesti pyytämistään siirtokustannuksista ja lisämäärittäyksistä.

⁽¹⁾ EYVL L 74, 20.3.1992, s. 18

7 artikla

Poiketen siitä, mitä komission asetuksen (ETY) N:o 3002/92⁽¹⁾ 12 artiklassa säädetään, tämän asetuksen mukaisesti myytävää ruista koskeissa asiakirjoissa, erityisesti vientitodistuksessa, asetuksen (ETY) N:o 3002/92 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua poistamismääräyksessä, vienti-ilmoituksessa ja tarvittaessa T5-lomakkeessa on oltava yksi seuraavista maininnoista:

- Centeno de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n° 1641/98
- Rug fra intervention uden restitutionsydelse eller -avgift, forordning (EF) nr. 1641/98
- Interventionsroggen ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 1641/98
- Σίκαλη παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1641/98
- Intervention rye without application of refund or tax, Regulation (EC) No 1641/98
- Seigle d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n° 1641/98
- Segala d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 1641/98
- Rogge uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 1641/98
- Centeio de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n° 1641/98
- Interventioruista, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 1641/98
- Interventionsråg, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 1641/98.

8 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 2131/93 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti annettu vakuus on vapautettava heti, kun vientitodistukset on luovutettu tarjouskilpailun voittajalle.
2. Kolmansiin maihin viemisen velvoitteesta annetaan vakuus, joka on 50 ecua tonnilta; tästä summasta 30 ecua

tonnilta annetaan vientitodistuksen antamisen yhteydessä ja loput 20 ecua tonnilta ennen viljan siirtoa.

Poiketen siitä mitä komission asetuksen (ETY) N:o 3002/92 15 artiklan 2 kohdassa säädetään:

- 30 ecua tonnilta on vapautettava kahdenkymmenen työpäivän kuluessa päivämäärästä, jona tarjouskilpailun voittaja on toimittanut todistuksen siitä, että siirretty ruis on lähtenyt yhteisön tullialueelta,
- 20 ecua tonnilta on vapautettava viidentoista työpäivän kuluessa päivämäärästä, jona tarjouskilpailun voittaja on toimittanut asetuksen (ETY) N:o 2131/93 17 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun todisteen.

3. Jos tässä artiklassa ilmoitettuja määräaikoja ei noudateta, jäsenvaltion on maksettava kaikkien tässä artiklassa säädettyjen vakuuksien vapauttamisen osalta korvausta 0,015 ecua 10 tonnilta päivää kohden, paitsi asianmukaisesti perustelluissa poikkeustapauksissa, erityisesti jos kyseessä on hallinnollisen tutkinnan aloittaminen.

Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahasto (EMOTR) ei vastaa näistä korvauksista.

9 artikla

Itävallan interventioelimen on annettava saadut tarjoukset komissiolle tiedoksi viimeistään kahden tunnin kuluttua tarjousten jättämisen määräajan päättymisestä. Niistä on ilmoitettava liitteessä III olevan taulukon mukaisesti ja liitteessä IV oleviin puhelinnumeroihin.

10 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä heinäkuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 301, 17.10.1992, s. 17

LIITE I

(tonnia)

Varastointipaikka	Määrä
Niederösterreich	9 657
Oberösterreich	16 677

LIITE II

Ilmoitus Itävallan interventioelimen hallussa olevan rukiin vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun mukaisten erien hylkäämisestä

[Asetuksen (EY) N:o 1641/98 6 artiklan 1 kohta]

- Tarjouskilpailun voittajaksi ilmoitetun tarjouksen tekijän nimi:
- Tarjouskilpailun päivämäärä:
- Tarjouskilpailun voittajan ilmoittama erän hylkäämisen päivämäärä:

Erä-numero	Määrä tonneina	Siilon osoite	Hylkäämisen perustelut
			— ominaispaino (kg/hl) — % itäneitä jyviä — % erilaisia epäpuhtauksia (Schwarzbesatz) — % aineksia, jotka eivät ole moitteettoman laatuista perusviljaa — muut

*LIITE III***Itävallan interventioelimen hallussa olevan rukiin vientiä koskeva pysyvä tarjouskilpailu**

[Asetus (EY) N:o 1641/98]

1	2	3	4	5	6	7
Tarjouksen tekijän numero	Erä-numero	Määrä tonneina	Tarjoushintaa (ecua tonnia kohden) ⁽¹⁾	Korotukset (+) Alennukset (-) (ecua tonnia kohden) (alustava)	Kaupalliset kulut (ecua tonnia kohden)	Määräpaikka
1						
2						
3						
jne.						

⁽¹⁾ Hinta sisältää tarjouksen kohteena olevaan erään liittyvät korotukset tai alennukset.

LIITE IV

Ainoat Brysselissä käytettävissä olevat puhelinnumerot pääosasto VI:ssa (C/1):

— telekopio: 296 49 56
295 25 15

— teleksi: 22037 AGREC B
22070 AGREC B (kreikkalainen kirjaimisto).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1642/98,**annettu 27 päivänä heinäkuuta 1998,****riisin tuontitodistusten antamisesta vuoden 1998 heinäkuun kymmenen ensimmäisen työpäivän aikana asetuksen (EY) N:o 327/98 mukaisesti jätettyjen hakemusten perusteella**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin ja rikottujen riisinjyvien tuontia koskevien tiettyjen tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista 10 päivänä helmikuuta 1998 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 327/98 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 648/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

komissio päättää asetuksen (EY) N:o 327/98 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti kymmenen päivän kuluessa todistushakemusten viimeisestä esittämispäivästä, mitkä esitetyistä hakemuksista voidaan hyväksyä, ja vahvistaa seuraavassa osuudessa käytettävissä olevat määrät, ja

esitettyjen hakemusten kohteena olevien määrien tarkastelun perusteella on säädettävä, että todistusten myöntä-

minen edellyttää tapauksen mukaan vähennysprosentin soveltamista haettuihin määriin tämän asetuksen liitteen säännösten mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Vuoden 1998 heinäkuun kymmenen ensimmäisen työpäivän aikana asetuksen (EY) N:o 327/98 mukaisesti esitettyjen ja komissiolle toimitettujen riisiä koskevien tuontitodistushakemusten perusteella todistukset annetaan hakemuksissa ilmoitetuille määrille, joihin sovelletaan, tapauksen mukaan, liitteessä vahvistettuja vähennysprosentteja.

2. Seuraavassa osuudessa käytettävissä olevat määrät vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä heinäkuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 37, 11.2.1998, s. 5

⁽²⁾ EYVL L 88, 24.3.1998, s. 3

LIITE

Vuoden 1998 heinäkuun osuuden osalta haettuihin määriin sekä seuraavan osuuden osalta käytettävissä oleviin määriin sovellettavat vähennysprosentit:

- a) 2 artiklassa tarkoitettu määrä: CN-koodiin 1006 30 kuuluva osittain tai kokonaan hiottu riisi

Alkuperämaa	Vähennysprosentti	Syyskuun 1998 osuudessa käytettävissä oleva määrä (tonnia)
Amerikan yhdysvallat	0 (%)	284
Thaimaa	0 (%)	109,71
Australia	0 (%)	761

(%) Todistuksen antaminen hakemuksessa esitetylle määrälle.

- b) 2 artiklassa tarkoitettu määrä: CN-koodiin 1006 20 kuuluva esikuorittu riisi

Alkuperämaa	Vähennysprosentti	Syyskuun 1998 osuudessa käytettävissä oleva määrä (tonnia)
Australia	0 (%)	10 364,50
Amerikan yhdysvallat	0 (%)	100
Thaimaa	0 (%)	153,50
Muut	0 (%)	116

(%) Todistuksen antaminen hakemuksessa esitetylle määrälle.

- c) 2 artiklassa tarkoitettu määrä: CN-koodiin 1006 40 00 kuuluvat rikutut riisinjyvät

Alkuperämaa	Vähennysprosentti
Thaimaa	0 (%)
Australia	75
Guyana	0 (%)
Amerikan yhdysvallat	0 (%)
Muut	13,5109

(%) Todistuksen antaminen hakemuksessa esitetylle määrälle.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1643/98,
annettu 27 päivänä heinäkuuta 1998,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden

tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitellylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä heinäkuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä heinäkuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66

⁽²⁾ EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4

⁽³⁾ EYVL L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL L 22, 31.1.1995, s. 1

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi
27 päivänä heinäkuuta 1998 annettuun komission asetukseen

(ecua/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0707 00 05	052	71,6
	999	71,6
0709 90 70	052	47,7
	999	47,7
0805 30 10	382	60,5
	388	72,9
	524	67,2
	528	57,4
	999	64,5
0806 10 10	052	130,6
	400	292,6
	412	187,0
	600	98,2
	624	164,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	999	174,7
	388	71,3
	400	77,2
	508	132,2
	512	76,1
	524	61,6
	528	84,5
	720	167,0
	800	210,4
	804	109,4
0808 20 50	999	110,0
	052	108,0
	388	96,1
	512	103,4
	528	93,7
0809 10 00	999	100,3
	052	164,2
	064	121,7
	066	95,7
0809 20 95	999	127,2
	052	413,6
	061	260,9
	400	302,1
	404	365,2
0809 40 05	616	297,8
	999	327,9
	052	137,0
	064	83,3
	066	95,8
	624	206,5
	999	130,7

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2317/97 (EYVL L 321, 22.11.1997, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1644/98,
annettu 27 päivänä heinäkuuta 1998,
tuontitodistusten antamisesta 30 päivänä heinäkuuta 1998 GATTin/WTO:n
mukaisten muiden kuin maakohtaisten tariffikiintiöiden mukaisille lampaan- ja
vuohenliha-alan tuotteille kolmannelle vuosineljännekselle 1998**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon lampaan- ja vuohenliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 25 päivänä syyskuuta 1989 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3013/89⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1589/96⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3013/89 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä lampaan- ja vuohenliha-alan tuotteiden tuonnin ja viennin osalta 26 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1439/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2498/96⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 16 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 1439/95 annetaan II B osaston osalta yksityiskohtaiset säännöt soveltamismuodoista, jotka koskevat CN-koodeihin 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 ja 0204 kuuluvien tuotteiden GATTin/WTO:n mukaisten muiden kuin maakohtaisten tariffikiintiöiden mukaista tuontia; asetuksen (EY) N:o 1439/95 16 artiklan 4 kohdan mukaisesti olisi vahvistettava, missä määrin vuoden 1998 kolmannelle vuosineljännekselle jätetyt tuontitodistushakemukset voidaan hyväksyä,

jos määrät, joista tuontitodistushakemuksia on jätetty, ovat suuremmat kuin asetuksen (EY) N:o 1439/95 15 artiklan mukaisesti tuotavissa olevat määrät, kyseisiä määriä olisi vähennettävä yhtenäisellä prosentilla asetuksen (EY) N:o 1439/95 16 artiklan 4 kohdan b alakohdan mukaisesti,

jos määrät, joille todistuksia on haettu, ovat pienemmät tai yhtä suuret kuin asetuksessa (EY) N:o 1439/95 säädetty määrät, kaikki todistushakemukset voidaan hyväksyä, ja

hakemuksia on jätetty Kreikassa Juoslavian liittotasavalta peräisin olevista tuotteista,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kreikka antaa 30 päivänä heinäkuuta 1998 asetuksen (EY) N:o 1439/95 osastossa II B säädetty tuontitodistukset, joita koskevat hakemukset on jätetty 1—10 päivänä heinäkuuta 1998. CN-koodiin 0204 kuuluvien tuotteiden osalta Jugoslavian liittotasavallasta peräisin olevat haetut määrät myönnetään kokonaisuudessaan.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 29 päivänä heinäkuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä heinäkuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 289, 7.10.1989, s. 1

⁽²⁾ EYVL L 206, 16.8.1996, s. 25

⁽³⁾ EYVL L 143, 27.6.1995, s. 7

⁽⁴⁾ EYVL L 338, 28.12.1996, s. 53

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1645/98,
annettu 27 päivänä heinäkuuta 1998,
neuvoston asetuksen (ETY) N:o 404/93 18 artiklassa säädetyn banaanien tuontita-
riffikiintiön korottamisesta vuodeksi 1998
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon banaanialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13 päivänä helmikuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 404/93⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3290/94⁽²⁾, ja erityisesti sen 18 artiklan 1 kohdan ja 30 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 404/93 18 artiklan 1 kohdassa säädetään, että jos asetuksen 16 artiklassa tarkoitetun arvion perusteella määritetty yhteisön kysyntä kasvaa, kiintiöitä on tämän seurauksena korotettava,

komissio nosti asetuksella (EY) N:o 1502/98⁽³⁾ yhteisön tuotannon ja kulutuksen sekä tuonnin ja viennin arvioitua tasetta; tämä tase tuo esille yhteisön kysynnän kasvun erityisesti Itävallan, Suomen ja Ruotsin yhteisöön liittymisen seurauksena,

yhteisön markkinoiden kulutuskysynnän tyydyttämiseksi olisi korotettava vuoden 1998 tariffikiintiön määrää edellä mainitun taseen tietojen perusteella,

Euroopan yhteisöjen tuomioistuin totesi 26 päivänä marraskuuta 1996 asiasta C-68/95 antamassaan tuomiossa, että asetuksen (ETY) N:o 404/93 30 artiklassa annetaan komissiolle lupa säännellä — ja tietyissä olosuhteissa velvoitetaan komissio tähän — erityisen vaikeita tilanteita, jotka johtuvat siitä, että kolmansista maista tulevien banaanien tai muiden kuin perinteisten AKT-banaanien tuojilla on selviytymistään uhkaavia ongelmia sen vuoksi, että niille on myönnetty saman asetuksen 19 artiklan 2 kohdan mukaisesti huomioon otettavien viitevuosien perusteella poikkeuksellisen pieni kiintiö, edellyttäen, että nämä vaikeat tilanteet liittyvät suoraan ennen yhteisestä

markkinajärjestelystä annetun asetuksen voimaantuloa olemassa olleista kansallisista järjestelmistä pois siirtymiseen eivätkä ne johdu kyseisten toimijoiden huolellisuuden puutteesta,

tämän tuomion seurauksena osa toimijoista on esittänyt komissiolle täydentäviä myönnettävää määrää koskevia hakemuksia vedoten erityisen vaikeaan tilanteeseen; kiintiöön olisi luotava erityinen varaus, jotta niistä hakemuksista, jotka vaikuttavat oikeutetuilta Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen ilmaisemien periaatteiden mukaisesti, voitaisiin tehdä myönteinen päätös, ja

banaanin hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 404/93 18 ja 19 artiklassa säädetyn kolmansista maista tulevien banaanien ja muiden kuin perinteisten AKT-banaanien tuonnin tariffikiintiöksi vuonna 1998 vahvistetaan 2 553 000 tonnia.

Tässä tariffikiintiössä enintään 16 500 tonnin määrä varataan edellä mainitun asetuksen 30 artiklan mukaisten erityisten toimenpiteiden toteuttamiseen tietyjen toimijoiden banaanialan yhteisen markkinajärjestelyn voimaantulosta johtuvien erityisen vaikeiden tilanteiden ratkaisemiseksi. Tätä määrää ei oteta huomioon annettaessa tuontitodistuksia A-, B- ja C-luokan toimijoille kyseisen asetuksen 19 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EYVL L 47, 25.2.1993, s. 1

⁽²⁾ EYVL L 349, 31.12.1994, s. 105

⁽³⁾ EYVL L 198, 15.7.1998, s. 17

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä heinäkuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1646/98,**annettu 27 päivänä heinäkuuta 1998,****banaanin tuontimäärien vahvistamisesta vuoden 1998 viimeiseksi neljännekeksi yhteisön hankintojen varmistamiseksi****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon banaanialan yhteisestä markkinajärjestelmästä 13 päivänä helmikuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 404/93⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3290/94⁽²⁾, ja erityisesti sen 20 artiklan,

sekä katsoo, että

komission asetuksen (ETY) N:o 1442/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1409/96⁽⁴⁾, 9 artiklan 1 kohdassa säädetään ohjeellisten määrien vahvistamisesta tarvittaessa prosenttiosuuksina komission asetuksen (EY) N:o 478/95⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 702/95⁽⁶⁾, liitteessä I mainituille eri maille tai maaryhmille jaetuista kiintiöistä tai yhteisön markkinatietojen ja -ennusteiden mukaisesti käytettävissä olevista määristä tuontitodistusten antamiseksi kunakin vuosineljänneksenä,

vuoden 1998 viimeiseksi neljännekeksi olisi määritettävä tuontia varten käytettävissä olevat määrät asetuksen (EY) N:o 478/95 liitteessä I mainittujen maiden tai maaryhmien osalta ottaen huomioon kolmen ensimmäisen vuosineljänneksen aikana annetut tuontitodistukset sekä asetuksen (ETY) N:o 404/93 18 artiklassa säädetyn tariffikiintiön suuruus, jota on täydennetty komission asetuksella (EY) N:o 1645/98⁽⁷⁾,

nämä samat tavoitteet huomioon ottaen olisi vahvistettava asetuksen (ETY) N:o 1442/93 14 artiklan 1 kohdassa säädetty ohjeelliset määrät tuontitodistusten antamiseksi Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista (AKT) peräisin oleville perinteisille banaaneille,

tämän asetuksen säännökset olisi saatettava voimaan välittömästi, jotta todistushakemukset vuoden 1998 viimeiseksi neljännekeksi voidaan jättää, ja

banaanin hallintokomitea ei ole jättänyt lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Määrät, jotka asetuksen (EY) N:o 478/95 liitteessä I mainituista maista tai maaryhmistä peräisin olevien banaanien tuontia koskevan tariffikiintiöjärjestelmän mukaisesti ovat käytettävissä tuontia varten, on vuoden 1998 viimeiseksi neljännekeksi vahvistettu liitteessä I.

2. Vuoden 1998 viimeisenä neljänneksenä kenenkään toimijan tuontitodistushakemus ei voi koskea määrää, joka on suurempi kuin asetuksen (ETY) N:o 1442/93 4 artiklan 4 kohdan ja 6 artiklan mukaisesti toimijalle myönnetyn määrän ja kolmeksi ensimmäiseksi vuosineljännekeksi annettuja tuontitodistuksia koskevien määrien summan erotus. Tuontitodistushakemuksen mukana on oltava jäljennös toimijalle edellisinä vuosineljänneksinä annettusta tuontitodistuksesta tai -todistuksista.

2 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1442/93 14 artiklan 1 kohdan mukaisesti AKT-valtioista peräisin olevien perinteisten banaanien tuontia varten käytettävissä olevat määrät on vuoden 1998 viimeiseksi neljännekeksi vahvistettu liitteessä II.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EYVL L 47, 25.2.1993, s. 1

⁽²⁾ EYVL L 349, 31.12.1994, s. 105

⁽³⁾ EYVL L 142, 12.6.1993, s. 6

⁽⁴⁾ EYVL L 181, 20.7.1996, s. 13

⁽⁵⁾ EYVL L 49, 4.3.1995, s. 13

⁽⁶⁾ EYVL L 71, 31.3.1995, s. 84

⁽⁷⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 53

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä heinäkuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

Vuoden 1998 viimeisenä neljänneksenä käytettävissä olevat banaanimäärät asetuksen (EY) N:o 478/95 liitteessä I mainittujen maiden tai maaryhmien mukaan

TAULUKKO 1

<i>(tonneina/nettopaino)</i>	
Maa	Määrät
Kolumbia	116 298,190
Costa Rica	135 490,207
Nicaragua	48 536,916
Venezuela	27 338,679

TAULUKKO 2

<i>(tonneina/nettopaino)</i>	
Maa	Määrät
Muiden kuin pereinteisten AKT-banaanien määrät:	
Dominikaaninen tasavalta	9 228,302
Belize	7 950,000
Norsunluurannikko	1 105,513
Kamerun	4 950,000
Muut AKT-valtiot	853,664

TAULUKKO 3

<i>(tonneina/nettopaino)</i>	
Maa	Määrät
Muut	272 517,342

LIITE II

Vuoden 1998 viimeisenä neljänneksenä tuontia varten käytettävissä olevat perinteisten AKT-banaanien määrät

<i>(tonneina/nettoppaino)</i>	
Maa	Määrät
Perinteisten AKT-banaanien määrät:	
Norsunluurannikko	26 750
Kamerun	38 206
Surinam	14 915
Somalia	52 724
Jamaika	54 619
Leewardsaaret	189 309
Belize	8 272
Kap Verde	4 800
Madagaskar	5 900

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1647/98,**annettu 27 päivänä heinäkuuta 1998,****neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä toimintaohjelmien, toimintarahojen ja yhteisön taloudellisen tuen osalta annetun asetuksen (EY) N:o 411/97 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2520/97⁽²⁾, ja erityisesti sen 48 artiklan,

sekä katsoo, että

komission asetuksen (EY) N:o 411/97⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 214/98⁽⁴⁾, 4 artiklan 2 kohtaan sisältyy toimia ja menoja, joita toimintaohjelmiin ei saa kuulua; järjestelmän soveltamisesta saadun yhden vuoden kokemuksen perusteella on oikeusvarmuuden vuoksi tarpeen korvata kyseiset säännökset selvemmällä ja yksityiskohtaisemmalla luettelolla toimista ja menoista, jotka eivät ole tukikelpoisia; on syytä sallia väliaikaisesti tai tietyissä rajoissa eräät toimet tai menot, joihin ei myönnetä tukea,

on tarpeen tarkentaa kyseisen asetuksen 5 artiklan 2 kohdassa, joka koskee toimintaohjelmien hyväksymisperiaatteita, että toimivaltaisten kansallisten viranomaisten on taattava ehdotettujen toimien ja menojen tukikelpoisuus erityisesti edellä mainitun luettelon perusteella, jolloin niillä on mahdollisuus ottaa käyttöön kansallisia lisäperusteita ja hylätä ehdotettuja toimia sellaisen arvion perusteella, jossa otetaan huomioon kunkin tapauksen erityisolosuhteen,

tätä asetusta on sovellettava kaikkiin vuodesta 1999 alkaen täytäntöön pantaviin toimintaohjelmiin; jo hyväksytyt ohjelmien osalta on kuitenkin syytä siirtää ohjelmien muutoshakemusten jättöpäivää 15 päivästä syyskuuta 1998 15 päivään lokakuuta 1998, jotta tuottajaorganisaatiot voivat arvioida tarvetta ohjelmien muuttamiseen; on kuitenkin syytä antaa jäsenvaltioille mahdollisuus pitää voimassa ennen tämän asetuksen voimaantuloa hyväksytyt ohjel-

mat, jos kyseisten ohjelmien muuttaminen ei olisi asianmukaista niiden täytäntöönpanon edistymisen vuoksi, ja

hedelmien ja vihannesten hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 411/97 seuraavasti:

1) Korvataan 4 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”2. Ehdotukseen toimintaohjelmaksi ei saa kuulua liitteessä olevaan viitteelliseen toimi- ja menoluetteloon kuuluvia toimia tai menoja, joihin ei myönnetä tukea.”

2) Lisätään 5 artiklan 2 kohdan b alakohtaan toinen alakohta seuraavasti:

”Ehdotettujen toimien ja menojen tukikelpoisuus ottaen huomioon liitteessä esitetty viitteellinen luettelo toimista ja menoista, joihin ei myönnetä tukea.”

2 artikla

Jäsenvaltioiden ennen tämän asetuksen voimaantuloa hyväksymien, vuonna 1999 täytäntöön pantavien toimintaohjelmien on oltava tämän asetuksen säännösten mukaisia. Tuottajaorganisaatiot voivat tarvittaessa jättää ohjelman muutoshakemuksen viimeistään 15 päivänä lokakuuta 1998.

Jäsenvaltiot voivat kuitenkin pitää voimassa ennen tämän asetuksen voimaantuloa hyväksytyt ohjelmat, jos kyseisten ohjelmien muuttaminen ei olisi asianmukaista niiden täytäntöönpanon edistymisen vuoksi.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan ohjelmiin, jotka pannaan täytäntöön vuodesta 1999 alkaen.

⁽¹⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 1

⁽²⁾ EYVL L 346, 17.12.1997, s. 41

⁽³⁾ EYVL L 62, 4.3.1997, s. 9

⁽⁴⁾ EYVL L 22, 29.1.1998, s. 10

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä heinäkuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

LUETTELO TOIMISTA JA MENOISTA, JOIHIN EI MYÖNNETÄ TUKEA

1. Yleiset tuotantokustannukset, erityisesti

- siemenet ja taimet, monivuotisia kasveja lukuun ottamatta (monivuotiset kasvit, puut, pensaat),
- kasvinsuojeluaineet, myös biologiset tai integroidut torjuntakeinot, lannoitteet ja muut tuotantopainokset,
- pakkaus-, varastointi- tai kauppakunnostuskulut myös uusissa prosesseissa,
- keräys- tai kuljetuskustannukset, myös tuottajaorganisaation sisäiset,
- toimintakulut (erityisesti sähkö, polttoaine, kunnossapito).

Luonnonmukaisen, integroidun tai kokeellisen tuotannon⁽¹⁾ osalta sekä ympäristötoimenpiteiden (mukaan lukien kierrätettävät pakkaukset) tai laadunparantamistoimenpiteiden (mukaan lukien varmennetut siemenet ja taimet) yhteydessä erityisesti tuotantokustannukset ovat kuitenkin tukikelpoisia ainoastaan yhden toimintaohjelman ajan. Tämän asetuksen 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua lyhytkestoista ohjelmaa, joihin liittyy sitoumus normaalipituisten ohjelmien esittämisestä, voivat olla tukikelpoisia viiden vuoden ajan.

2. Yleiskulut, erityisesti:

- hallintokulut,
- henkilöstökulut; yleiskuluina ei kuitenkaan pidetä henkilöstökuluja, jotka johtavat korkean laatutason parantamis- tai säilyttämistoimista, taikka kaupanpitämiseen tai ympäristöön liittyvistä toimista, joiden toteuttamisessa on käytettävä ensisijaisesti päteviä henkilöitä; jos tuottajaorganisaatio tällöin käyttää tuottajaorganisaatiossa tai sen jäsenenä oleville tuottajille työskenteleviä palkattuja työntekijöitä, näiden ajankäytöstä on oltava todisteena työtuntiselvitykset,
- toimintaohjelman valmistelusta ja sen toteuttamisen seurannasta aiheutuvat kulut,
- 11 artiklassa tarkoitettujen vuosikertomusten, loppukertomuksen ja arvion laatimisesta aiheutuvat kulut,
- 4 artiklan 3 kohdan b alakohdassa tarkoitettua kirjanpidosta ja erillisestä pankkitilistä aiheutuvat kulut.

Nämä kulut korvataan kiinteällä maksulla, joka on 2 prosenttia toimintarahastosta ja enintään 60 000 ecua. Jäsenvaltiot voivat kuitenkin rajoittaa rahoituksen tosiasiallisiin kuluihin, jolloin niiden on määriteltävä tukikelpoiset kulut.

3. Tulon- tai hinnanlisät.

4. Vakuutuksiin liittyvät kulut, mukaan lukien henkilökohtaiset ja yhteiset vakuutusmaksut ja tuottajaorganisaation omien vakuutuskassojen perustaminen.

5. Sellaisten luottojen takaisinmaksu (erityisesti vuosikorvausten muodossa), jotka on otettu jotakin ennen toimintaohjelman alkamista kokonaisuudessaan tai osittain toteutettua toimea varten.

6. Rakentamattomien maa-alueiden osto, paitsi jos maa-alueen osto on tarpeen ohjelmaan kuuluvan investoinnin toteuttamiseksi⁽²⁾.

7. Koulutuskursseille osallistuvilla tuottajilla maksettavat ”osallistumiskorvaukset”, ei kuitenkaan päivärahat, jotka tarvittaessa kattavat kiinteämääräisesti matka- ja majoituskulut.

8. Tuottajaorganisaatioiden jäsenten yhteisön ulkopuolella tuottamiin määriin liittyvät toimet tai kulut.

⁽¹⁾ Toimivaltaisen kansallisen viranomaisen on määriteltävä perusteet kokeellisten toimien hyväksymiselle ottaen huomioon menettelyn tai suunnitelman uutuuden sekä riskit.

⁽²⁾ Toimivaltaisen kansallisen viranomaisen on vahvistettava lisäehdot tämäntyyppisten menojen hyväksymiselle keinotellun estämiseksi; näihin ehtoihin voi kuulua erityisesti investoinnin/maa-alueen myyntikielto vähimmäisajaksi sekä maan arvon ja investoinnin arvon välisen enimmäissuhteen vahvistaminen.

9. Toiminta, joka saattaa aiheuttaa kilpailun vääristymistä tuottajaorganisaation muussa liiketoiminnassa; toiminta tai toimenpiteet, jotka hyödyttävät suoraan tai välillisesti tuottajaorganisaation muuta liiketoimintaa, rahoitetaan siinä suhteessa, kun ne koskevat aloja tai tuotteita, joiden perusteella tuottajaorganisaatio on hyväksytty.
10. Käytetyt laitteet, paitsi poikkeustapauksissa ja edellyttäen, että tukea ei ole saatu aiemmin.
11. Investoinnit kuljetusvälineisiin, joilla on tarkoitus suorittaa tuottajaorganisaation kaupan pitämiseen tai jakeluun liittyviä kuljetuksia, lukuun ottamatta tällaisia investointeja säätöilmavarastointilaitteisiin, tai kylmäkuljetusvälineisiin.
12. Vuokraus investoinnin vaihtoehtona, paitsi jos se on taloudellisesti kannattavaa; vuokratun hyödykkeen käyttökulut.
13. Leasing-vuokraus, jos vuokran määrä on suurempi kuin tavaran nettomarkkina-arvo; leasing-sopimukseen liittyvät menot (verot, korot, vakuutusmaksut jne.) ja käyttökulut; jos leasing-sopimuksen kokonaiskesto ylittää toimintaohjelman keston, tukea myönnetään vai ohjelman keston aikana maksettuihin määriin (vuokrat).
14. Yksittäisiä tavaramerkkejä koskevat myynninedistämiskampanjat; yleinen myynninedistäminen ja/tai yhteisten merkkien myynninedistäminen ei ole tukikelpoista, jos mainokseen sisältyy muita kuin neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2081/92 (1) soveltamisalaan kuuluvia maantieteellisiä merkintöjä, paitsi jos nämä maantieteelliset merkinnät ovat toissijaisia mainoksen pääasialliseen sisältöön verrattuna eivätkä ne ole varattuja kyseiselle tuottajaorganisaatiolle.
15. Alihankintasopimukset, jotka koskevat tässä luettelossa mainittuja toimia tai menoja.
16. Verot ja muut kansalliset maksut, lukuun ottamatta palkkoihin liittyviä kuluja.

(1) EYVL L 208, 24.7.1992, s. 1

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1648/98,**annettu 27 päivänä heinäkuuta 1998,****ostohintojen ja tukien sekä joidenkin muiden viinivuonna 1998/1999 interventio-**
toimenpiteisiin viinialalla sovellettavien määrien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjan ja erityisesti sen 149 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon viinikaupan yhteisestä järjestämisestä 16 päivänä maaliskuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 822/87⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2087/97⁽²⁾, ja erityisesti sen 35 artiklan 8 kohdan, 36 artiklan 6 kohdan, 38 artiklan 5 kohdan, 41 artiklan 10 kohdan, 44 artiklan, 45 artiklan 9 kohdan ja 46 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo, että

Itävallassa sovellettavista viinialaa koskevista siirtymätoimenpiteistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3299/94⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 670/95⁽⁴⁾, 4 artiklassa säädetään asetuksen (ETY) N:o 822/87 III osaston toteuttamisesta kokonaisuudessaan Itävallassa viinivuodesta 1995/1996; hallinnollisen selkeyden vuoksi olisi kuitenkin sisällytettävä Itävalta asetuksen (ETY) N:o 822/87 liitteessä IV säädettyyn B-viininviljelyvyöhykkeeseen,

neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1628/98⁽⁵⁾ on vahvistettu ohjehinta viinialalla viinivuodeksi 1998/1999; tämän vuoksi olisi vahvistettava tämän pohjalta hinnat, tuet ja muut määrät täksi viinivuodeksi annettaville eri interventiotimenpiteille,

tätä asetusta sovelletaan Itävallassa ja Portugalissa; koska näissä maissa ei ole kuitenkaan rajattu viinivyyöhykkeitä, olisi asetuksen (ETY) N:o 822/87 II osaston sääntöjen mukaisesti hyväksytty enologiset käytännöt määriteltävä ennen lopullisten sääntöjen antamista viinivuodeksi 1998/1999,

koska väkeväminen on poikkeuksellinen käytäntö, on asianmukaista säätää samasta vähennyksestä asetuksen

(ETY) N:o 822/87 44 artiklassa tarkoitettujen ja liitteessä VIII vahvistettujen viinien ostohinnalle viininviljelyvyöhykkeelle C; aikaisemman kokemuksen perusteella olisi pidennettävä vinho verdeä koskevia voimassa olevia poikkeuksia,

asetuksen (ETY) N:o 822/87 45 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu, tiivistettyjen ja puhdistettujen tiivistettyjen rypälemehujen käyttämiseen viiniyttämiseen annetun tuen määrä on vahvistettava ottaen huomioon tiivistetyllä rypälemehulla, puhdistetulla tiivistetyllä rypälemehulla ja sakkaroosilla väkevöimisen aiheuttamien kulujen erot; komission käytettävissä olevien tietojen perusteella tuen määrän tulisi vaihdella väkevöimiseen käytetyn tuotteen mukaan,

tislaajat voivat asetuksen (ETY) N:o 822/87 35 artiklan 6 kohdan ja 36 artiklan 4 kohdan mukaisesti saada tukea tislattavalle tuotteelle tai toimittaa interventioelimelle tislauksesta saadun tuotteen; tuen määrä on vahvistettava neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2046/89⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2468/96⁽⁷⁾, 16 artiklassa tarkoitettujen ehtojen perusteella,

asetuksen (ETY) N:o 822/87 38 ja 41 artiklan mukaisesti tislattujen viinin hinta ei yleensä mahdollista tislauksesta saadun viinin kaupan pitämistä markkinaedellytyksin; tämän vuoksi on tarpeen säätää tuesta, jonka määrä vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 2046/89 8 artiklassa säädettyjen ehtojen perusteella ottaen huomioon lisäksi tislautustuotteiden hintojen tämänhetkinen epävakaas,

tiettyt johonkin tislaukseen toimitetut viinit voidaan jalostaa tislausta varten väkevöidyksi viiniksi; tästä syystä olisi mukautettava asetuksen (ETY) N:o 2046/89 26 artiklassa tarkoitettujen sääntöjen mukaisiin tislauksiin sovellettavat määrät,

interventioelinten hallussaan pitämien alkoholien myymisestä tarjouskilpailuttamalla saatu kokemus on osoittanut, että niiden hintojen erot, jotka voidaan saada neutraalista alkoholista ja raaka-alkoholista, eivät oikeuta ensiksi mainitun alkoholin haltuunottoa; lisäksi tällä hetkellä saatavilla oleva neutraali alkoholi riittää tyydyttämään

⁽¹⁾ EYVL L 84, 27.3.1987, s. 1

⁽²⁾ EYVL L 292, 25.10.1997, s. 1

⁽³⁾ EYVL L 341, 30.12.1994, s. 37

⁽⁴⁾ EYVL L 70, 30.3.1995, s. 1

⁽⁵⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 10

⁽⁶⁾ EYVL L 202, 14.7.1989, s. 14

⁽⁷⁾ EYVL L 335, 24.12.1996, s. 7

tämän tuotteen mahdollisen kysynnän ainakin yhden viinivuoden ajan; näin ollen olisi käytettävä asetuksen (ETY) N:o 822/87 35, 36 ja 39 artiklassa tarkoitettua mahdollisuutta määräämällä kaikkien alkoholien ostamisesta raaka-alkoholin hinnalla,

asetuksen (ETY) N:o 822/87 35 ja 36 artiklassa tarkoitettujen pakollisten tislauksen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun komission asetuksen (ETY) N:o 3105/88⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 194/98⁽²⁾, 4 artiklassa vahvistetaan kiinteä luonnollisen alkoholipitoisuuden tilavuusprosentti, joka on otettava huomioon kullakin tuotantovyöhykkeellä määritettäessä asetuksen (ETY) N:o 822/87 35 artiklan mukaisesti toimitettavaa alkoholia; tätä kiinteää luonnollista alkoholipitoisuutta ei ole voitu vahvistaa Portugalissa odotettaessa tässä maassa rajattavia viininviljelyvyöhykkeitä, ja tämän vuoksi onkin vahvistettava väliaikaisesti kiinteä luonnollinen alkoholipitoisuus,

asetuksen (ETY) N:o 822/87 46 artiklan 3 kohdassa on määriteltävä mainitussa artiklassa säädettyjen tukien määrän vahvistamisperusteet; kun kyseessä on tuki rypäleiden, rypälemehujen ja tiivistettyjen rypälemehujen käyttöön rypäletäysmehun valmistukseen, saman artiklan 4 kohdassa säädetään osan tuesta suuntaamisesta rypäletäysmehujen kulutuksenedistämiskampanjoiden järjestämiseen, ja tästä syystä tuen määrää voidaan lisätä; annettujen perusteiden ja kampanjoiden rahoitustarpeen vuoksi olisi vahvistettava tuen määrä tasolle, joka mahdollistaa riittävien määrien saamisen tuotteelle tehokkaan kampanjan järjestämiseksi,

asetuksen (ETY) N:o 822/87 44 artiklassa tarkoitettujen viinien ostohinnan laskeminen riippuu luonnollisen alkoholipitoisuuden kohoamisen keskiarvosta kullakin viininviljelyvyöhykkeellä; kokemus osoittaa, että tämä kohoaminen vastaa keskimäärin puolta sallitun kohoamisen enimmäisarvosta; ostohinnan laskemisen on tämän vuoksi vastattava lisätyn alkoholipitoisuuden prosenttimäärää tislaukseen toimitetun viinin alkoholipitoisuudesta,

viiniköynnöslajikkeiden luokittelusta 16 päivänä joulukuuta 1981 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 3800/81⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1231/98⁽⁴⁾, vahvistetaan luettelo Portugalissa suositelluista ja hyväksytyistä viiniköynnöslajikkeista; Portugalin viinintuotantoa arvioitaessa olisi viitattava näihin viiniköynnöslajikkeisiin, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viinien hallintokomitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EYVL L 277, 8.10.1988, s. 21

⁽²⁾ EYVL L 20, 27.1.1998, s. 19

⁽³⁾ EYVL L 381, 31.12.1981, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL L 168, 13.6.1998, s. 24

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tässä asetuksessa vahvistetaan ostohinnat, tuet sekä tietyt muut määrät, joita sovelletaan yhteisössä viinialalla interventiotoimenpiteisiin viinivuoden 1998/1999 osalta. Kun kyseessä ovat asetuksen (ETY) N:o 822/87 38 ja 41 artiklassa säädetty toimenpiteet, nämä määrät vahvistetaan ottaen huomioon näiden toimenpiteiden toteuttamista mahdollisesti koskeva aiempi päätös.

2 artikla

1. Niiden tuotteiden ja viinien ostohinnat, jotka on toimitettu viinivuoden 1998/1999 aikana asetuksen (ETY) N:o 822/87 35 ja 36 artiklassa tarkoitettuihin pakollisiin tislauksiin, sekä näitä samoja tuotteita koskevat

- tuet tislajille,
- tuet tislausta varten väkevöidyn viinin valmistajille,
- saadun ja interventioelimelle toimitetun alkoholien ostohinta,
- Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) osuus tämän alkoholien haltuunottoon

luetellaan liitteissä I ja II.

2. Interventioelin maksaa raaka-alkoholin hinnan sille toimitetuista alkoholeista 35 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan, 36 artiklan 4 kohdan toisen alakohdan ja 39 artiklan 7 kohdan toisen alakohdan mukaisesti.

3 artikla

1. Niiden viinien ostohinnat, jotka on toimitettu viinivuoden 1998/1999 aikana asetuksen (ETY) N:o 822/87 38 ja 41 artiklassa tarkoitettuihin vapaaehtoihin tislauksiin, sekä näitä samoja tuotteita koskeva

- tuki tislajille,
- tuki tislausta varten väkevöidyn viinin valmistajille

luetellaan liitteissä III ja IV.

4 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 822/87 45 artiklan 1 kohdassa ja 46 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettu tuki tiivistettyjen rypälemehujen ja puhdistettujen tiivistettyjen rypälemehujen käyttöön viinivuoden 1998/1999 aikana luetellaan liitteissä V, VI ja VII.

5 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 822/87 44 artiklassa tarkoitetun vähennyksen määrät, joita sovelletaan viinivuoden 1998/1999 aikana johonkin mainitun asetuksen 36, 38, 39 tai 41 artiklassa tarkoitettuista tislauksista varten toimitetun viinin ostohintoihin, sekä näitä samoja viinejä koskeva

- tuki tislaajille,
- saadun ja interventioelimelle toimitetun alkoholin ostohinta,
- Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) osallistuminen tämän alkoholin haltuunottoon

luetellaan liitteessä VIII.

Tätä artiklaa sovellettaessa Portugalin katsotaan kuuluvan C-viininviljelyvyöhykkeeseen ja Itävallan B-viininviljelyvyöhykkeeseen.

6 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 822/87 II osastossa säädettyjen enologisten käytäntöjen ja käsittelyiden soveltamiseksi Itävallan katsotaan kuuluvan B-viininviljelyvyöhykkeeseen viinivuonna 1998/1999.

7 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 822/87 II osastossa säädettyjä enologisia käytäntöjä ja käsittelyitä sovelletaan Portugalissa viinivuonna 1998/1999 seuraavin edellytyksin:

- a) Alkoholipitoisuuden kohottaminen rajoitetaan 2 tilavuusprosenttiin. Tästä toimenpiteestä hyötyviksi hyväksyttyjen tuotteiden luonnollisen alkoholipitoisuuden tilavuusprosentteina on oltava vähintään 7,5 tilavuusprosenttia ennen kohoamista ja kokonaisalkoholipitoi-

suuden tilavuusprosentteina enintään 13 tilavuusprosenttia kohottamisen jälkeen.

Kuitenkin pöytäviiniä alempaa jalostusastetta olevien ja Vinho verde -alueelta peräisin olevien tuotteiden alkoholipitoisuuden on oltava ennen kohottamista vähintään 7 tilavuusprosenttia.

Tiivistetyn rypälemehun ja puhdistetun tiivistetyn rypälemehun lisääminen ei saa lisätä murskattujen rypäleiden, rypälemehun, osittain käyneen rypälemehun tai uuden käymistilassa olevan viinin alkupe-
räistä määrää yli 6,5 prosentilla.

- b) Tuoreiden rypäleiden, rypälemehun, osittain käyneen rypälemehun, uuden käymistilassa olevan viinin ja viinin happamuutta voidaan lisätä tai vähentää.

2. Pöytäviinin tuotantoon hyväksytyt viiniköynnöslajikkeet luetellaan asetuksen (ETY) N:o 3800/81 liitteessä.

Vinho verde -alueelta peräisin olevien viinien

- alkoholin kokonaispitoisuus tilavuusprosentteina voi olla kaupan pidettäessä vähintään 8,5 tilavuusprosenttia, jos viinejä ei ole väkevöity,
- rikkidioksidin kokonaispitoisuus voi olla enintään 300 milligrammaa litraa kohti valkoisten Vinho verde -viinien osalta, jos niiden jäännesokeripitoisuus on vähintään 5 grammaa litraa kohti.

3. Alkoholimäärä, joka Portugalin pöytäviinintuottajien on toimitettava tislaamoon asetuksen (ETY) N:o 822/87 35 artiklan mukaisesti, lasketaan kiinteän luonnollisen alkoholipitoisuuden pohjalta, joka otetaan huomioon tuotetun viinin sisältämän alkoholin määrää arvioitaessa ja joka on 9 tilavuusprosenttia, lukuun ottamatta rajattua Vinho verde -aluetta, jonka huomioon otettava alkoholipitoisuus vahvistetaan 8,5 prosentiksi.

8 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä heinäkuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

ASETUKSEN (ETY) N:o 822/87 35 ARTIKLASSA SÄÄDETTY TISLAUS

VIINIVUOSI 1998/1999

	(ecuina/til.- %/hl)
1. Tislaajan tuottajalle maksama ostohinta	0,9902
2. Tuet:	
a) Tislaukseen:	
1. Neutraali alkoholi:	
— kiinteä	0,6279
— puristejäännöksestä	0,8453
— viinistä ja viinisakasta	0,4106
2. Puristejäännöksestä valmistettu tislattu alkoholijuoma	0,3985
3. Viinistä valmistettu tislattu alkoholijuoma	0,2777
4. Raaka-alkoholi:	
— kiinteä	0,4951
— puristejäännöksestä	0,7124
— viinistä ja viinisakasta	0,2777
b) Tislausta varten väkevöidyn viinin valmistukseen:	0,2657
3. Toimitetun raaka-alkoholin hinta ⁽¹⁾ :	
— kiinteä	1,654
— puristejäännöksestä	1,872
— viinistä ja viinisakasta	1,437
4. EMOTR:n osuus alkoholin osalta ⁽²⁾	0,4951

⁽¹⁾ Jos tislaaja on saanut 2 kohdassa tarkoitettua tukea, pienennetään näitä hintoja tuen määrää vastaavalla määrällä [asetuksen (ETY) N:o 2046/89 18 artiklan 2 kohdan kolmas alakohta].

⁽²⁾ Niistä interventioelimelle toimitetuista alkoholimääristä, joista on maksettu tukea tislaajalle, pienennetään tätä osuutta maksettua kiinteää tukea vastaavalla määrällä.

LIITE II

ASETUKSEN (ETY) N:o 822/87 36 ARTIKLASSA TARKOITETTU TISLAUS

VIINIVUOSI 1998/1999

	(ecuina/til.-%/bl)
1. Tislaajan tuottajalle maksama ostohinta	1,340
2. Tuet:	
a) Tislaukseen:	
1. Neutraali alkoholi	0,7728
2. Viinistä valmistettu tislattu alkoholijuoma ja raaka-alkoholi	0,6401
b) Tislausta varten väkevöidyn viinin valmistukseen	0,6158
3. Toimitetun raaka-alkoholin hinta ⁽¹⁾	1,799
4. EMOTR:n osuus alkoholin osalta ⁽²⁾	0,6401

⁽¹⁾ Jos tislaja on saanut 2 kohdassa tarkoitettua tukea, pienennetään hintoja tuen määrää vastaavalla määrällä [asetuksen (ETY) N:o 2046/89 18 artiklan 2 kohdan kolmas alakohta].

⁽²⁾ Niistä interventioelimelle toimitetuista alkoholimääristä, joista on maksettu tukea tislajalle, pienennetään tätä osuutta maksettua kiinteää tukea vastaavalla määrällä.

LIITE III

ASETUKSEN (ETY) N:o 822/87 38 ARTIKLASSA SÄÄDETTY TISLAUS

VIINIVUOSI 1998/1999

	(ecuina/til.-%/bl)
1. Tislaajan tuottajalle maksama ostohinta:	
— Tyypit A I — R I ja R II ⁽¹⁾	2,487
— Tyyppi A II	5,385
— Tyyppi A III	6,146
— Tyyppi R III	3,852
2. Tuet:	
a) Tislaukseen:	
1. Neutraali alkoholi:	
— Tyypit A I — R I ja R II	1,884
— Tyyppi A II	4,818
— Tyyppi A III	5,603
— Tyyppi R III	3,272
2. Viinistä valmistettu tislattu alkoholijuoma ja raaka-alkoholi:	
— Tyypit A I — R I ja R II	1,751
— Tyyppi A II	4,685
— Tyyppi A III	5,470
— Tyyppi R III	3,140
b) Tislausta varten väkevöidyn viinin valmistukseen:	
— Tyypit A I — R I ja R II	1,715
— Tyyppi A II	4,613
— Tyyppi A III	5,373
— Tyyppi R III	3,079

⁽¹⁾ Sekä näiden pöytäviinityyppien kanssa läheisessä taloudellisessa suhteessa olevat pöytäviinit tai pöytäviinin valmistukseen soveltuvat viinit.

LIITE IV

ASETUKSEN (ETY) N:o 822/87 41 ARTIKLASSA TARKOITETTU TISLAUS

VIINIVUOSI 1998/1999

(ecuina/til.-%/hl)

1. Tislaajan tuottajalle maksama ostohinta:

— Tyypit A I — R I ja R II ⁽¹⁾	3,140
— Tyyppi A II	6,798
— Tyyppi A III	7,752
— Tyyppi R III	4,854

2. Tuet:

a) Tislaukseen:

1. Neutraali alkoholi:

— Tyypit A I — R I ja R II	2,548
— Tyyppi A II	6,255
— Tyyppi A III	7,233
— Tyyppi R III	4,287

2. Viinistä valmistettu tislattu alkoholijuoma ja raaka-alkoholi:

— Tyypit A I — R I ja R II	2,415
— Tyyppi A II	6,122
— Tyyppi A III	7,100
— Tyyppi R III	4,154

b) Tislausta varten väkevöidyn viinin valmistukseen:

— Tyypit A I — R I ja R II	2,367
— Tyyppi A II	6,025
— Tyyppi A III	6,979
— Tyyppi R III	4,081

⁽¹⁾ Sekä näiden pöytäviinityyppien kanssa läheisessä taloudellisessa suhteessa olevat pöytäviinit.

LIITE V

**TUKI TIIVISTETTYJEN RYPÄLEMEHUJEN JA TISLAAMALLA VÄKEVÖITYJEN
TIIVISTETTYJEN RYPÄLEMEHUJEN KÄYTTÖÖN VIINIYTTÄMISEEN (ASETUKSEN (ETY)
N:o 822/87 45 ARTIKLAN 1 KOHTA)**

VIINIVUOSI 1998/1999

	(ecuina/til.- %/hl)
Tuen määrä:	
a) Tiivistetyt rypälemehut:	
— viinivöhykkeet C III a ja C III b	1,699
— muut, mukaan lukien Portugali	1,446
b) Puhdistetut tiivistetyt rypälemehut:	
— viinivöhykkeet C III a ja C III b	2,206
— muut, jos tuotanto on aloitettu ennen 30 päivää kesäkuuta 1982 (kymmenen jäsenen yhteisö) tai ennen 1 päivää tammikuuta 1986 (Espanja)	2,206
— muut, mukaan lukien Portugali	1,953

LIITE VI

**TUKI RYPÄLEMEHUJEN JA TIIVISTETTYJEN RYPÄLEMEHUJEN TIETTYJEN TUOT-
TEIDEN VALMISTAMISEEN YHDISTYNEESSÄ KUNINGASKUNNASSA JA IRLANNISSA
(ASETUKSEN (ETY) N:o 822/87 46 ARTIKLAN 1 KOHDAN TOINEN JA KOLMAS LUETEL-
MAKOHTA)**

VIINIVUOSI 1998/1999

	(ecuina/til.- %/hl)
Tuen kiinteä määrä:	
1) Asetuksen (ETY) N:o 822/87 46 artiklan 1 kohdan toisessa luettelamakohdassa tarkoitettut tuotteet	0,2379
2) Asetuksen (ETY) N:o 822/87 46 artiklan 1 kohdan kolmannessa luettelamakohdassa tarkoi- tetut tuotteet	0,3103

LIITE VII

TUKI VIINIRYPÄLEIDEN, RYPÄLEMEHUJEN JA TIIVISTETTYJEN RYPÄLEMEHUJEN KÄYTTÖÖN RYPÄLETÄYSMEHUN VALMISTUKSEEN [ASETUKSEN (ETY) N:o 822/87 46 ARTIKLAN 1 KOHDAN ENSIMMÄINEN LUETELMAKOHTA]

VIINIVUOSI 1998/1999

	<i>(ecuina)</i>
Tuen kiinteä määrä:	
a) Viinirypäleet (100:aa kilogrammaa kohti)	6,603
b) Rypälemehut (hehtolitraa kohti)	8,257
c) Tiivistetyt rypälemehut (hehtolitraa kohti)	28,873
Myynninedistämiskampanjana rahoittamista varten pidätetty tuen prosenttiosuus	25

LIITE VIII

ASETUKSEN (ETY) N:o 822/87 44 ARTIKLASSA TARKOITETTU OSTOHINNAN VÄHENNYS

VIINIVUOSI 1998/1999

		<i>(ecua/ti.—%/hl)</i>
A-vyöhyke	B-vyöhyke	C-vyöhyke ja Portugali
0,3623	0,3019	0,1811

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1649/98,
annettu 27 päivänä heinäkuuta 1998,
varastointielinten jalostamattomista kuivatuista viinirypäleistä maksaman osto-
hinnan vahvistamisesta markkinointivuodeksi 1998/1999**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesjalostealan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2199/97 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 9 artiklan 8 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 2201/96 9 artiklan 2 kohdan b alakohdassa määritetään perusteet sen hinnan vahvistamiseksi, jolla varastointielimet ostavat kuivatut viinirypäleet; markkinointivuoden 1998/1999 jalostamattomien kuivattujen viinirypäleiden ostohinta olisi vahvistettava markkinointivuonna 1997/1998 voimassa olleelle tasolle, vähimmäistuontihinnan vakauden huomioon ottamiseksi ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat hedelmä- ja vihannesjalosteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Jalostamattomien kuivattujen viinirypäleiden asetuksen (EY) N:o 2201/96 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu ostohinta markkinointivuonna 1998/1999 on 46,91 ecua 100 nettokilogrammalta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä syyskuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä heinäkuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 29

⁽²⁾ EYVL L 303, 6.11.1997, s. 1

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1650/98,
annettu 27 päivänä heinäkuuta 1998,
poikkeuksellisista markkinoiden tukitoimenpiteistä sianliha-alalla Espanjassa
annetun asetuksen (EY) N:o 913/97 muuttamisesta neljännentoista kerran**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sianliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2759/75⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3290/94⁽²⁾, ja erityisesti sen 20 artiklan,

sekä katsoo, että

klassisen sikaruton pujuttua tietyillä Espanjan tuotanto-alueilla tämän jäsenvaltion osalta on säädetty poikkeuksellisista sianlihamarkkinoiden tukitoimenpiteistä komission asetuksessa (EY) N:o 913/97⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1489/98⁽⁴⁾,

eläinlääkinnällisten ja kaupallisten rajoitusten jatkumisen vuoksi on syytä lisätä toimivaltaisille viranomaisille toimittavien eläinten määrää, jotta poikkeustoimenpiteitä voidaan jatkaa 15 päivästä heinäkuuta 1998, sekä mukauttaa asetuksen (EY) N:o 913/97 liitteessä II säädetty

tukeen oikeutettujen alueiden luettelo vastaamaan nykyistä eläinlääkinnällistä ja terveydellistä tilannetta, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sianlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 913/97 seuraavasti:

1. Korvataan liite I tämän asetuksen liitteellä I.
2. Korvataan liite II tämän asetuksen liitteellä II.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 15 päivästä heinäkuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä heinäkuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 282, 1.11.1975, s. 1

⁽²⁾ EYVL L 349, 31.12.1994, s. 105

⁽³⁾ EYVL L 131, 23.5.1997, s. 14

⁽⁴⁾ EYVL L 196, 14.7.1998, s. 5

LIITE I

"LIITE I

Eläinten enimmäismäärä yhteensä 6 päivästä toukokuuta 1997:

Lihotussiat	675 000 eläintä
Porsaat	370 000 eläintä
Teurasemakot	11 000 eläintä
Espanjalaista rotua olevat lihotussiat	9 000 eläintä"

LIITE II

"LIITE II

1 osa

- Zaragozan maakunnan suoja- ja valvontavöhykkeet, sellaisina kuin ne ovat määriteltyinä *Diputación General de Aragónin* 25 päivänä maaliskuuta 1998 annetun määräyksen liitteissä I ja II. Päätös on julkaistu Comunidadin virallisessa lehdessä 27.3.1998, s. 1411.
- Zaragozan maakunnan suoja- ja valvontavöhykkeet, sellaisina kuin ne ovat määriteltyinä *Diputación General de Aragónin* 28 päivänä huhtikuuta 1998 antaman määräyksen liitteissä I ja II. Päätös on julkaistu Comunidadin virallisessa lehdessä 4.5.1998, s. 1999.
- Zaragozan maakunnan suoja- ja valvontavöhykkeet, sellaisina kuin ne ovat määriteltyinä *Diputación General de Aragónin* 22 päivänä toukokuuta 1998 antaman määräyksen liitteissä I ja II. Päätös on julkaistu Comunidadin virallisessa lehdessä 29.5.1998, s. 2421.
- Zaragozan maakunnan suoja- ja valvontavöhykkeet, sellaisina kuin ne ovat määriteltyinä *Diputación General de Aragónin* 9 päivänä kesäkuuta 1998 antaman määräyksen liitteissä I ja II. Päätös on julkaistu Comunidadin virallisessa lehdessä 12.6.1998, s. 2641.
- Zaragozan maakunnan suoja- ja valvontavöhykkeet, sellaisina kuin ne ovat määriteltyinä *Diputación General de Aragónin* 10 päivänä kesäkuuta 1998 antaman määräyksen liitteissä I ja II. Päätös on julkaistu Comunidadin virallisessa lehdessä 17.6.1998, s. 2737.
- Sevillan maakunnan suoja- ja valvontavöhykkeet, sellaisina kuin ne ovat määriteltyinä *Junta de Andalucian* 23 päivänä huhtikuuta 1998 antaman määräyksen liitteissä I ja II. Päätös on julkaistu Juntan virallisessa lehdessä 28.4.1998, s. 4951.

2 osa

Päätöksen 98/339/EY liitteessä I tarkoitetut Zaragozan ja Sevillan maakuntien eläinlääkinnälliset alueet (comarcas veterinarias)."

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1651/98,
annettu 27 päivänä heinäkuuta 1998,
vähennyskertoimen vahvistamisesta kullekin C-luokan toimijalle vuoden 1998
tariffikiintiöstä myönnettävän banaanimäärän määrittämiseksi
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon banaanialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13 päivänä helmikuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 404/93⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3290/94⁽²⁾,

ottaa huomioon banaanien tuontia yhteisöön koskevan järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 10 päivänä kesäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1442/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1409/96⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 2154/97⁽⁵⁾ vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1442/93 4 artiklan 4 kohdan soveltamiseksi väliaikaisesti ja odotettaessa tariffikiintiön määrän mukauttamista Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisen seurauksena vähennyskerroin, jota sovelletaan kunkin C-luokan toimijan vuosittain myönnettäviä määriä koskevaan hakemukseen 2 200 000 tonnin suuruisen tariffikiintiön määrän perusteella vuoden 1998 osalta,

tariffikiintiön määrä on myöhemmin komission asetuksella (EY) N:o 1645/98⁽⁶⁾ vahvistettu vuodelle 1998 2 553 000 tonniksi; kyseistä vähennyskerrointa määritettäessä ei ole kuitenkaan otettava huomioon äärimmäisten poikkeustapausten ratkaisemiseen varattua 16 500 tonnin suuruisia erityisiä määriä,

tämän perusteella on syytä määrittää uusi kerroin vuodelle 1998 ja kumota selkeyden vuoksi asetus (EY) N:o 2154/97, ja

tässä asetuksessa olevien säännösten on tultava voimaan välittömästi asetuksessa (ETY) N:o 1442/93 säädetyt määräajat huomioon ottaen,

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat banaanin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 404/93 18 ja 19 artiklassa säädetyistä tariffikiintiöistä kullekin C-luokan toimijalle vuodeksi 1998 myönnettävä määrä saadaan soveltamalla asetuksen (ETY) N:o 1442/93 4 artiklan 4 kohdan mukaisesti määritettyyn toimijan hakemuksessa esitettyyn määrään vähennyskerrointa, jonka suuruus on 0,000368.

2 artikla

Kumotaan asetus (EY) N:o 2154/97.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä heinäkuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 47, 25.2.1993, s. 1

⁽²⁾ EYVL L 349, 31.12.1994, s. 105

⁽³⁾ EYVL L 142, 12.6.1993, s. 6

⁽⁴⁾ EYVL L 181, 20.7.1996, s. 13

⁽⁵⁾ EYVL L 297, 31.10.1997, s. 120

⁽⁶⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 53

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1652/98,**annettu 27 päivänä heinäkuuta 1998,****yhteisön Puolan tasavallan, Unkarin tasavallan, Tšekin tasavallan, Slovakian, Bulgarian sekä Romanian kanssa tekemissä sopimuksissa määrätyn järjestelmän mukaisesti heinäkuussa 1998 jätettyjen tiettyjä sianlihavalmisteita koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon neuvoston asetuksessa (EY) N:o 3066/95 säädetyn sianliha-alan järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä asetusten (ETY) N:o 2698/93 ja (EY) N:o 1590/94 ⁽¹⁾ kumoamisesta 29 päivänä syyskuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1898/97, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 618/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo, että

tuontitodistushakemuksia on jätetty vuoden 1998 kolmatta vuosineljännestä varten käytettävissä olevia määriä pienemmistä määristä, minkä vuoksi ne voidaan hyväksyä täysimääräisinä,

olisi vahvistettava seuraavan kauden käytettävissä olevaan määrään lisättävä ylimenevä osa, ja

on suotavaa kiinnittää toimijoiden huomiota siihen, että todistuksia saadaan käyttää ainoastaan niiden tuotteiden

osalta, jotka ovat kaikkien yhteisössä nykyisin voimassa olevien eläinlääkintäsäännösten mukaisia,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1898/97 mukaisesti ajanjaksolle 1 päivästä heinäkuuta 30 päivään syyskuuta 1998 jätetyt tuontitodistushakemukset hyväksytään liitteessä I tarkoitettun määräisinä.

2. Tuontitodistushakemuksia voidaan jättää asetuksen (EY) N:o 1898/97 säännösten mukaisesti liitteessä II tarkoitettusta kokonaismäärästä 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 1998 ulottuvan ajanjakson kymmenen ensimmäisen päivän ajan.

3. Todistuksia saadaan käyttää ainoastaan kaikkien yhteisössä nykyisin voimassa olevien eläinlääkintäsäännösten mukaisten tuotteiden osalta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä heinäkuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä heinäkuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 267, 30.9.1997, s. 58

⁽²⁾ EYVL L 82, 19.3.1998, s. 35

LIITE I

Ryhmä	Prosentti, jonka mukaisesti jaksolle 1 päivästä heinäkuuta 30 päivään syyskuuta 1998 jätetyt tuontitodistushakemukset hyväksytään
1	100,0
2	100,0
3	100,0
4	100,0
H1	100,0
H2	100,0
5	100,0
6	100,0
7	100,0
8	100,0
9	100,0
10/11	100,0
12/13	100,0
14	100,0
15	100,0
16	100,0
17	100,0

LIITE II

(tonnia)

Ryhmä	Jaksolla 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 1998 käytettävissä oleva kokonaismäärä
1	2 949
2	351
3	920
4	10 006,1
H1	1 200
H2	250
5	1 725
6	1 129,6
7	5 153
8	805
9	5 865
10/11	3 032,5
12/13	1 322,5
14	172,5
15	517,5
16	943,5
17	7 187,5

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1653/98,**annettu 27 päivänä heinäkuuta 1998,****yhteisön Slovenian kanssa tekemässä sopimuksessa määrätyn järjestelmän mukaisesti heinäkuussa 1998 jätettyjen tiettyjä sianlihavalmisteita koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön Slovenian kanssa tekemän väliaikaisen sopimuksen mukaisen järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sianlihalalla 26 päivänä maaliskuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 571/97 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

tuontitodistushakemuksia on jätetty vuoden 1998 toista vuosineljänneistä varten käytettävissä olevia määriä pienemmistä määristä, joten ne voidaan hyväksyä täysimääräisinä,

olisi määritettävä ylimenevä osa, joka lisätään seuraavan jakson käytettävissä olevaan määrään, ja

on suotavaa kiinnittää toimijoiden huomiota siihen, että todistuksia on mahdollista käyttää ainoastaan niiden tuotteiden osalta, jotka ovat kaikkien yhteisössä nykyisin voimassa olevien eläinlääkintäsäännösten mukaisia,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 571/97 mukaisesti ajanjaksolle 1 päivästä heinäkuuta 30 päivään syyskuuta 1998 jätetyt tuontitodistushakemukset hyväksytään liitteessä I tarkoitettun määräisinä.

2. Jakson 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 1998 kymmenen ensimmäisen päivän aikana voidaan jättää tuontitodistushakemuksia tämän asetuksen liitteessä II tarkoitettulle kokonaismäärälle asetuksen (EY) N:o 571/97 säännösten mukaisesti.

3. Todistuksia saadaan käyttää ainoastaan kaikkien yhteisössä nykyisin voimassa olevien eläinlääkintäsäännösten mukaisten tuotteiden osalta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä heinäkuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä heinäkuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 85, 27.3.1997, s. 56

LIITE I

Ryhmä	Prosentti, jonka mukaisesti jaksolle 1 päivästä heinäkuuta 30 päivään syyskuuta 1998 jätetyt tuontitodistushakemukset hyväksytään
23	100,00
24	100,00

*LIITE II**(tonnia)*

Ryhmä	Jaksolla 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 1998 käytettävissä oleva kokonaismäärä
23	44,7
24	109,4

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1654/98,**annettu 27 päivänä heinäkuuta 1998,****heinäkuussa 1998 jätettyjen tiettyjä sianliha-alan tuotteita koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä tiettyjen sianlihaa ja tiettyjä muita maataloustuotteita koskevien yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnasta annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 774/94 säädetyn järjestelmän mukaisesti**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen sianlihaa ja tiettyjä muita maataloustuotteita koskevien yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnasta annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 774/94 säädetyn tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sianliha-alalla 22 päivänä kesäkuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1432/94⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2068/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

tuontitodistushakemuksia on jätetty vuoden 1998 kolmatta vuosineljännestä varten käytettävissä olevia määriä pienemmistä määristä, minkä vuoksi ne voidaan hyväksyä täysimääräisinä,

olisi määritettävä seuraavan jakson käytettävissä oleva määrä, ja

on aiheellista kiinnittää toimijoiden huomiota siihen, että todistuksia voidaan käyttää ainoastaan sellaisten tuot-

teiden osalta, jotka ovat kaikkien tällä hetkellä yhteisössä voimassa olevien eläinlääkintäsäännösten mukaisia,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Hyväksytään liitteen I mukaisesti jaksolle 1 päivästä heinäkuuta 30 päivään syyskuuta 1998 asetuksen (EY) N:o 1432/94 mukaisesti jätetyt tuontitodistushakemukset.

2. Jakson 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 1998 kymmenen ensimmäisen päivän aikana voidaan jättää tuontitodistushakemuksia liitteessä II tarkoitettulle kokonaismäärälle asetuksen (EY) N:o 1432/94 säännösten mukaisesti.

3. Todistuksia voidaan käyttää ainoastaan sellaisten tuotteiden osalta, jotka ovat kaikkien tällä hetkellä yhteisössä voimassa olevien eläinlääkintäsäännösten mukaisia.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä heinäkuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä heinäkuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 156, 23.6.1994, s. 14

⁽²⁾ EYVL L 277, 30.10.1996, s. 12

LIITE I

Ryhmä	Prosentti, jonka mukaisesti jaksolle 1 päivästä heinäkuuta 30 päivään syyskuuta 1998 jätetyt tuontitodistushakemukset hyväksytään
1	100,00

*LIITE II**(tonnia)*

Ryhmä	Jaksolla 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 1998 käytettävissä oleva kokonaismäärä
1	3 958

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1655/98,**annettu 27 päivänä heinäkuuta 1998,****yhteisön Latvian, Liettuan ja Viron kanssa tekemissä vapaakauppaa koskevissa sopimuksissa määrätyn järjestelmän mukaisesti vuoden 1998 neljännen vuosineljänneksen aikana käytettävissä olevan sianlihatuotteiden määrän määrittämisestä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön Latvian, Liettuan ja Viron kanssa tekemien vapaakauppaa koskevien sopimusten mukaisen järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sianliha-alalla 29 päivänä syyskuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2305/95 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 691/97 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

käytettävissä olevien määrien jakautumisen varmistamiseksi 1 päivän lokakuuta ja 31 päivän joulukuuta 1998

välisenä aikana, 1 päivän heinäkuuta ja 30 päivän syyskuuta 1998 välisenä aikana siirrettäviä määriä on lisättävä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2305/95 nojalla 1 päivän lokakuuta ja 31 päivän joulukuuta 1998 välisenä ajanjaksona käytettävissä oleva määrä annetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä heinäkuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä heinäkuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 233, 30.9.1995, s. 45⁽²⁾ EYVL L 102, 19.4.1997, s. 12

*LIITE**(tonnia)*

Ryhmä	1 päivän lokakuuta ja 31 päivän joulukuuta 1998 välisenä aikana käytettävissä oleva kokonaismäärä
18	575
19	575
20	115
21	575
22	287

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1656/98,**annettu 27 päivänä heinäkuuta 1998,****heinäkuussa 1998 jätettyjen tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä
koskien tuontitariffikiintiöiden avaamista ja hallintaa sianliha-alalla tiettyjen
tuotteiden osalta 1 päivän heinäkuuta ja 30 päivän syyskuuta 1998 välisellä
kaudella**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

olisi määritettävä ylimenevä osa, joka lisätään seuraavan
jakson käytettävissä olevaan määrään,

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*ottaa huomioon tuontitariffikiintiöiden avaamisesta ja
hallinnasta sianliha-alalla 28 päivänä kesäkuuta 1995
annetun komission asetuksen (EY) N:o 1486/95 ⁽¹⁾, sellai-
sena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o
1390/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 5 kohdan,1. Hyväksytään liitteen I mukaisesti jaksolle 1 päivästä
heinäkuuta 30 päivään syyskuuta 1998 asetuksen (EY) N:o
1486/95 mukaisesti jätetyt tuontitodistushakemukset.2. Jakson 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta
1998 kymmenen ensimmäisen päivän aikana voidaan
jättää tuontitodistushakemuksia liitteessä II tarkoitettulle
kokonaismäärälle asetuksen (EY) N:o 1486/95 säännösten
mukaisesti.

sekä katsoo, että

*2 artikla*tuontilupahakemuksia on jätetty vuoden 1998 kolmatta
vuosineljännestä varten käytettävissä olevia määriä
pienemmistä määristä, minkä vuoksi ne voidaan hyväksyä
täysimääräisinä, ja

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä heinäkuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa
jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä heinäkuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 145, 29.6.1995, s. 58⁽²⁾ EYVL L 187, 1.7.1998, s. 28

LIITE I

Ryhmä	Prosentti, jonka mukaisesti jaksolle 1 päivästä heinäkuuta 30 päivään syyskuuta 1998 jätetyt tuontitodistushakemukset hyväksytään
G2	100
G3	100
G4	100
G5	100
G6	100
G7	100

*LIITE II**(tonnia)*

Ryhmä	Jaksolla 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 1998 käytettävissä oleva kokonaismäärä
G2	9 690,6
G3	1 501,5
G4	843,5
G5	1 760,0
G6	4 500,0
G7	1 567,5

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1657/98,**annettu 27 päivänä heinäkuuta 1998,****asetuksessa (EY) N:o 1279/98 säädettyjä naudanlihan tariffikiintiöitä koskevien, heinäkuussa 1998 esitettyjen tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä Puolan tasavallan, Unkarin tasavallan, Tšekin tasavallan, Slovakian, Bulgarian ja Romanian osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

1998 ulottuvalla toisella kaudella myönnettävissä olevat määrät kyseisten kuuden maan osalta,

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Puolan tasavallalle, Unkarin tasavallalle, Tšekin tasavallalle, Slovakian tasavallalle, Bulgarian ja Romanian neuvoston asetuksessa (EY) N:o 3066/95 säädettyjen naudanlihan tariffikiintiöiden soveltamista koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen vahvistamisesta 19 päivänä kesäkuuta 1998 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1279/98 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 4 kohdan,

1 artikla

1. Kaikki asetuksessa (EY) N:o 1279/98 tarkoitettujen kiintiöiden mukaisesti 1 päivän heinäkuuta ja 30 päivän syyskuuta 1998 väliselle ajanjaksolle esitetyt tuontitodistushakemukset hyväksytään seuraavasti:

sekä katsoo, että

a) 100 prosenttia haetuista määristä CN-koodeihin 0201 ja 0202 kuuluvien Unkarista, Tšekin tasavallasta, Slovakiaasta, Romaniasta ja Bulgariasta peräisin olevien tuotteiden osalta;

b) 36,856 prosenttia haetuista määristä CN-koodeihin 0201, 0202, 1602 50 31 ja 1602 50 39 kuuluvien Puolasta peräisin olevien tuotteiden osalta.

asetuksen (EY) N:o 1279/98 1 ja 2 artiklassa vahvistetaan Puolasta, Unkarista, Tšekin tasavallasta, Slovakiaasta, Romaniasta ja Bulgariasta peräisin olevan tuoreen jäädytetyn tai jäädytetyn naudanlihan sekä Puolan osalta jalostettujen tuotteiden painona ilmaistu vastaava lihamäärä, joka voidaan tuoda erityisedellytyksin 1 päivästä heinäkuuta 30 päivään syyskuuta 1998; Unkarista, Tšekin tasavallasta, Slovakiaasta, Romaniasta ja Bulgariasta peräisin olevan tuoreen, jäädytetyn tai jäädytetyn naudanlihan määrät, joille tuontitodistuksia on haettu, ovat sellaiset, että hakemukset voidaan hyväksyä kokonaisuudessaan; Puolasta peräisin olevaa naudanlihaa ja Puolasta peräisin olevia jalostettuja tuotteita koskevia hakemuksia on kuitenkin vähennettävä suhteellisesti mainitun asetuksen 4 artiklan 4 kohdan mukaisesti, ja

2. Asetuksen (EY) N:o 1279/98 2 artiklassa tarkoitettulle jaksolle 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 1998 käytettävissä olevat määrät ovat seuraavat:

a) CN-koodeihin 0201 ja 0202 kuuluva naudanliha:

- 4 071,5 tonnia Unkarista peräisin olevaa lihaa,
- 1 511,0 tonnia Tšekin tasavallasta peräisin olevaa lihaa,
- 766,0 tonnia Slovakiaasta peräisin olevaa lihaa,
- 115,0 tonnia Bulgariasta peräisin olevaa lihaa,
- 862,5 tonnia Romaniasta peräisin olevaa lihaa,

b) 2 760 tonnia CN-koodeihin 0201 ja 0202 kuuluvaa Puolasta peräisin olevaa naudanlihaa tai 1 289,7 tonnia CN-koodeihin 1602 50 31 ja 1602 50 39 kuuluvia Puolasta peräisin olevia jalostettuja tuotteita.

2 artikla

asetuksen (EY) N:o 1279/98 2 artiklassa säädetään, että jos edellisessä kohdassa tasmennetyn kiintiökauden ensimmäisellä, toisella tai kolmannella kaudella jätetyissä tuontilupahakemuksissa pyydetty määrät ovat pienemmät kuin käytettävissä olevat määrät, jäljellä olevat määrät lisätään seuraavalla kaudella käytettävissä oleviin määriin; ottaen huomioon ensimmäisen kauden jäljellä olevat määrät olisi täsmennettävä 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä heinäkuuta 1998.

⁽¹⁾ EYVL L 176, 20.6.1998, s. 12

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä heinäkuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen
